

COUR D'APPEL DE VERSAILLES

LISTE DES EXPERTS POUR 2018

Les experts nouvellement inscrits ont prêté serment
les 19 décembre 2017 et 22 janvier 2018

G-01-06	CRIMINALISTIQUE, SCÈNES DE CRIME.	171
G-01-07	IDENTIFICATION ODONTOLOGIQUE.	173
G-01-08	PRODUITS STUPÉFIANTS ET DOPANTS.	173
G-01-09	PROFILAGE.	175
G-01-10	TOXICOLOGIE MÉDICO-LÉGALE.	175
G-02	INVESTIGATIONS SCIENTIFIQUES ET TECHNIQUES.	176
G-02-01	ANALYSES PHYSICO-CHIMIQUES.	177
G-02-02	ANTHROPOLOGIE.	178
G-02-03	BIOLOGIE D'IDENTIFICATION.	178
G-02-04	DOCUMENTS ET ÉCRITURE.	179
G-02-05	DOCUMENTS INFORMATIQUES.	181
G-02-06	ENTOMOLOGIE.	182
G-02-07	EXPLOSIONS ET INCENDIE.	182
G-02-08	FAUX ARTISTIQUES.	184
G-02-09	MICROSCOPIE ÉLECTRONIQUE à BALAYAGE.	184
G-02-10	TOXICOLOGIE ANALYTIQUE (DOSAGES).	184
G-02-11	TRACES ET EMPREINTES.	185
G-02-12	ENREGISTREMENTS SONORES.	186
G-03	ARMES - MUNITIONS - BALISTIQUE.	186
G-03-01	BALISTIQUE.	186
G-03-02	CHIMIE DES RÉSIDUS DE TIR.	188
G-03-03	EXPLOSIFS.	188
G-03-04	MUNITIONS.	189
G-03-05	TECHNIQUES DES ARMES.	190
	H-INTERPRETARIAT - TRADUCTION.	191
H-01	INTERPRETARIAT.	191
H-01-01	LANGUES ANGLAISES ET ANGLO-SAXONNES.	191
H-01-01-01	Anglais.	191

H-01-02	LANGUES ARABES, CHINOISES, JAPONAISES, HÉBRAÏQUES, AUTRES DOMAINES LINGUISTIQUES.	193
H-01-02-01	Arabe.	194
H-01-02-02	Arménien.	198
H-01-02-03	Azeri.	199
H-01-02-04	Bengalee.	199
H-01-02-05	Berbère.	199
H-01-02-06	Cambodgien.	200
H-01-02-07	Chinois.	200
H-01-02-08	Coréen.	202
H-01-02-09	Hébreu.	202
H-01-02-10	Hindi.	203
H-01-02-11	Hongrois.	203
H-01-02-12	Japonais.	203
H-01-02-13	Kabyle.	203
H-01-02-14	Kurde.	204
H-01-02-15	Langues congolaises.	204
H-01-02-16	Laotien.	205
H-01-02-18	Pakistanais.	205
H-01-02-19	Persan.	205
H-01-02-20	Peulh.	206
H-01-02-21	Tamoul.	206
H-01-02-22	Thaïlandais.	207
H-01-02-23	Turc.	207
H-01-02-24	Vietnamien.	208
H-01-02-25	Mongol.	208
H-01-02-26	Népalais.	208
H-01-02-27	Somali.	209
H-01-02-28	Cingalais (Sinhala).	209

H-01-02-29	Ourdou (Urdu).....	209
H-01-02-30	Penjabi.....	209
H-01-02-31	Birman.....	209
H-01-03	LANGUE FRANÇAISES ET DIALECTES.....	209
H-01-04	LANGUES GERMANIQUES ET SCANDINAVES.....	209
H-01-04-01	Allemand.....	209
H-01-04-02	Danois.....	210
H-01-04-03	Finnois.....	210
H-01-04-04	letton.....	210
H-01-04-05	Néerlandais.....	211
H-01-04-06	Norvégien.....	211
H-01-05	LANGUES ROMANES : ESPAGNOL, ITALIEN, PORTUGAIS, AUTRES LANGUES ROMANES.....	211
H-01-05-01	Espagnol.....	211
H-01-05-02	Italien.....	212
H-01-05-03	Portugais.....	212
H-01-05-04	Grec moderne.....	213
H-01-06	LANGUES SLAVES.....	214
H-01-06-01	Biélorusse.....	214
H-01-06-02	Bulgare.....	214
H-01-06-03	Lituanien.....	214
H-01-06-04	Polonais.....	214
H-01-06-05	Russe.....	217
H-01-06-06	Serbo-croate.....	219
H-01-06-07	Tchèque.....	219
H-01-06-08	Ukrainien.....	220
H-01-06-09	Roumain/Moldave.....	221
H-01-06-10	Bosniaque.....	222
H-01-06-11	Macédonien.....	223

	H-01-06-12	Slovène.....	223
	H-01-06-13	Géorgien.....	223
	H-01-06-14	Albanais.	224
H-02	TRADUCTION.		224
	H-02-01	LANGUES ANGLAISES ET ANGLO-SAXONNES.....	224
		H-02-01-01	Anglais.....
			225
	H-02-02	LANGUES ARABES, CHINOISES, JAPONAISES, HéBRAÏQUES, AUTRES DOMAINES LINGUISTIQUES.	228
		H-02-02-01	Arabe.....
			228
		H-02-02-02	Arménien.
			232
		H-02-02-03	Azeri.
			233
		H-02-02-04	Bengalee.....
			233
		H-02-02-05	Berbère.....
			234
		H-02-02-06	Cambodgien.....
			234
		H-02-02-07	Chinois.....
			234
		H-02-02-08	Coréen.
			236
		H-02-02-09	Hébreu.
			237
		H-02-02-10	Hindi.
			237
		H-02-02-11	Hongrois.....
			237
		H-02-02-12	Japonais.
			237
		H-02-02-13	Kabyle.
			238
		H-02-02-14	kurde.
			238
		H-02-02-15	Langues congolaises.
			238
		H-02-02-16	Laotien.
			238
		H-02-02-18	Pakistanais.....
			238
		H-02-02-19	Persan.....
			239
		H-02-02-20	Peulh.
			239
		H-02-02-21	Tamoul.....
			239
		H-02-02-22	Thaïlandais.
			240

H-02-02-23	Turc.....	240
H-02-02-24	Vietnamien.	241
H-02-02-25	Mongol.....	241
H-02-02-26	Népalais.	241
H-02-02-27	Somali.	242
H-02-02-28	Cingalais (Sinhala).	242
H-02-02-29	Ourdou (Urdu).	242
H-02-02-30	Penjabi.	242
H-02-02-31	Birman.	242
H-02-03	LANGUE FRANÇAISE ET DIALECTES.	242
H-02-04	LANGUES GERMANIQUES ET SCANDINAVES.	242
H-02-04-01	Allemand.....	242
H-02-04-02	Danois.	244
H-02-04-03	Finnois.	244
H-02-04-04	Letton.....	244
H-02-04-05	Néerlandais.	244
H-02-04-06	Norvégien.	244
H-02-05	LANGUES ROMANES : ESPAGNOL, ITALIEN, PORTUGAIS, AUTRES LANGUES ROMANES.	245
H-02-05-01	Espagnol.....	245
H-02-05-02	Italien.....	246
H-02-05-03	Portugais.....	247
H-02-05-04	Grec moderne.....	248
H-02-06	LANGUES SLAVES.....	249
H-02-06-01	Biélorusse.	249
H-02-06-02	Bulgare.....	249
H-02-06-03	Lituanien.....	250
H-02-06-04	Polonais.	250
H-02-06-05	Russe.	252

	H-02-06-06	Serbo-croate.	255
	H-02-06-07	Tchèque.	256
	H-02-06-08	Ukrainien.	256
	H-02-06-09	Roumain/Moldave..	257
	H-02-06-10	Bosniaque.	258
	H-02-06-11	Macédonien.	259
	H-02-06-12	Slovène.	259
	H-02-06-13	Géorgien.	259
	H-02-06-14	Albanais.	260
H-03	LANGUES DE SIGNES ET LANGAGE PARLE COMPLETE.		260
	H-03-01	LANGUE DES SIGNES FRANÇAISE.	260
	H-03-02	LANGAGE PARLÉ COMPLÉTÉ.	261

1986-2018 HUON Jean (1948)

Certificat CAP SERRURIER DE BATIMENT 16 juin 1965, Certificat CAP AIDE METREUR EN SERRURIE 19 JUIN 1965, Certificat CAP ELECTRICIEN D4EQUIPEMENT 29 JUIN 1970, Brevet d'Etudes du Premier Cycle du second Degré 31 décembre 1963
32, rue de Rochefort
78120 CLAIREFONTAINE EN YVELINES

Tél : 01.34.84.50.18 Fax : 01.34.84.53.26
Mèl : jeanhuon@wanadoo.fr

H - INTERPRETARIAT - TRADUCTION

H-01 - INTERPRETARIAT

H-01-01 - Langues anglaises et anglo-saxonnes

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2012-2015 CARDING LANGLOIS Valérie (1966)

Master arts, lettres, langues - 2010, Diplôme d'interprète de conférence - 1992, Maîtrise LEA 1991, Diplôme de traducteur et interprète de relation - 1989
Rendez-vous traduction 57 rue des sazières
92700 COLOMBES

Tél : 01.74.53.82.27
Port. : 06.86.12.17.46 Mèl : vcarding@rv-traduction.fr

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2012-2015 SKYRME-JONES Janet (1950)

DESS TRADUCTION anglais, français, espagnol - ESIT, Paris 1991, Licence DE LETTTRES (BA) Français, espagnol - University of South Africa, Pretoria 1986, Diplôme TEFL Diploma enseignement de l'anglais - Royal Society of Arts College, Londres 1982, DESS Traduction-Interprétation anglais français espagnol - ISIT PARIS 1992
23 RUE DANES DE MONTARDAT
78100 ST GERMAIN EN LAYE

Tél : 01.34.51.41.07 Fax : 01.34.51.41.07
Port. : 06.22.69.89.24 Mèl : jmsj.pro@gmail.com

H-01-01-01 *Anglais*

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2009-2016 DAMAY Isabelle (1967)

Institut Institut Supérieur d'Interprétation et de Traduction, Diplôme de traduction Diplôme traducteur trilingue (français/anglais/espagnol), DEA DEA droit des contrats, DEA droit DEA droit international privé, droit du commerce intern.
13 rue des Glycines
92160 ANTONY

Tél : 01.42.37.15.19 Fax : 01.42.37.15.19
Mèl : damay.isabelle@9business.fr

1987-2017 DORE Gilbert (1953)

Maîtrise de français , Certificat de didactique des moyens audio-visuels, Diplôme de didactique de langues (Sorbonne), Maîtrise d'anglais option traduction (Sorbonne), Diplôme traducteur technique, mention informatique

19 rue Mortinat
92600 ASNIERES SUR SEINE

Tél : 01.47.93.15.28 Fax : 01.47.93.15.28
Mèl : dogilber@numericable.fr

1994-2014 RITTER Danielle (1948)

Licence ès lettres, anglais, traduction, économie, allemand, Diplôme DUEL anglais, Diplôme de la chbre de commerce britannique anglais commerciale

3, square Henri Régnauld La Défense 6
92400 COURBEVOIE

Tél : 01.46.98.01.23 Fax : 01.47.78.90.32
Port. : 06.09.56.54.10 Mèl : dr92782000@aol.com

En période probatoire

2016-2016 ANCEL-JAMES Hilary (1976)

Dipl. traductrice
36 rue Gabriel Péri
78420 CARRIERES SUR SEINE

Tél : 01.47.94.98.70
Port. : 06.61.43.47.09 Mèl : anceljames.translation@gmail.com

2017-2017 BASU Chandan (1953)

Diplôme DEA sociologie littérature française et comparée, Maîtrise à New Delhi sur littérature française, Diplôme DEA sociologie, littérature d'expression française

23, rue Madame Curie
92220 BAGNEUX

Tél : 01.46.65.36.87 Fax : 01.46.65.16.97
Port. : 06.80.33.66.12 Mèl : chandan.basu@wanadoo.fr

2016-2016 SALHOTRA Mala (1965)

1 rue Pierre Midrin
92310 SEVRES

Tél : 01.41.14.49.83
Port. : 06.68.93.81.32 Mèl : mala92@live.fr

2016-2016 WAWRZAK Ewa (1985)

Master Arts, Lettre, Langues (2010), Master de la faculté de philologie dans le domaine de la philologie romane (2008), université de Wroclaw (POLOGNE), Diplôme approfondi de la langu 2007

21, Square des Saisons
92400 COURBEVOIE

Tél : 01.71.05.26.48
Port. : 06.69.65.10.96 Mèl : ewawawrzak@hotmail.com

PONTOISE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1986-2014 ROUZET LELIEVRE Monique (1953)

Licence bilingue anglais espagnol, 1975, Université Paris XIII, Licence d'enseignement anglais, 1980, Université Paris XIII, Diplôme de traducteur français anglais espagnol ESIT, 1978, Brevet terminologie juridique Université Panthéon Assas Paris II, 1996
7, rue Pierre Bocher
95230 SOISY SOUS MONTMORENCY

Tél : 01.39.89.13.11 Fax : 01.39.89.74.93
Port. : 06.08.06.60.63 Mèl : nickyrouz@aol.com

En période probatoire

2018-2018 RAPINEL-TOMBOIS Katia (1972)

Concours 1990 - Lauréate en allemand - concours général., Diplôme d'Etudes politique de Paris (service public) 1994, Master of Sciences 2005, Master Sciences Humaines et Sociales, Mention TRADUCTION ET INTERPRETATION, Spécialité TRADUCTION EDITORIALE, ECONOMIQUE ET TECHNIQUE (Sorbonne - 2015-2016)
3 rue de Chennevière
95220 HERBLAY

Port. : 06.80.54.92.24 Mèl : katia.tombois@wanadoo.fr

2017-2017 RICHARD Agnes (1978)

DEUG 1996-1998 COMMUNICATION, UNIVERSITE SORBONNE NOUVELLE PARIS, Certificat de compétence 2006-2007 MERCATIQUE CNAM PARIS, Diplôme 2010-2012 POST UNIVERSITAIRE DE PEDAGOGIE POUR ENSEIGNANTS SANS FORMATION PEDAGOGIQUE
UNIVERSITE DE VARSOVIE POLOGNE, Certificat 2011 CELTA pour enseigner l'anglais à des personnes non anglophones, BELL SCHOOL VARSOVIE POLOGNE, Master 2002-2005 TRADUCTION ET TRADUCTION ASSISTEE PAR ORDINATEUR ANGLAIS/PORTUGAIS, SPECIALISATION MEDICALE ET SCIENTIFIQUE, UNIVERSITE DE SWANSEA PAYS DE GALLES, Licence 2001-2002 LICENCE COMMUNICATION/ANGLAIS UNIVERSITE DE PRESTON, ROYAUMES-UNIS, Certificat 1999-2000 UTESOL, ANGLAIS UNIVERSITE DE LIVERPOOL ROYAUME UNI
appt 26 bat B LES TERRASSES DE LA RAVINIERE
95520 OSNY

Tél : 0130734073 Fax : 0130734073
Port. : 0695332668 Mèl : air.traduction@gmail.com

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1994-2018 JACQUIN William (1953)

Doctorat es-lettres (Anglais), Diplôme CAPES d'anglais, Diplôme DEA d'anglais
2, rue de la Ferme
78220 VIROFLAY

Tél : 01.30.24.46.46 Fax : 01.30.24.46.46
Port. : 06.62.17.34.12 Mèl : w.r.jacquin.expert@orange.fr

H-01-02 - Langues arabes, chinoises, japonaises, hébraïques, autres domaines linguistiques

NANTERRE

En période probatoire

2018-2018 SISSOKO Toutouba (1978) bambara

Licence de Langues Etrang. App 1999-2000, Maîtrise Lang. Etr. Appl. Angl MENTION AFFAIRES ET COMMERCE 2000-2001, Diplôme DILPOME D'ETUDES SUPERIEURES SPECIALISEES 2002-2003
68 rue Henry LITOLFF
92700 COLOMBES

Port. : 06 34 16 07 46 Mèl : 22bworldwide@gmail.com

H-01-02-01 *Arabe*

CHARTRES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

-2016 HAMADAH Ahmad (1962)

Diplôme technologie 1er cycle technique Valenciennes, Licence professionnelle technico-commercial
5 rue Ethé Virton
28100 DREUX

Tél : 02.37.38.48.07

Port. : 06.24.34.17.33 Mèl : ahmad.hamadah@wanadoo.fr

En période probatoire

2016-2016 BABA-ALI Mohammed (1953)

Doctorat l'enseignement de la langue française, DEA approches plurielles-la complexité:situations
éducatives
25 bld de Juillet Appt B 102
28100 DREUX

Tél : 02.37.50.20.93

Port. : 06.21.04.70.71 Mèl : babaali1953@hotmail.fr

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1996-2016 ALLOUCHE Dalila (1964)

Licence de traduction/ interprétariat (université d'Alger)
26 rue Marechal de Lattre de Tassigny
92110 CLICHY

Tél : 01.42.43.31.19

Port. : 06.60.77.09.64 Mèl : dalila.allouche@wanadoo.fr

-2015 AMRANE Naziha née DJEDIDI (1965)

Licence en droit et sciences Administratives (juin 1990), Brevet en management d'entreprise privée mars
1998
3 rue Pierre et Marie Curie
78700 CONFLANS STE HONORINE

Tél : 09.52.33.06.80

Port. : 06.17.88.25.95 Mèl : raceko.trad@hotmail.fr

2007-2016 ARFAOUI Khémais (1954)

Diplôme DESS en Traduction, Diplôme de Traducteur
30 rue Maurice Thorez
92000 NANTERRE

Tél : 01.57.67.61.79

Port. : 06.12.96.47.60 Mèl : arfaoui.k@free.fr

2013-2016 DJERMOUNE Abdelkrim (1976)

Maîtrise LEA spécialité traduction terminologie : traduction juridique et traduction financière,
spécialisation anglais, arabe - 2007
37 rue de la République
92800 PUTEAUX

Tél : 09.53.57.29.11

Port. : 06.63.66.88.53 Mèl : djermoune_abdelkrim@yahoo.fr

2009-2016 ELKADIB Mohamed (1975)
DESS Traduction-Interprétation éditoriale économique et technique, Ecole Diplôme de traducteur (ESIT),
Maîtrise LEA, mention traduction spécialisée (ESIT)
105 bis avenue de l'Agent Sarre
92700 COLOMBES

Tél : 01.47.90.34.88 Fax : 01.47.90.34.88
Port. : 06.14.58.35.84 Mèl : elkadibtrad@gmail.com

2008-2015 LAKHDARI Reguia Samira (1966)
Maîtrise de droit Université d'Oran, Maîtrise en Droit Privé Paris X, DEA droit médical Paris VIII
5 square Jacques Pierre Brissot
92340 BOURG LA REINE

Tél : 01.46.63.62.55
Port. : 06.27.68.56.27 Mèl : reguialakhdari@yahoo.fr

2012-2015 MAHTOUT Karima (1978)
Licence INTERPRETARIAT ET TRADUCTION ARABE FRANCAIS ANGLAIS, DEA de linguistique
SCIENCES DU LANGAGE ET TRADUCTOLOGIE (2001/2002), Doctorat
69-71 rue Marcel Bontemps
92100 BOULOGNE-BILLAN COURT

Port. : 06.18.06.20.11 Mèl : mahtout.karima@yahoo.fr

1995-2014 OUAMRANE Malika (1963)
DEUG Droit
117 bis route de la Reine
92100 BOULOGNE BILLAN COURT

Tél : 01.46.03.19.21
Port. : 06.14.32.17.00 Mèl : ouamrane.malika@free.fr

En période probatoire

2016-2016 GHARIBI Hassan (1976)
Master langues étrangère appliquées - année 2006-2007, Maîtrise langues étrangères appliquées -
traductions spécialisées - anglais, arabe - année universitaire 2004-2005, Maîtrise langues étrangères
appliquées - traduction et terminologie : traduction juridique et financière - spécialisation anglais, arabe
- année 2005-2006, Licence es Lettres (UNIVERSITE D'AGADIR MAROC) 3 juillet 2001
124 boulevard Jean Jaurès
92110 CLICHY

Tél : 01.47.31.38.45 Fax : 01.42.70.27.33
Port. : 06.89.60.56.78 Mèl : hassan_gharibi@yahoo.fr

2016-2016 HAFSI Samir (1968)
DEA droit institutions, société-méditerranée, isalm et Afrique francophone - 2002, Certificat administratif
16 bis rue Jean Jaurès
92230 GENNEVILLIERS

Tél : 01.47.94.04.51
Port. : 06.18.74.75.94 Mèl : samir19681997@yahoo.fr

2017-2017 MEKKAOUI Abdel - Illah (1988) bonne formation/qualification
expérience expertale/professionnelle
candidature intéressante
formation en droit à compléter

Licence EN TRADUCTION SPECIALITE ARABE FRANCAIS ANGLAIS
5, boulevard Gallieni
92390 VILLENEUVE LA GARENNE

Tél : 09.52.84.87.07 Fax : 09.57.84.87.07
Port. : 06.59.04.00.19 Mèl : mekkaoui.ab@gmail.com

PONTOISE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1994-2014 TAHA Hazza (1960)

DESS Interprètes - traducteurs (ESIT), Maitrise langues étrangères appliquées arabe anglais, Université de la Sorbonne Nouvelle Paris III, 1991, Diplôme de Traducteur Arabe-Français-Anglais, Université de la Sorbonne Nouvelle, 1992, Maitrise Langues étrangères appliquées Anglais-Arabe, 1990, Certificat de Français Parlé, Alliance Française, 1982, DEUG Université de la Sorbonne nouvelle PARIS III, 1986
39 bld Sadi Carnot
95880 ENGHIEEN LES BAINS

Tél : 01.39.64.74.01 Fax : 01.39.64.74.01
Port. : 06.11.57.83.51 Mèl : tahatrad@wanadoo.fr

En période probatoire

2018-2018 AIT MOHAND Nadia (1967)

Licence de Langues Etrang. App 3 novembre 1990 : Licence en langue étrangère, filière : anglais délivrée par l'Université d'Oran (Algérie) sanctionne quatre années d'études supérieures au sein du système éducatif algérien
18 rue Pierre Emile LESACQ
95110 SANNOIS

Tél : 09.53.16.03.98
Port. : 06.28.12.87.75 Mèl : nadiazazi@yahoo.fr

2017-2017 LACEB Abdelhafidh (1981)

Attestation de travail en qualité d'assistant traducteur. Attestations de missions d'interprète en langue arabe : missions auprès de la Cour d'Appel de Paris., Licence d'interprétariat et de traduction : Arabe, Français, Anglais délivrée par la République Algérienne Démocratique et Populaire, Maîtrise ès arts (Univ. MONTRE lettres et langues : mention science du langage, Master sciences du langage
5 rue Berthie Albrecht
95210 ST GRATIEN

Port. : 06.63.94.16.73 Mèl : laceb-hafidh@yahoo.fr

-2016 WARDEH Natalia née YOUSSEF (1970)

Doctorat en sciences du langage université de Cergy Pontoise, à Versailles le 12 février 2013, Certificat d'admission au diplôme d'études approfondies, à Toulouse, le 12 juillet 2004, Attestation de fin d'études, diplôme d'études supérieures section: langue française et ses lettres le 24/11/1998 à Damas, Attestation de fin d'études: diplôme de formation et de spécialisation en traduction et arabisation section langue française et ses lettres à Damas le 22/06/1996, Attestation de fin d'études: licence en lettres section langue française et ses lettres, à Damas, le 08/11/1993.
4 place Aristide Briand
95300 PONTOISE

Tél : 09.54.14.85.24

-2016 ZIT Mohammed (1983)

Certificat de travail en qualité de professeur de l'enseignement fondamental de langue française suppléant, le 25 janvier 2006 à Guerara, Certificat de travail en qualité de professeur de l'enseignement moyen de langue française, vacataire, à Guerara, le 2 juin 2007, Master arts, lettres, langues mention langues et interculturelité spécialité traduction et interprétation, le 15 janvier 2013 à Strasbourg, Master droit, mention droit comparé, droits étrangers spécialité culture juridique française et européenne finalité recherche, le 7 octobre 2011 à Paris, Maîtrise arts, lettres, langues, mention langues étrangères appliquées spécialité traduction et terminologie juridique et financière, le 12 avril 2011 à Paris

18 rue Gambetta
95880 ENGHIEEN LES BAINS

Port. : 0685850384 Mèl : contact@m-zit.com

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1998-2016 AKTOUCHE BELBLIDIA Farida (1956)

Licence en Droit option Droit Privé- Université d'Alger - Faculté de Droit, Ben Aknoun, Alger 1979-1984
7 rue Thierry le Luron
78180 MONTIGNY LE BRETONNEUX

Tél : 01.30.44.05.46
Port. : 06.62.31.98.93 Mèl : fbelblidia@aol.com

2004-2016 ASSIDI Abdelwahad (1952)

Diplôme d'études univ (Histoire géographie et urbanisme)
39, rue Docteur Rochefort
78400 CHATOU

Tél : 01.39.76.84.59 Fax : 01.39.52.68.92
Port. : 06.60.46.29.60 Mèl : assiditranslations@free.fr

2009-2016 LAAMIRI Abdeljalil (1948)

DEA d'études ibériques et ibéroaméricaines, Professeur certifié et agrégé, arabe
44 rue Danielle Casanova
78210 ST CYR L ECOLE

Tél : 01.30.58.16.79
Port. : 06.71.49.73.33 Mèl : jalillaam@free.fr

-2014 SID IDRIS Abdelkrim (1956)

Bac Bilingue français Arabe Alger 1974, Bac BACHELOR OF SCENCES (BSC With Honors) (BAC+4) étude maritimes GRANDE BRETAGNE septembre 1976 -Juin 1980, Certificat d'Etudes Supérieures (3ème cycle) Transport international et activités Portuaires le Havre octobre 1988-Juin 1989
22 Rue du Bel Air
78120 RAMBOUILLET

Tél : 01.34.85.58.60
Port. : 06.76.53.9711

1987-2015 WEHBE Alain (1950)

Maîtrise en sciences sociales Beyrouth, Diplôme DEA d'anthropologie sociale et culturelle (arabe)
5 impasse des Ecureuils
78112 FOURQUEUX

Tél : 01.42.89.40.70 Fax : 01.42.89.40.72
Port. : 06.80.24.54.14 Mèl : a.wehbe@wanadoo.fr

En période probatoire

2017-2017 AOURI Mohamed (1958)

Diplôme DEA d'arabe
38, rue de Champagne
78200 MANTES LA JOLIE

Tél : 01.34.78.49.33 Fax : 01.34.78.49.33
Port. : 06.62.06.15.51 Mèl : aouri78@free.fr

2016-2016 CHEBALLAH Chabane (1981)

Maitrise DOMAINE LANGUES, LETTRES, ARTS, SOCIETES CONTEMPORAINES, mention langues étrangères appliquées spécialisation Anglais (année universitaire 2006-2007), Licence de traduction Arabe, Français, Anglais : juin 2003 Université d'Alger
1, impasse du chemin de fer
92000 NANTERRE

Tél : 09.83.86.79.87
Port. : 06.50.73.33.24 Mèl : cheballah.chabane@gmail.com

H-01-02-02 *Arménien*

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

-2018 HOVAKIMIAN Anahite (1967)

Maitrise de la langue française, Certificat de langue et de civilisation française
69 Bd Moulin de la Tour
92350 LE PLESSIS ROBINSON

Tél : 01.46.31.12.25 Fax : 01.46.31.36.96
Port. : 06.20.87.13.56 Mèl : anaithovakimian@free.fr

En période probatoire

2018-2018 BABASYAN Hasmik (1977)

Licence lettres et langues - 2008, Diplôme étranger de l'institut d'Etat de langues étrangères - : spécialité langues française et psychologie scolaire - 2000
9 rue Gabrièle d'Annunzio
92360 MEUDON LA FORET

Tél : 09.53.99.45.02 Fax : 09.58.99.45.02
Port. : 06.59.96.08.51 Mèl : h.babasyan@yahoo.fr

PONTOISE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2013-2016 HARUTYUNYAN Suzanne (1980)

Maitrise LLCE, spécialité arménien (2006), Master Études des langues appliquées - spécialisation français et anglais
10 avenue de la Fontaine René
95160 MONTMORENCY

Tél : 09.53.53.23.01 Fax : 09.58.53.23.01
Port. : 06.15.22.97.49 Mèl : armtrad@hotmail.fr

2005-2016 HEUSELE Inga (1972)

Master Etude des langues étrangères appliquées (2005), Université Lille III, Licence Langues, litt. et civilisations étrangères - spécialisation Russe (2003), Université Lille III, Maitrise langues, litt. et civilisations étrangères - spécialisation russe (2004), Université Lille III
5 rue Jacques Prévert
95170 DEUIL LA BARRE

Port. : 06.60.40.57.36 Mèl : inga.heusele@yahoo.fr

H-01-02-03 *Azeri*

H-01-02-04 *Bengalee*

NANTERRE

En période probatoire

2017-2017 BASU Chandan (1953)

Diplôme DEA sociologie littérature française et comparée, Maitrise à New Delhi sur littérature française,
Diplôme DEA sociologie, littérature d'expression française
23, rue Madame Curie
92220 BAGNEUX

Tél : 01.46.65.36.87 Fax : 01.46.65.16.97
Port. : 06.80.33.66.12 Mèl : chandan.basu@wanadoo.fr

2017-2017 HAQUE Shihab (1985)

29 rue Mozart
92110 CLICHY

Tél : 09.84.52.18.28
Port. : 06.49.83.19.06 Mèl : haque_sihab@hotmail.fr

PONTOISE

En période probatoire

2017-2017 HOSSAIN-COINTRE Farsina (1975)

Brevet des collèges (1992), Bac STT COMMERCE (1996)
60 Route de Domont
95460 EZANVILLE

Port. : 06.62.17.08.41 Mèl : farsina@hotmail.fr

2018-2018 MOHAMED Shofiqur (1978)

Diplôme d'ingénieur de l'Ecole d'Electricité, de Production et des Méthodes Industrielles. (2006), Diplome universitaire de TECHNOLOGIE spécialité GENIE ELECTRIQUE ET INFORMATIQUE INDUSTRIELLE, option RESEAUX LOCAUX INDUSTRIELS (2004), Bac Général - 2000
18 Bis avenue Schaeffer
95170 DEUIL LA BARRE
Fax : 01.39.64.11.70
Port. : 06.50.04.82.71

H-01-02-05 *Berbère*

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2009-2016 ELKADIB Mohamed (1975) marocain

DESS Traduction-Interprétation éditoriale économique et technique, Ecole Diplôme de traducteur (ESIT),
Maitrise LEA, mention traduction spécialisée (ESIT)
105 bis avenue de l'Agent Sarre
92700 COLOMBES

Tél : 01.47.90.34.88 Fax : 01.47.90.34.88
Port. : 06.14.58.35.84 Mèl : elkadibtrad@gmail.com

2012-2015 MAHTOUT Karima (1978)

Licence INTERPRETARIAT ET TRADUCTION ARABE FRANCAIS ANGLAIS, DEA de linguistique
SCIENCES DU LANGAGE ET TRADUCTOLOGIE (2001/2002), Doctorat
69-71 rue Marcel Bontemps
92100 BOULOGNE-BILLAN COURT

Port. : 06.18.06.20.11 Mèl : mahtout.karima@yahoo.fr

1995-2014 OUAMRANE Malika (1963)

DEUG Droit
117 bis route de la Reine
92100 BOULOGNE BILLAN COURT

Tél : 01.46.03.19.21
Port. : 06.14.32.17.00 Mèl : ouamrane.malika@free.fr

H-01-02-06 **Cambodgien**

H-01-02-07 **Chinois**

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

-2018 HUANG-ANGLES Jin (1958)

Maitrise de lettres et de droit, Diplôme DEA droit des affaires, DESS droit du numérique et des nouvelles
techniques
116 rue des Roissys
92320 CHATILLON

Tél : 01.46.44.61.15 Fax : 08.71.76.41.18
Port. : 06.64.89.79.72 Mèl : jinangles@free.fr

2004-2014 RICK Nicolas (1963)

Diplôme Unilingue de langue et civil. orientale (Chinois), Licence de langue et de civilisation chinoises
20, rue Dupré
92600 ASNIERES SUR SEINE

Tél : 01.40.86.21.81 Fax : 01.47.93.56.30
Port. : 06.60.13.72.99 Mèl : nicolas.rick@free.fr

2009-2016 XIA VERRECCHIA Fang (1974)

DUEF de linguistique et communication-la Sorbonne, DU de langue et littérature Chinoise, Maitrise de
science du langage
147, rue Armand Silvestre
92110 CLICHY LA GARENNE

Tél : 01.47.56.99.02 Fax : 09.55.32.51.79
Port. : 06.25.18.14.61 Mèl : xiafang99@yahoo.fr

PONTOISE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

-2017 FENG Jean-Yves (1955)

Diplôme DEA sciences du langage, Doctorat sciences du langage, Certificat de stage de formation
Groupe ESSEC - EPSCI Av. Bernard Hirsch
95021 CERGY PONTOISE

Tél : 01.46.71.38.66 Fax : 01.46.71.38.66
Port. : 06.84.39.21.84 Mèl : feng_jianying@hotmail.com

2001-2014 QIAN Elodie Quanhong (1968)

Maitrise en langue et littérature japonaise, DESS traduction Editoriale, Economique et Technique avec combinaison linguistique Français-Chinois, 1999, Université de la Sorbonne Nouvelle Paris III, Diplôme d'Etudes de Civilisation française, option littéraire, Centre Expérimental de la Civilisation Française, 1996, Diplome universitaire de Traducteur combinaison Français-Chinois, Université de la Sorbonne Nouvelle Paris III, 2000, Dipl de Fin d'Etudes Supérieures, Ambassade de Chine en France, 1992
58 rue d'Eaubonne
95100 ARGENTEUIL

Tél : 01.39.61.02.49
Port. : 06.13.06.54.26 Mèl : elodie.qian@gmail.com

En période probatoire

2018-2018 LIU Xiaoyan (1978)

Diplôme Etude supérieur de Commerce international (Chine 2001), Certificat en communication au niveau BAC 5
ESSEC 1 avenue Bernard Hirsch - BP 50105
95012 CERGY PONTOISE CEDEX

Tél : 01.34.43.33.90 Fax : 01.34.43.30.01

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2010-2017 FERRER Yin née SHI (1974)

Maitrise INALCO-Langue et civilisation Chinoise, Diplôme Cycle MBA à IEMI, Maitrise langue et littérature Anglaise en Chine
2 square Lalo
78150 LE CHESNAY

Tél : 01.39.50.19.95
Port. : 06.63.87.02.99 Mèl : yin.shi@gmail.com

2010-2017 HAO Xiaoshan (1968)

Maitrise Master of business administration - NEW YORK, Maitrise Master d'interprét de conf Chinois, franç, ang. - Paris
1 rue Jean Philippe Rameau
78100 ST GERMAIN EN LAYE

Tél : 09.50.30.66.70
Mèl : xiaoshanhao@hotmail.com

1998-2015 VERDET Jean-Luc (1952)

Licence en droit, en chinois (traduction et interprétariat), Maitrise de chinois
25 rue Montebello
78000 VERSAILLES

Port. : 06.83.13.30.96 Mèl : jeanluc.verdet@gmail.com

2001-2015 WANG Yu (1959)

DEA en histoire et civilisations, Maitrise en sciences de l'Education, Licence es lettres
26 rue de Versailles
78150 LE CHESNAY

Tél : 01.39.43.80.28 Fax : 01.39.43.80.28
Port. : 06.89.30.64.28 Mèl : acyu.wang@gmail.com

En période probatoire

2017-2017 **BOLEZ née YANG JingQing** (1979) le mandarin et le dialect de shanghai
Licence en civilisation et langue française à l'université des études internationales de Shanghai 09 1997-06 2001, Certificat en droit à l'université des Sciences politiques et juridiques de la Chine et l'Est 09 2003-09-2006, Master 2 Culture juridique française et européenne 10 2008- 07-2009
9 rue Linne
78500 SARTROUVILLE

Tél : 09.67.29.64.11
Port. : 06.81.87.34.69 Mèl : yangjingqing@gmail.com

2018-2018 **IVAN Ting-YU née TSAI** (1970)
Licence en diplomatie à National Cheng-Chi University à Taïwan 1995, Diplôme professionnel de Modélisme et Stylisme à l'école Supdmod (Lyon) 2009, Licence en LEA à l'Université Lyon-II 2012, Master en Traduction à l'École Supérieure d'Interprètes et de Traducteurs 2014
17 rue d'Estienne d'Orves
78220 VIROFLAY

Port. : 06.89.29.11.93 Mèl : tsaitingyu2701@gmail.com

H-01-02-08 **Coréen**

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2014-2017 **PARK DERVAL Sang-Hee** (1968)
Diplôme 2000 : de docteur textes littéraires et enseignements du français, DEA 1994 : didactologie des langues et des cultures, Maitrise 1993 : Lettres Modernes
2 rue Pierre Sépard
92220 BAGNEUX

Tél : 01.47.35.50.51
Port. : 06.26.91.52.95 Mèl : shpderval@gmail.com

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2013-2016 **DELAGE Bo-Youn née JANG** (1958)
Diplôme universitaire de licence et lettres coréenne du sud en langues étrangères 27 février 1981, Diplôme universitaire BREVET D'INTERPRETARIAT COREEN Langue française juin 1988
8 Résidence du bord de l'eau
78780 MAURECOURT

Tél : 01.39.70.48.42 Fax : 01.39.70.48.42
Port. : 06.48.48.42.48 Mèl : jang-delage@wanadoo.fr

H-01-02-09 **Hébreu**

PONTOISE

En période probatoire

2017-2017 **ROUAH Rachel** (1971)
Attestation Professeur de Théologie Juive (2007 Angleterre), Licence de Lettres et Langues, mention Langues, Littérature et Civilisations Etrangères "Spécialité Hébreu" (2009), Maitrise Master de Lettres et Langues, mention Langues, Etudes Juives et Hébraïques "Spécialité Civilisations, Communication, Histoire" (2010), Maitrise Master de Lettres et Langues, finalité Recherche, Etudes Juives et Hébraïques "Spécialité Civilisations, Communication, Histoire" (2011)
3 Impasse Le Falleck
95160 MONTMORENCY

Mèl : traductionheb@gmail.com

H-01-02-10 *Hindi*

NANTERRE

En période probatoire

2016-2016 SALHOTRA Mala (1965)

1 rue Pierre Midrin
92310 SEVRES

Tél : 01.41.14.49.83
Port. : 06.68.93.81.32 Mèl : mala92@live.fr

H-01-02-11 *Hongrois*

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2003-2016 CASTELLAN Katalin (1953)

Maîtrise en économie politique , Maîtrise en droit (1982) , Diplôme postgrade en communica sociale
25, rue du Maréchal Foch
78000 VERSAILLES

Tél : 01.30.84.99.46 Fax : 01.78.76.79.33
Port. : 06.43.33.14.85 Mèl : castellank@yahoo.fr

H-01-02-12 *Japonais*

VERSAILLES

En période probatoire

2018-2018 HAYASHI Yuko (1960)

Maitrise de Japonais - INALCO
27 rue de Paris
78100 SAINT-GERMAIN-EN-LAYE

Tél : 01.39.73.43.18
Port. : 06.03.26.06.07 Mèl : yukoyukoy@hotmail.com

H-01-02-13 *Kabyle*

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1996-2016 ALLOUCHE Dalila (1964)

Licence de traduction/ interprétariat (université d'Alger)
26 rue Marechal de Lattre de Tassigny
92110 CLICHY

Tél : 01.42.43.31.19
Port. : 06.60.77.09.64 Mèl : dalila.allouche@wanadoo.fr

1995-2014 **OUAMRANE Malika** (1963)

DEUG Droit
117 bis route de la Reine
92100 BOULOGNE BILLAN COURT

Tél : 01.46.03.19.21
Port. : 06.14.32.17.00 Mèl : ouamrane.malika@free.fr

En période probatoire

2016-2016 **HAFSI Samir** (1968)

DEA droit institutions, société-méditerranée, isalm et Afrique francophone - 2002, Certificat administratif
16 bis rue Jean Jaurès
92230 GENNEVILLIERS

Tél : 01.47.94.04.51
Port. : 06.18.74.75.94 Mèl : samir19681997@yahoo.fr

PONTOISE

En période probatoire

2018-2018 **AIT MOHAND Nadia** (1967)

Licence de Langues Etrang. App 3 novembre 1990 : Licence en langue étrangère, filière : anglais délivrée par l'Université d'Oran (Algérie) sanctionne quatre années d'études supérieures au sein du système éducatif algérien
18 rue Pierre Emile LESACQ
95110 SANNOIS

Tél : 09.53.16.03.98
Port. : 06.28.12.87.75 Mèl : nadiazazi@yahoo.fr

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

-2014 **SID IDRIS Abdelkrim** (1956)

Bac Bilingue français Arabe Alger 1974, Bac BACHELOR OF SCENCES (BSC With Honors) (BAC+4) étude maritimes GRANDE BRETAGNE septembre 1976 - Juin 1980, Certificat d'Etudes Supérieures (3ème cycle) Transport international et activités Portuaires le Havre octobre 1988-Juin 1989
22 Rue du Bel Air
78120 RAMBOUILLET

Tél : 01.34.85.58.60
Port. : 06.76.53.9711

H-01-02-14 ***Kurde***

PONTOISE

En période probatoire

2017-2017 **KABAK Selma** (1973)

Attestation Formation à l'Expertise de Justice, Centre de Formation de la Compagnie des Experts de Versailles, 2013
1, Avenue Boutillie
95400 ARNOUVILLE LES GONESSE

Tél : 09.54.34.14.10

H-01-02-15 ***Langues congolaises***

VERSAILLES

En période probatoire

2017-2017 BIJIMINA LUADIA Sylvian (1974)

Diplôme d'Etat BAC en Mathématiques & Physiques, Institut MPOLOLO DE MBUJIMAYI (R.D. CONGO) 1986-1992, Diplôme de Graduat (BAC+3) Mathématiques institut Supérieur Pédagogique (ISP) de MBUJIMAYI (R.D. CONGO) 1995/1997, Licence BAC + 5 en démographie à la faculté des Sciences Economiques et de Gestion de L'Université de Kinshasa RD CONGO 2003/2006, Master BAC + 5 en analyse démographique de l'Université Montesquieu-Bordeaux 2009/2010, Master BAC +5 Franco Hellénique université de Thessalie (Grèce) 2010/2011
2 Rue des Quatre Chemins
78500 SARTROUVILLE

Tél : 09.81.48.93.47
Port. : 06.58.81.80.15

H-01-02-16 ***Laotien***

H-01-02-18 ***Pakistanaï***

NANTERRE

En période probatoire

2016-2016 SALHOTRA Mala (1965)

1 rue Pierre Midrin
92310 SEVRES

Tél : 01.41.14.49.83
Port. : 06.68.93.81.32 Mèl : mala92@live.fr

H-01-02-19 ***Persan***

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2010-2017 POURMIRZA Farimah (1970) FARSI

Maitrise traduction français-persan - Téhéran, DEA Littérature Française - Téhéran, BTS GESTION DES ENTREPRISES - CAEN, DESS Management de projets internationaux Paris 12
27 avenue du Maréchal Joffre
92190 MEUDON

Tél : 01.49.66.90.48 Fax : 01.76.50.89.07
Port. : 06.43.15.34.84 Mèl : f_pourmirza@yahoo.fr

En période probatoire

2018-2018 BONAUD Hussein (1983)

Certificat persian language center
20 avenue de BUZENVAL
92500 RUEIL MALMAISON

Tél : 09.54.50.02.59
Port. : 06.42.48.15.64 Mèl : contact@traducteur-persan.fr

2016-2016 POURZAND Reza (1960)

DEUG 1991-1992 : Géographie, Licence 1993-1994 : Géographie, Maitrise 1994-1995 : Géographie,
DEA 1995-1996 : Migrations: espaces et sociétés
18 Rue chateaubriand
92500 RUEIL MALMAISON

Tél : 01.41.42.74.02
Port. : 06.12.21.10.04 Mèl : rpourzand@aol.com

H-01-02-20 *Peulh*

H-01-02-21 *Tamoul*

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1987-2017 DORE Gilbert (1953)

Maîtrise de français , Certificat de didactique des moyens audio-visuels, Diplôme de didactique de langues
(Sorbonne), Maitrise d'anglais option traduction (Sorbonne), Diplôme traducteur technique, mention
informatique
19 rue Mortinat
92600 ASNIERES SUR SEINE

Tél : 01.47.93.15.28 Fax : 01.47.93.15.28
Mèl : dogilber@numericable.fr

PONTOISE

En période probatoire

-2016 PONNOUSSAMY Claire Myriam (1973)

Bac professionnel section maintenance de l'audiovisuel électronique (1993), Attestation de Formation, rôle
et mission de l'interprète dans le cadre de la prise en charge des personnes accueillies au Comité Médical
pour les Exilés, 2008, Formation "Les Hépatites" - CRIPS (2007), Formation "Les infections sexuellement
transmissibles" - CRIPS (2010), Formation él'Infection à VIH - Module d'initiation - CRIPS (2007)
8 rue de l'Union
95440 ECOUEN

Port. : 06.21.07.38.86 Mèl : sweta1@orange.fr

2017-2017 SOULTANE Nisha (1983) Langue maternelle, parfaite maîtrise oratoire, de lecture et
d'écriture.

17 Allée Pierre Corneille
95400 VILLIERS LE BEL

Port. : 06.49.15.00.01 Mèl : missnisho@hormail.fr

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2011-2018 NAYAGAM Ariyam (1950)

Licence DE MATHEMATIQUES (2000/2001), Diplôme Algèbre et geometrie (2000), Certificat
D'opérateur Radiotélégraphiste et radiotéléphoniste n°12967 1974, Diplôme Bachelor of science à
l'université de Katubedda ceylan 1971
2 Impasse des Silex Tailles
78270 BONNIERES SUR SEINE

Tél : 01.30.42.21.41
Port. : 06.81.13.21.48 Mèl : anayagam@hotmail.com

H-01-02-22 *Thaïlandais*

NANTERRE

En période probatoire

2016-2016 KONGCHEEP Nisarath (1986)
Master Sciences, technologies, santé (2012)
69 avenue Edouard Vaillant
92100 BOULOGNE BILLAN COURT

Port. : 06.77.14.90.45 Mèl : n.kongcheep@gmail.com

H-01-02-23 *Turc*

CHARTRES

En période probatoire

2018-2018 MASTALSKI Neslihan (1977)
Diplôme d'études approfondies études féminines, Diplôme maîtrise enseignement du français

NANTERRE

En période probatoire

2018-2018 ATLAY Meryem (1980)
Licence Langues, littératures et civilisations étrangères (2008), Maitrise Langues, cultures et sociétés du monde (2010)
55 RUE MARJOLIN
92300 LEVALLOIS PERRET

Port. : 06 32 45 77 66 Mèl : meryematlay@yahoo.fr

PONTOISE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

ISIK Malik (1981)
Licence AES, Université Paris VIII, 2005, DEUG AES, Université Paris VIII, Bac technologique Sciences et technologies tertiaires (2001), Maitrise AES, Université Paris VIII, 2005/2007
32 rue Jean Jaurès
95190 GOUSSAINVILLE

Tél : 01.45.23.30.19 Fax : 09.57.71.85.73
Port. : 06.25.62.20.88 Mèl : malikisik3@gmail.com

En période probatoire

2018-2018 DARDE Véronique (1970)
Bac Lettres 1988, DEUG Histoire des Arts - 1991
27 rue de Boishue
95400 ARNOUVILLE LES GONESSE

Port. : 07.60.10.57.70 Mèl : v.darde@laposte.net

2017-2017 KABAK Selma (1973)

Attestation Formation à l'Expertise de Justice, Centre de Formation de la Compagnie des Experts de Versailles, 2013
1, Avenue Boutillie
95400 ARNOUVILLE LES GONESSE

Tél : 09.54.34.14.10

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2016-2016 TERCAN Oya (1971)

Ecole Lycée de Galatasaray (Etablissement francophone 78% des cours en langue Française) 1982-1990, Maitrise en Physiothérapie et Réhabilitation, Faculté de Médecine de l'Université d'Istanbul 1990-1994, DEA de gestion et Organisation Appliquée institut Administration Entreprises de Paris, Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne 1999-2000, Diplôme MASTERE Management des P.M.E & Entreprise 2006-2007
5 rue Jean Mermoz VLA N°8
78500 SARTROUVILLE

Tél : 09.83.27.11.10 Fax : 01.79.75.93.43
Port. : 06.62.87.80.13 Mèl : oyatercan@hotmail.com

H-01-02-24 *Vietnamien*

H-01-02-25 *Mongol*

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2008-2015 RAULT Batbolor née NYAMT SEREN (1975)

Maitrise d'interprète traducteur français-mongol
Cabinet Nicolas Rick 20 rue Dupré
92600 ASNIERES SUR SEINE

Tél : 01.40.86.21.81 Fax : 01.47.93.56.30
Port. : 06.18.00.88.29 Mèl : bolor@free.fr

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2014-2017 FERAUD Emma née SHAGDAR (1974)

Bac UB MONGOLIE, Maitrise en traduction Français-Mongol institut Khan Khokhii (UB MONGOLIE)
2 allée des Peupliers
78240 CHAMBOURCY

Tél : 01.30.65.38.82 Fax : 01.30.65.38.82
Port. : 06.80.56.40.52 Mèl : emma.feraud@gmail.com

H-01-02-26 *Népalais*

PONTOISE

En période probatoire

2018-2018 SHAKYA Laurence (1963)
Bac 1982, Diplôme Unilingue de NEPALI - 1984
49 Quater rue de Paris
95680 MONTLIGNON

Tél : 01.34.27.56.09
Port. : 07.83.45.37.67 Mèl : laurenceshakya@gmail.com

H-01-02-27 *Somali*

H-01-02-28 *Cingalais (Sinhala)*

H-01-02-29 *Ourdou (Urdu)*

NANTERRE

En période probatoire

2016-2016 SALHOTRA Mala (1965)
1 rue Pierre Midrin
92310 SEVRES

Tél : 01.41.14.49.83
Port. : 06.68.93.81.32 Mèl : mala92@live.fr

H-01-02-30 *Penjabi*

NANTERRE

En période probatoire

2016-2016 SALHOTRA Mala (1965)
1 rue Pierre Midrin
92310 SEVRES

Tél : 01.41.14.49.83
Port. : 06.68.93.81.32 Mèl : mala92@live.fr

H-01-02-31 *Birman*

H-01-03 - Langue françaises et dialectes

H-01-04 - Langues germaniques et scandinaves

H-01-04-01 *Allemand*

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2013-2016 WECK Claudia (1972)

Diplôme de traduction , Master de traduction éditoriale, économique et technique, Maîtrise LEA
43 rue de Louvain
92400 COURBEVOIE

Tél : 01.43.34.38.91
Port. : 06.83.88.05.00 Mèl : claudia.weck@me.com

PONTOISE

En période probatoire

2018-2018 RAPINEL-TOMBOIS Katia (1972)

Concours 1990 - Lauréate en allemand - concours général., Diplôme d'Etudes politique de Paris (service public) 1994, Master of Sciences 2005, Master Sciences Humaines et Sociales, Mention TRADUCTION ET INTERPRETATION, Spécialité TRADUCTION EDITORIALE, ECONOMIQUE ET TECHNIQUE (Sorbonne - 2015-2016)
3 rue de Chennevière
95220 HERBLAY

Port. : 06.80.54.92.24 Mèl : katia.tombois@wanadoo.fr

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2007-2014 MARIE-CLAIRE Françoise (1964)

Dipl. gestion des entreprises , Dipl. traductrice et interprète sciences éco
Résidence Les Jardins Dauphine Bâtiment n°1 - 1551 rue Louis Blériot
78530 BUC

Tél : 09.70.44.77.18
Port. : 06.11.42.86.11 Mèl : traductions-fmc@orange.fr

H-01-04-02 ***Danois***

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1987-2014 OLESEN Marianna épouse PERRIER (1955)

DES de traducteur de l'E.S.S.I.T
5, Hameau de la Mare Gagnée
78610 AUFFARGIS

Tél : 01.34.85.67.08 Fax : 01.34.85.67.82
Mèl : marianna.perrierolesen@wanadoo.fr

H-01-04-03 ***Finois***

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1990-2017 DE CARVALHO Arja-Hellevi (1953)

Diplôme Ecole commerciale en Finlande
3 rue d'Enfer
78580 LES ALLUETS LE ROI

Tél : 01.39.75.69.49
Mèl : decarvalho@wanadoo.fr

H-01-04-04 ***leton***

H-01-04-05 *Néerlandais*

H-01-04-06 *Norvégien*

H-01-05 - Langues romanes : espagnol, italien, portugais, autres langues romanes

INDETERMINE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1988-1988 **AKTAS Francesca née ROSSINI** (1951) italien

Reprise de données Lic. d'italien, Attestation Différentes attestations de formation continue délivrées par la Compagnie des Experts près de la Cour d'Appel de Versailles, Diplome universitaire de Langue et Civilisation Orientales (Turc), Université de Paris Sorbonne, 1984, Licence d'Enseignement d'Italien à l'Université de Paris La Sorbonne Nouvelle, 1975

1, Av. de la Redoute
92600 ASNIERES SUR SEINE

Tél : 01 47 94 78 26

H-01-05-01 *Espagnol*

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

-2015 **FERNANDEZ ALAMEDA José** (1969)

Bac + 2 Comptabilité option Gestion Informatique, Bac C.O.U. Capacité d'obtention Universitaire (diplome espagnol)

29 route de Versailles
78560 LE PORT MARLY

Port. : 06.66.63.50.50 Mèl : jfernandez@parisoviedo.es

En période probatoire

2017-2017 **COVA Rina** (1971)

Master de traduction éditoriale , économique et technique, Maîtrise LEA , Licence de langues et civilisation étrangères

250 boulevard Saint Denis
92400 COURBEVOIE

Port. : 06.76.63.96.13 Mèl : rinacova@yahoo.fr

2017-2017 **DUCAROUGE née MORENO JIMNEZ Clara** (1954)

Diplôme école de spécialisation d'études de troisième cycle - diplôme en droit commercial, Certificat de langue française - 1986, Diplôme supérieur d'université - droit commercial - 1986

117 Rue Raymond Ridet
92404 COURBEVOIE

Tél : 01.47.81.01.18
Port. : 06.37.30.60.64 Mèl : acimotd@free.fr

PONTOISE

En période probatoire

2017-2017 ZAMUDIO PIZARRO Maria Soledad (1974)

Maitrise d'Arts, Arts de la Scène, Université Paris VIII, 2007, Licence De Théâtre, Université de Cordoba, 1999
1, rue de la République Bât B
95100 ARGENTEUIL

Port. : 06.10.69.46.60 Mèl : msolzamudio@hotmail.com

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2008-2015 DE LA FUENTE Patricia Isabel (1965)

Maîtrise ès arts (Univ. MONTRE , Diplôme de traduction , Diplôme T.E.F.L. (enseignement de l'anglais)
13 rue du Pommeret
78320 LE MESNIL ST DENIS

Tél : 01.34.61.82.49 Fax : 01.34.61.82.49
Mèl : delafuentepatt@yahoo.com

2014-2017 FIGUEROA Nadine née SUSANI (1973)

Maitrise de DROIT 1995, DEA droit de relations économiques internationales et communautaires, université Paris X-Nanterre 1996, Doctorat de Droit public Université Paris X-Nanterre Septembre 2005, Licence d'espagnol
10 rue du Maréchal Lyautey
78500 SARTROUVILLE

Port. : 06.47.77.16.90 Mèl : contact@nstrad.com

H-01-05-02 *Italien*

NANTERRE

En période probatoire

2018-2018 CHIAPPE Carolina (1986)

Maîtrise LEA 2010, Master en interprétariat de l'université de Londres (2011)
18 rue de l'Abbé Grégoire
92130 ISSY LES MOULINEAUX

Port. : 06.17.75.22.45 Mèl : carolina.chiappe@gmail.com

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2000-2016 CIFFROY Giuseppina (1966)

Diplôme LAUREA 52(EQUIVALENT Bac+5) en interprétation-traduction italien-français-anglais, Ecole Supérieure d'Interprètes et de Traducteurs, Trieste, Italie (école équivalente de l'ESIT et membre de la CIUTI)-1992, DESS "négociation commerciale internationale", Université ParisIII-Sorbonne Nouvelle-1994
21 rue de Gramont
78240 CHAMBOURCY

Tél : 01.30.74.26.67
Port. : 06.22.08.86.20 Mèl : giuseppina.battaglia@wanadoo.fr

H-01-05-03 *Portugais*

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2005-2015 CLEMENTE Fernanda (1962)

Diplôme Supérieur d'Etudes françaises modernes, DEUG LEA Portugais-anglais, Licence LCE portugais,
Certificat First certificate of cambridge
40 rue de Paris
92100 BOULOGNE BILLAN COURT

Tél : 01.46.03.63.41
Port. : 06.70.88.94.76 Mèl : f.clemente@orange.fr

PONTOISE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1988-2014 TEXIER PIRES Maria née PIRES (1958)

Licence de Langues Vivantes étrangères mention portugais, Université de la Sorbonne Nouvelle, Paris III,
1980
1, Allée du Montry
95270 BELLOY EN FRANCE

Tél : 01.30.35.97.85 Fax : 01.30.35.97.85
Port. : 06.83.85.34.39 Mèl : philomenepires@aol.com

En période probatoire

-2016 FERRÉ Vanessa née MEIRELES DE OLIVEIRA SILVA (1985)

Doctorat de sciences du langage le 16 septembre 2014 à Saint-Denis., Master de lettres et langues mention
sciences du langage spécialité linguistique théorique et descriptive, le 16 juin 2010 à l'université Paris 8.,
Master mention Langues, littérature et civilisations étrangères spécialité études lusophones dans le domaine
arts, lettres et langues, le 26 janvier 2012 à Paris 3 université de la Sorbonne nouvelle
15 rue du Colombier
95280 JOUY LE MOUTIER

Port. : 0671505629

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2007-2018 PINTO DA SILVA Olga née PEGADO (1972)

Maitrise droit privé - droit des affaires, Licence droit privé
25, route de Versailles
78560 LE PORT MARLY

Tél : 01.39.58.24.08 Fax : 01.39.58.24.08
Port. : 06.23.75.93.71 Mèl : olgapegado@gmail.com

En période probatoire

2017-2017 RODRIGUES DE VITORIA RIOBOM-THIERREE Ana (1961)

DESS Industrie des langues et traduction spécialisée 1995-1996
Résidence des forêts 2 rue Arthur Honegger
78100 SAINT-GERMAIN-EN-LAYE

Tél : 01.39.21.92.54 Fax : 01.39.21.92.54
Mèl : Mmafalda@aol.com

H-01-05-04 *Grec moderne*

NANTERRE

En période probatoire

2016-2016 XIOURAS Dimitrios (1970)

Diplôme spécial en management de commerce international
169 Rue Galliéni
92100 BOULOGNE BILLAN COURT

Tél : 01.41.10.83.23

Port. : 06.70.12.98.60 Mèl : alphaomega-traductions@wanadoo.fr

H-01-06 - Langues slaves

H-01-06-01 *Biélorusse*

CHARTRES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2003-2018 LEPLUVIER Guy (1962)

Diplôme d'études supérieures de langue française, Diplôme d'ingénieur (URSS)
59 avenue Jean Rostand
28200 CHATEAUDUN

Tél : 02.37.45.92.19

Fax : 02.37.45.92.19

Mèl : vladimir01@free.fr

H-01-06-02 *Bulgare*

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

-2018 POPTCHEVA Iva (1978)

Master SCIENCES DU LANGAGE (2011), Maitrise langues, cultures et sociétés du monde (2008),
Licence LLCE (2007)
247 bis boulevard Jean Jaurès Escalier 2 - Boîte 4
92100 BOULOGNE BILLAN COURT

Port. : 06.16.41.41.47

Mèl : iva.poptcheva@gmail.com

H-01-06-03 *Lituanien*

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2006-2018 RYLISKYTE Virginija (1961)

Brevet de traduction et terminologie juridique Université de droit Panthéon-Assas PARIS 2004, Master
2 Recherche en Traductologie école supérieure d'Interprètes et de traducteurs PARIS 2008, Maitrise de
langues étrangères appliquées Université Paris III- Sorbonne Nouvelle PARIS 2003, Licence de langues
étrangères appliquées Université Paris III Sorbonne Nouvelle PARIS 2002, Master de lettre (BAC+5)
Univiersité de Vilnius LITUANIE 1986
16 allée des grands Vergers
78630 ORGEVAL

Tél : 01.39.75.62.78

Fax : 01.39.75.62.78

Port. : 06.14.55.62.34

Mèl : ryliskis@magic.fr

H-01-06-04 *Polonais*

CHARTRES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1994-2018 CZUBINSKI Barbara (1958)
Maîtrise de la philologie romane (lettres françaises)
10, rue Fernand Léger
28300 MAINVILLIERS

Tél : 02.37.21.52.38 Fax : 09.59.97.52.38
Port. : 06.75.22.31.04 Mèl : barbara.czubinski@gmail.com

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2011-2016 BEDNARSKA Zofia Malgorzata (1960)
Maîtrise de linguistique , DEA de linguistique , DESS Cadres en relations europ

2011-2016 BORAK Boguslawa (1970)
ESIT PARIS 3, certif méthodologie de traduction, Maîtrise de français en traduction et interprétation,
Philologie romane (université de Cracovie), Cours de langue à la Sorbonne
2 avenue Anatole France
92110 CLICHY

Port. : 06.20.54.20.43

1992-2017 FRANKOWSKA Sabina (1956)
Licence de lettres françaises, DESS Spécialité "agent immobilier" - 2006, Maîtrise de lettres romanes -
1982
96 bd Maurice Barrès "Les Sablons"
92200 NEUILLY SUR SEINE

Tél : 01.47.45.45.40 Fax : 01.47.45.50.62
Port. : 06.12.59.57.20 Mèl : sabrina.frankowska@gmail.com

2013-2016 ZEMLA Agnieszka (1971)
Certificat de français juridique (2003), Diplôme approfondi de la langu langue française (2004), Licence
de langue, littérature et civilisations étrangères, Master langues, littératures et civilisations étrangères
(2010)
1, avenue de l'abbé de St Pierre
92150 SURESNES

Tél : 01.41.44.05.83
Port. : 06.21.09.09.53 Mèl : agnieszka.zemla92@gmail.com

En période probatoire

2016-2016 WAWRZAK Ewa (1985)
Master Arts, Lettre, Langues (2010), Master de la faculté de philologie dans le domaine de la philologie
romane (2008), université de Wroclaw (POLOGNE), Diplôme approfondi de la langu 2007
21, Square des Saisons
92400 COURBEVOIE

Tél : 01.71.05.26.48
Port. : 06.69.65.10.96 Mèl : ewawawrzak@hotmail.com

2018-2018 **WIADROWSKA Wieslawa** (1963)

Maitrise de lettres modernes
Total SA 2 place de la Coupole
92078 LA DEFENSE CEDEX

Tél : 01.47.44.39.51 Fax : 01.47.44.29.81

PONTOISE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1983-2016 **BOCIANOWSKI Stanislaw** (1946)

Maitrise en droit, DESS en administration des organisations internationales, Université Paris I Panthéon Sorbonne, 1980, Master 2 en Droit, Université Nicolas Copernic, Torun, Pologne, 1980, Doctorat en Droit, Université Nicolas Copernic, Torun, Pologne, 1994, Doctorat en Droit International, Université Paris I Panthéon, Sorbonne, 1988
105 bis boulevard de Grenelle
75015 PARIS

Tél : 01.43.06.00.70 Fax : 01.43.06.00.70
Port. : 06.17.98.60.20 Mèl : bocianowski@sfr.fr

1993-2014 **JUDYCKA RICHARD Maria Irena** (1954)

Licence d'anglais (Pologne), Certificat d'Université Diplôme de culture française, Université Sorbonne nouvelle, 2007, Diplôme d'Etudes Supérieures, Université de LUBLIN, 2008
Terrasses de la Ravinière Bât. B - appartement 26
95520 OSNY

Tél : 01.30.73.40.73 Fax : 01.30.73.40.73
Port. : 06.10.22.62.97 Mèl : maria.richard95@yahoo.fr

1992-2018 **KNOTHE Ewa** (1960)

Maitrise es lettre (Pologne), DEA es lettres (univ Sorbonne), Certificat Ecole nat droit et de procédure pour avocats, avoués
14 bis quai du Génie
95220 HERBLAY

Tél : 01.34.50.12.60
Port. : 06.15.04.90.25 Mèl : knothe@free.fr

1991-2018 **KNOTHE Pawel** (1948)

Diplôme DE PHILOLOGIE ROMANE - 1980, Certificat de formation professionnelle en comptabilité
14 bis quai du Génie
95220 HERBLAY

Tél : 01.34.50.12.60
Port. : 06.80.84.98.41 Mèl : knothe@free.fr

VERSAILLES

En période probatoire

2017-2017 **COLLORIG née KOWALCZYK Iwona** (1973)

Licence de lettres Mention français langue étrangère (FLE) -1997, Maitrise linguistique et didactique FLE
Université Paris VIII 1998
55 rue d'Anjou
78000 VERSAILLES

Port. : 06.85.15.72.01 Mèl : lcollori@numericable.fr

2018-2018 STANCZYK Joanna (1963)
Master 2 BAC+5 et plus ou Equivalent langues université 19987
19, rue du Pavé
78490 LE TREMBLAY SUR MAULDRE
Port. : 06.66.18.68.08 Mèl : stanczykjoanna@gmail.com

H-01-06-05 **Russe**

CHARTRES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1996-2018 LEPLUVIER Guy (1962)
Diplôme d'études supérieures de langue française, Diplôme d'ingénieur (URSS)
59 avenue Jean Rostand
28200 CHATEAUDUN
Tél : 02.37.45.92.19 Fax : 02.37.45.92.19
Mèl : vladimir01@free.fr

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2013-2016 BERMOND Margarita (1962)
Maitrise de LLCE, spécialisation russe, Maitrise LEA, traduction spécialisée (russe-anglais-français),
Master professionnel de traduction éditoriale, économique et technique
3 rue Molière
92100 BOULOGNE BILLAN COURT
Tél : 01.49.10.97.94
Port. : 06.13.62.83.98 Mèl : mkb.trad@wanadoo.fr

En période probatoire

2017-2017 ABDULAEVA née GASANOV Kamilla (1980)
Diplôme étranger de fin d'études secondaires - langue et littérature françaises, langue anglaise - 2003
18 Rue d'Aguesseau 4ème en face
92100 BOULOGNE BILLAN COURT
Port. : 06.52.42.33.48 Mèl : K.abdulaeva@hotmail.fr

2016-2016 RAMAZANOVA Gulkina (1980)
DEA de linguistique Année universitaire 2003-2004, DESS "de responsable de projets : formation
développement" université de Val de Marne PARIS XII
Cabinet Nicolas Rick 20 rue Dupré
92600 ASNIERES SUR SEINE
Tél : 01.40.86.21.81 Fax : 01.47.93.56.30
Port. : 06.63.42.24.00 Mèl : gulia.ramazanova@gmail.com

2016-2016 UHRIMOV Dmytro (1978)
145 B Rue de la République
92800 PUTEAUX
Tél : 09.52.90.12.27 Fax : 09.57.90.12.27
Port. : 06.11.20.01.79 Mèl : linguist@ugrimov.com

2018-2018 **WIADROWSKA Wieslawa** (1963)

Maitrise de lettres modernes
Total SA 2 place de la Coupole
92078 LA DÉFENSE CEDEX

Tél : 01.47.44.39.51 Fax : 01.47.44.29.81

PONTOISE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1994-2016 **BELKOVSKY Inéssa** (1961)

Diplôme de l'Institut étrangère de Novossibirsk russie
12 rue de Boulonville Jouy le Comte
95620 PARMAIN

Tél : 01.34.73.26.57 Fax : 01.34.73.26.57
Port. : 06.11.47.54.55 Mèl : ibelkos@sfr.fr

2005-2016 **HEUSELE Inga** (1972)

Master Etude des langues étrangères appliquées (2005), Université Lille III, Licence Langues, litt. et civilisations étrangères - spécialisation Russe (2003), Université Lille III, Maitrise langues, litt. et civilisations étrangères - spécialisation russe (2004), Université Lille III
5 rue Jacques Prévert
95170 DEUIL LA BARRE

Port. : 06.60.40.57.36 Mèl : inga.heusele@yahoo.fr

En période probatoire

2017-2017 **SOKOLOV Volodymyr, Laurent** (1974)

Ingénieur 1996 en Electricité, BTS 2002 en Automatique et Informatique Industrielles, Master 2 2011 Droit des affaires, parcours Droit et Ingénierie Fiscale, Licence en Droit 2009 économie, gestion MENTION DROIT, Maîtrise de droit 2010 économie, gestion mention droit des affaires spécialité droit de l'entreprise
52 rue Haute
95170 DEUIL LA BARRE

Port. : 06.01.76.38.12 Mèl : jurisconsulte.france@laposte.net

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2005-2015 **BOUBNOV Alexei** (1976)

Diplôme d'interprète français-anglais-russe, Certificat en méthodologie d'apprentissage aux étrangers, Licence de lettres modernes
9 rue des Néréides
78180 MONTIGNY LE BRETONNEUX

Tél : 01.74.09.27.93 Fax : 01.30.64.52.19
Port. : 06.77.84.15.20 Mèl : alexeiboubnov@gmail.com

1995-2014 **PANKOVA Svetlana épouse THOMAS** (1959)

Maitrise de Russe (langues vivantes étrangères), DEUG Anglais, Diplôme sup de russe des affaires, Diplôme London business school (Londres), Diplôme Institut sup de tourisme de Paris section gestion, Diplôme de professeur et interprète en français/anglais
12, rue de la Plaine du Moulin
78810 FEUCHEROLLES

Tél : 01.30.54.93.47 Fax : 01.30.54.93.47
Port. : 06.11.15.84.27 Mèl : lana.pankova@wanadoo.fr

2005-2015 ZDYCHOVA Elena (1952)

Licence es lettres Sorbonne Paris 1979
54 rue de Montval
78160 MARLY LE ROI

Tél : 01.39.16.22.25 Fax : 01.39.58.27.06
Port. : 06.80.63.03.14 Mèl : zdychova@aol.com

H-01-06-06 *Serbo-croate*

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2009-2016 BORJAS Dragana née ZIKIC (1975)

Diplôme de professeur langue et littérature française, Licence en sciences du langage, DU Dipl. supérieur serbe, croate, bosniaque (INALCO), Diplôme de recherche et d'études appliquées (INALCO)
8 villa Gartrell
92270 BOIS COLOMBES

Tél : 09.51.17.77.81 Fax : 09.56.17.77.81
Port. : 06.26.78.52.11 Mèl : draganaborjaszikic@gmail.com

2011-2018 CARRARA D'ANGELY Hvalenka (1957)

Maîtrise de français et italien obtenue à la faculté de lettres de Zagreb en Croatie, Certificat de Méthodologie et de Traduction de l'ESIT de l'Université de la Sorbonne
55 avenue Pierre Brossolette
92120 MONTROUGE

Tél : 01.49.85.19.77 Fax : 01.45.45.45.25
Port. : 06.03.51.89.49 Mèl : hvalenka@free.fr

En période probatoire

2016-2016 SHALA Argjent (1977)

Maîtrise de droit 2002, DESS juristes européens (2004)
60 rue Edouard Vaillant
95870 BEZONS

Port. : 06.88.33.58.06 Mèl : argjentshala@hotmail.com

2017-2017 STAMENOV née MILIC Danijela (1972)

Diplôme de l'enseignement supérieur spécialité langue et littérature françaises de l'université de Novi Sad (1999)
24 avenue Edouard Vaillant
92100 BOULOGNE BILLAN COURT

Tél : 01.74.62.98.81
Port. : 06.77.69.63.57

H-01-06-07 *Tchèque*

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

-2018 RICHARD Ludmila (1962)

Diplôme de lettre français (1988) université OLOMOUC (République socialiste tchecoslovaque), Diplôme de lettre anglais-tchèque (1987) université de OLOMOUC (République socialiste tchecoslovaque)
47 Rue de la Croix Bosset
92310 SEVRES

Tél : 01.46.26.11.92

Port. : 06.80.96.86.24 Mèl : ludmila.richard@orange.fr

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1992-2018 BESTOVA-LETARD Anna (1950)

DEA langues slaves, Diplôme d'Etat tchèque-français (Tchécoslovaquie)
19, rue du Bas Huet
78100 ST GERMAIN EN LAYE

Tél : 01.34.51.89.21

Fax : 01.34.51.89.21

Port. : 06.58.70.34.28

Mèl : albetrads@aol.com

2003-2017 DONADIEU DE LAVIT Helena née ZELENKOVA (1949)

17 rue Beranger
78170 LA CELLE ST CLOUD

Tél : 01.39.69.75.84

Fax : 01.39.69.75.84

Port. : 06.16.23.55.27

Mèl : hzpraha@aol.com

H-01-06-08 *Ukrainien*

CHARTRES

En période probatoire

2016-2016 LEPLUVIER Guy (1962)

Diplôme d'études supérieures de langue française, Diplôme d'ingénieur (URSS)
59 avenue Jean Rostand
28200 CHATEAUDUN

Tél : 02.37.45.92.19

Fax : 02.37.45.92.19

Mèl : vladimir01@free.fr

NANTERRE

En période probatoire

2016-2016 UHRIMOV Dmytro (1978)

145 B Rue de la République
92800 PUTEAUX

Tél : 09.52.90.12.27

Fax : 09.57.90.12.27

Port. : 06.11.20.01.79

Mèl : linguist@ugrimov.com

PONTOISE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1994-2016 BELKOVSKY Inéssa (1961)

Diplôme de l'Institut étrangère de Novossibirsk russie
12 rue de Boulonville Jouy le Comte
95620 PARMAN

Tél : 01.34.73.26.57

Fax : 01.34.73.26.57

Port. : 06.11.47.54.55

Mèl : ibelkos@sfr.fr

H-01-06-09 **Roumain/Moldave**

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2008-2015 ALEXE Catherine née BALAN (1959)

Licence en économie
2 rue Boileau Appt 341
92140 CLAMART

Tél : 01.46.30.97.18 Fax : 01.46.30.97.18
Mèl : alexe.traductions@wanadoo.fr

2011-2016 ALEXE Gavril (1948) moldave

Maîtrise de droit
2, rue Boileau Appartement 341
92140 CLAMART

Tél : 01.46.30.97.18 Fax : 01.46.30.97.18
Port. : 06.60.95.86.64 Mèl : alexe.traductions@wanadoo.fr

2008-2015 NICOLAS Ana-Maria (1972)

Maîtrise en sciences économique Finances Assurances, Licence en Philosophie
42 rue Madeleine Michéris
92200 NEUILLY SUR SEINE

Fax : 09.58.85.65.54
Port. : 06.27.17.66.95 Mèl : estraductions@yahoo.fr

En période probatoire

2017-2017 VOICILA COCHAUX Dora (1978)

Maîtrise de sociologie (2004)
41 rue Victor Hugo
92300 LEVALLOIS PERRET

Fax : 01.76.50.32.49
Port. : 06.22.85.03.53

PONTOISE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

-2017 POPA Laura, Patricia (1973)

Bac Diplôme de Baccalauréat, profil pédagogique (institutrice), Bucarest (ROUMANIE) 1991, Licence
Diplôme de licence (maîtrise) Faculté d'Art, Université de Bucarest (Roumanie) 1995, Licence Diplôme
de licence, Académie de Théâtre et de film (UNATC), Bucarest (ROUMANIE) 1997, Licence Diplôme
de licence, dramaturgie, Sorbonne Paris III 1999

102 rue des Chênes Mauves
95800 CERGY

Fax : 01.30.30.94.55
Port. : 06.89.49.19.50 Mèl : patpopa95@hotmail.fr

En période probatoire

2017-2017 BATANY Andrea, Diana née BATANY (1982)

Bac Collège national du "Radu Negru", 2001, Licence de Langues Etrangères Appliquées en Espagnol, 2003/2004, Diplôme de Maîtrise Langues étrangères appliquées spécialité Anglais/Espagnol, Université Paris 4, 2006, Diplôme de Maîtrise Langues Littératures et Civilisations Etrangères -Langues et Affaires, spécialité Etudes, 2007, Université Paris 4, Attestation universitaire Programme SOCRATES-ERASMUS, Université de FRANCHE-COMTE, 2002
44 rue de la station Appt B002
95170 DEUIL LA BARRE

Tél : 01.39.34.29.17
Port. : 06.65.22.70.23 Mèl : andrea.batany@gmail.com

-2016 OLTEANU-DUARTE Alexandru (1983)

Diplôme de Master Carrière Judiciaire, Université de Bucarest (Roumanie), 2011, Diplôme de Maîtrise en Sciences Juridiques, Académie de Police, Bucarest, Faculté de Droit, 2006, Licence droit Faculté de Droit (Bucarest), 2006, Bac Langues Modernes, 2002, Diplôme d'Etudes Commission Nationale DELF, DALF, 2007, Certificat Direction de la Coopération Internationale, 2011
4, rue Rhin et Danube
95310 ST OUEN L AUMONE

Port. : 07.81.15.95.18 Mèl : alex.olteanu-duarte@yahoo.fr

VERSAILLES

En période probatoire

2018-2018 ZAMISNII Anastasia épouse CRACIUN (1970)

Master sciences du langage 2005/2006
Université Paris 8 2 rue de la Liberté
93526 SAINT DENIS CEDEX

Tél : 06.67.79.23.10
Mèl : craciunanastasia@yahoo.fr

H-01-06-10 *Bosniaque*

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2009-2016 BORJAS Dragana née ZIKIC (1975)

Diplôme de professeur langue et littérature française, Licence en sciences du langage, DU Dipl. supérieur serbe, croate, bosniaque (INALCO), Diplôme de recherche et d'études appliquées (INALCO)
8 villa Gartrell
92270 BOIS COLOMBES

Tél : 09.51.17.77.81 Fax : 09.56.17.77.81
Port. : 06.26.78.52.11 Mèl : draganaborjaszic@gmail.com

2011-2018 CARRARA D'ANGELY Hvalenka (1957)

Maîtrise de français et italien obtenue à la faculté de lettres de Zagreb en Croatie, Certificat de Méthodologie et de Traduction de l'ESIT de l'Université de la Sorbonne
55 avenue Pierre Brossolette
92120 MONTROUGE

Tél : 01.49.85.19.77 Fax : 01.45.45.45.25
Port. : 06.03.51.89.49 Mèl : hvalenka@free.fr

En période probatoire

2017-2017 STAMENOV née MILIC Danijela (1972)
Diplôme de l'enseignement supérieur spécialité langue et littérature françaises de l'université de Novi Sad (1999)
24 avenue Edouard Vaillant
92100 BOULOGNE BILLANCOURT

Tél : 01.74.62.98.81
Port. : 06.77.69.63.57

H-01-06-11 *Macédonien*

H-01-06-12 *Slovène*

H-01-06-13 *Géorgien*

NANTERRE

En période probatoire

-2016 KHUTSISHVILI Lia (1973)
Licence Etude européenne - 2004
115 boulevard Charles de Gaulle
92700 COLOMBES

Tél : 01.47.60.19.42
Port. : 06.67.40.50.38 Mèl : likakhutsishvili@yahoo.fr

2016-2016 MGELADZE Sopio (1982)
Diplôme supérieur de l'Université - droit de l'Union Européenne (2006)
35 avenue de Rueil
92000 NANTERRE

Mèl : smgueladze@yahoo.fr

PONTOISE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2005-2016 HEUSELE Inga (1972)
Master Etude des langues étrangères appliquées (2005), Université Lille III, Licence Langues, litt. et civilisations étrangères - spécialisation Russe (2003), Université Lille III, Maitrise langues, litt. et civilisations étrangères - spécialisation russe (2004), Université Lille III
5 rue Jacques Prévert
95170 DEUIL LA BARRE

Port. : 06.60.40.57.36 Mèl : inga.heusele@yahoo.fr

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2014-2017 CROZE Khatuna née KARTVELISHVILI (1973)
Diplôme UNIVERSITE PARIS VIII-VINCENNE 22 SEPTEMBRE 2004, Licence UNIVERSITE PARIS VIII 29 JUIN 2007, Diplôme Institut d'état Ilia TCHAVCHAVADE 28 Juin 1996
2 Place Michel Ange
78400 CHATOU

Tél : 09.51.41.99.76
Port. : 06.15.99.17.15 Mèl : kh-kartveli@hotmail.com

En période probatoire

2017-2017 **MCHEDLISHVILI Beka** (1976)

Bac Obtention du baccalauréat général 1992/1993, Diplôme juriste Diplômé de l'université humanitaire de Tbilissi. Faculté de Droit 1994/1999, Diplôme de l'institut de Langues et de Cultures Occidentales 1994/2000, Diplôme Diplômé de l'école de langues C.F.I.L.C PARIS 2002/2004
9 BIS RUE DE L'ORANGERIE
78000 VERSAILLES

Tél : 06.68.78.95.68
Mèl : beka_smit@yahoo.fr

2017-2017 **MTCHEDLISHVILI Vanda** (1980)

Licence EN LETTRES MODERNES
4 Rue de Bougogne
78000 VERSAILLES

Port. : 06.99.49.55.91

H-01-06-14 *Albanais*

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2013-2016 **HARIZI Denada** (1976)

Master 2 2003-2004 : Juriste européen des Affaires - faculté Jean Monnet Paris Sud XI
12 Square François Rude
92350 LE PLESSIS ROBINSON

Tél : 01.46.30.24.48 Fax : 01.46.30.24.48
Port. : 06.74.14.23.09 Mèl : denada.harizi@gmail.com

-2017 **KARANXHA Aida** (1974)

Bac EN LANGUE ET LITTÉRATURE, Maîtrise EN PHILOSOPHIE, DEA HISTOIRE
30 allée Irène Joliot-Curie
92160 ANTONY

Tél : 01.40.96.12.97
Port. : 06.19.10.02.77 Mèl : aidakaranxha@hotmail.com

En période probatoire

2018-2018 **RUSHITI Arben** (1980)

DEA construction européenne (2005), Dipl. Philologue de l'université de Prishtina (2000)
25 avenue Pinel
92600 ASNIERES SUR SEINE

Tél : 09.83.65.96.17
Port. : 06.31.51.15.90 Mèl : arbenrushiti@hotmail.com

2016-2016 **SHALA Argjent** (1977)

Maîtrise de droit 2002, DESS juristes européens (2004)
60 rue Edouard Vaillant
95870 BEZONS

Port. : 06.88.33.58.06 Mèl : argjentshala@hotmail.com

H-02 - TRADUCTION

H-02-01 - Langues anglaises et anglo-saxonnes

CHARTRES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2013-2016 THIBAUDIERE Isabelle née ESPEILLAC (1977)

DESS ILTS, Maitrise LLCE Anglais, Licence LLCE anglais
52 rue de la Guaize
28130 MAINTENON

Tél : 02.37.27.13.88
Port. : 06.65.42.08.61 Mèl : isabelle.thibaudiere@free.fr

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2012-2015 CARDING LANGLOIS Valérie (1966)

Master arts, lettres, langues - 2010, Diplôme d'interprète de conférence - 1992, Maîtrise LEA 1991,
Diplôme de traducteur et interprète de relation - 1989
Rendez-vous traduction 57 rue des sazières
92700 COLOMBES

Tél : 01.74.53.82.27
Port. : 06.86.12.17.46 Mèl : vcarding@rv-traduction.fr

PONTOISE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1995-2018 LIEGEOIS Françoise (1950)

Maitrise d'Anglais, Diplôme BTS traducteur commercial. LEA en Espagnol, Diplôme DESU de traduction
technique (mention informatique), DESS traducteur juridique spécialisé, Diplôme de traduction de
l'université de Londres, Certificat Proficiency Anglais
76, rue des Lilas
95150 TAVERNY

Tél : 01.30.40.15.66 Fax : 01.30.40.15.66
Mèl : fliegeois@teaser.fr

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2012-2015 SKYRME-JONES Janet (1950)

DESS TRADUCTION anglais, français, espagnol - ESIT, Paris 1991, Licence DE LETTTRES (BA)
Français, espagnol - University of South Africa, Pretoria 1986, Diplôme TEFL Diploma enseignement de
l'anglais - Royal Society of Arts College, Londres 1982, DESS Traduction-Interprétation anglais français
espagnol - ISIT PARIS 1992
23 RUE DANES DE MONTARDAT
78100 ST GERMAIN EN LAYE

Tél : 01.34.51.41.07 Fax : 01.34.51.41.07
Port. : 06.22.69.89.24 Mèl : jmsj.pro@gmail.com

H-02-01-01 *Anglais*

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2009-2016 DAMAY Isabelle (1967)

Institut Supérieur d'Interprétation et de Traduction, Diplôme de traduction Diplôme traducteur trilingue (français/anglais/espagnol), DEA DEA droit des contrats, DEA droit international privé, droit du commerce intern.
13 rue des Glycines
92160 ANTONY

Tél : 01.42.37.15.19 Fax : 01.42.37.15.19
Mèl : damay.isabelle@9business.fr

1987-2017 DORE Gilbert (1953)

Maîtrise de français, Certificat de didactique des moyens audio-visuels, Diplôme de didactique de langues (Sorbonne), Maîtrise d'anglais option traduction (Sorbonne), Diplôme traducteur technique, mention informatique
19 rue Mortinat
92600 ASNIERES SUR SEINE

Tél : 01.47.93.15.28 Fax : 01.47.93.15.28
Mèl : dogilber@numericable.fr

1994-2014 RITTER Danielle (1948)

Licence ès lettres, anglais, traduction, économie, allemand, Diplôme DUEL anglais, Diplôme de la chbre de commerce britannique anglais commerciale
3, square Henri Régnauld La Défense 6
92400 COURBEVOIE

Tél : 01.46.98.01.23 Fax : 01.47.78.90.32
Port. : 06.09.56.54.10 Mèl : dr92782000@aol.com

En période probatoire

2016-2016 ANCEL-JAMES Hilary (1976)

Dipl. traductrice
36 rue Gabriel Péri
78420 CARRIERES SUR SEINE

Tél : 01.47.94.98.70
Port. : 06.61.43.47.09 Mèl : anceljames.translation@gmail.com

2017-2017 BASU Chandan (1953)

Diplôme DEA sociologie littérature française et comparée, Maîtrise à New Delhi sur littérature française, Diplôme DEA sociologie, littérature d'expression française
23, rue Madame Curie
92220 BAGNEUX

Tél : 01.46.65.36.87 Fax : 01.46.65.16.97
Port. : 06.80.33.66.12 Mèl : chandan.basu@wanadoo.fr

2016-2016 SALHOTRA Mala (1965)

1 rue Pierre Midrin
92310 SEVRES

Tél : 01.41.14.49.83
Port. : 06.68.93.81.32 Mèl : mala92@live.fr

2016-2016 WAWRZAK Ewa (1985)

Master Arts, Lettre, Langues (2010), Master de la faculté de philologie dans le domaine de la philologie romane (2008), université de Wroclaw (POLOGNE), Diplôme approfondi de la langu 2007
21, Square des Saisons
92400 COURBEVOIE

Tél : 01.71.05.26.48

Port. : 06.69.65.10.96 Mèl : ewawawrzak@hotmail.com

PONTOISE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1995-2018 LIEGEOIS Françoise (1950)

Maitrise d'Anglais, Diplôme BTS traducteur commercial. LEA en Espagnol, Diplôme DESU de traduction technique (mention informatique), DESS traducteur juridique spécialisé, Diplôme de traduction de l'université de Londres, Certificat Proficiency Anglais
76, rue des Lilas
95150 TAVERNY

Tél : 01.30.40.15.66 Fax : 01.30.40.15.66

Mèl : fliegeois@teaser.fr

1986-2014 ROUZET LELIEVRE Monique (1953)

Licence bilingue anglais espagnol, 1975, Université Paris XIII, Licence d'enseignement anglais, 1980, Université Paris XIII, Diplôme de traducteur français anglais espagnol ESIT, 1978, Brevet terminologie juridique Université Panthéon Assas Paris II, 1996
7, rue Pierre Bocher
95230 SOISY SOUS MONTMORENCY

Tél : 01.39.89.13.11 Fax : 01.39.89.74.93

Port. : 06.08.06.60.63 Mèl : nickyrouz@aol.com

En période probatoire

2018-2018 RAPINEL-TOMBOIS Katia (1972)

Concours 1990 - Lauréate en allemand - concours général., Diplôme d'Etudes politique de Paris (service public) 1994, Master of Sciences 2005, Master Sciences Humaines et Sociales, Mention TRADUCTION ET INTERPRETATION, Spécialité TRADUCTION EDITORIALE, ECONOMIQUE ET TECHNIQUE (Sorbonne - 2015-2016)
3 rue de Chennevière
95220 HERBLAY

Port. : 06.80.54.92.24 Mèl : katia.tombois@wanadoo.fr

2017-2017 RICHARD Agnes (1978)

DEUG 1996-1998 COMMUNICATION, UNIVERSITE SORBONNE NOUVELLE PARIS, Certificat de compétence 2006-2007 MERCATIQUE CNAM PARIS, Diplôme 2010-2012 POST UNIVERSITAIRE DE PEDAGOGIE POUR ENSEIGNANTS SANS FORMATION PEDAGOGIQUE
UNIVESITE DE VARSOVIE POLOGNE, Certificat 2011 CELTA pour enseigner l'anglais à des personnes non anglophones, BELL SCHOOL VARSOVIE POLOGNE, Master 2002-2005 TRADUCTION ET TRADUCTION ASSISTEE PAR ORDINATEUR ANGLAIS/PORTUGAIS, SPECIALISATION MEDICALE ET SCIENTIFIQUE, UNIVERSITE DE SWANSEA PAYS DE GALLES, Licence 2001-2002 LICENCE COMMUNICATION/ANGLAIS UNIVERSITE DE PRESTON, ROYAUMES-UNIS, Certificat 1999-2000 UTESOL, ANGLAIS UNIVERSITE DE LIVERPOOL ROYAUME UNI
appt 26 bat B LES TERRASSES DE LA RAVINIÈRE
95520 OSNY

Tél : 0130734073

Fax : 0130734073

Port. : 0695332668

Mèl : air.traduction@gmail.com

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1994-2018 JACQUIN William (1953)
Doctorat es-lettres (Anglais), Diplôme CAPES d'anglais, Diplôme DEA d'anglais
2, rue de la Ferme
78220 VIROFLAY

Tél : 01.30.24.46.46 Fax : 01.30.24.46.46
Port. : 06.62.17.34.12 Mèl : w.r.jacquin.expert@orange.fr

2007-2014 REBEL Marielle épouse CARVALHO DE OLIVEIRA (1960)
Maît. français anglais russe 1984, DESS Traduction-Interprétation 1984
22bis rue Georges Flament
78300 POISSY

Tél : 01.39.11.73.13
Mèl : mcarvalho@noos.fr

En période probatoire

2016-2016 GRIMAUD Christine (1961)
Diplôme d'Etudes supérieures spécialisées - commerce extérieur 1985, Maîtrise de sciences technique trilingue MST
11 Allée des Pelouses
78170 LA CELLE ST CLOUD

Tél : 01.39.69.86.09
Port. : 06.10.20.66.38 Mèl : cgrimaud.traduction@free.fr

2016-2016 HOLT née FANN Elaine (1969)
DESS de traduction éditoriale, économique et technique, Ecole Supérieure d'interprètes et de Traducteurs (ESIT) 2000, Licence de littérature générale et comparée, Université de PARIS III 1994, Bac BACHELOR OF Arts, English, Barnard College, Columbia University New York 1991
95, rue du Général Leclerc
95320 ST LEU LA FORET

Tél : 01.34.50.23.27
Port. : 06.15.04.70.21 Mèl : elaine.holt.translations@gmail.com

2018-2018 MALHERBE Manuel (1975)
DESS interprète de conférence 1997-1999, DEUG Russe 1995-1996, Diplôme de l'institut d'études 1992-1995, Bac SERIE C 1992
18 Rue Du Tir pavillon 10
78600 MAISONS LAFFITTE

Port. : 06.23.04.15.02 Mèl : m.malherbe@aiic.net

2018-2018 THELOHAN Andréa née HAUTH (1970)
Ecole supérieure d'Interprètes et de Traducteurs (ESIT) Université de la Sorbonne Nouvelle, Paris III. DESS de Traduction technique, économique et éditoriale. 1997-2000, Université de San Francisco USA Bachelor of Arts, études littéraires 1989-91, 1992-1993
4 Square des Coquelicots
78310 MAUREPAS

Tél : 01.30.69.78.63
Port. : 06.35.94.53.88 Mèl : andrea.thelohan@goolemail.com

H-02-02 - Langues arabes, chinoises, japonaises, hébraïques, autres domaines linguistiques

H-02-02-01 *Arabe*

CHARTRES

En période probatoire

2016-2016 BABA-ALI Mohammed (1953)

Doctorat l'enseignement de la langue française, DEA approches plurielles-la complexité:situations éducatives

25 bd de Juillet Appt B 102
28100 DREUX

Tél : 02.37.50.20.93

Port. : 06.21.04.70.71 Mèl : babaali1953@hotmail.fr

2016-2016 HAMADAH Ahmad (1962) langue arabe

Diplôme technologie 1er cycle technique Valenciennes, Licence professionnelle technico-commercial

5 rue Ethé Virton
28100 DREUX

Tél : 02.37.38.48.07

Port. : 06.24.34.17.33 Mèl : ahmad.hamadah@wanadoo.fr

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1996-2016 ALLOUCHE Dalila (1964)

Licence de traduction/ interprétariat (université d'Alger)

26 rue Marechal de Lattre de Tassigny
92110 CLICHY

Tél : 01.42.43.31.19

Port. : 06.60.77.09.64 Mèl : dalila.allouche@wanadoo.fr

2007-2016 ARFAOUI Khémis (1954)

Diplôme DESS en Traduction, Diplôme de Traducteur

30 rue Maurice Thorez
92000 NANTERRE

Tél : 01.57.67.61.79

Port. : 06.12.96.47.60 Mèl : arfaoui.k@free.fr

-2017 DJERMOUNE Abdelkrim (1976)

Maîtrise LEA spécialité traduction terminologie : traduction juridique et traduction financière, spécialisation anglais, arabe - 2007

37 rue de la République
92800 PUTEAUX

Tél : 09.53.57.29.11

Port. : 06.63.66.88.53 Mèl : djermoune_abdelkrim@yahoo.fr

2009-2016 ELKADIB Mohamed (1975)

DESS Traduction-Interprétation éditoriale économique et technique, Ecole Diplôme de traducteur (ESIT),

Maitrise LEA, mention traduction spécialisée (ESIT)

105 bis avenue de l'Agent Sarre
92700 COLOMBES

Tél : 01.47.90.34.88

Port. : 06.14.58.35.84 Fax : 01.47.90.34.88
Mèl : elkadibtrad@gmail.com

2008-2015 LAKHDARI Reguia Samira (1966)
Maîtrise de droit Université d'Oran, Maîtrise en Droit Privé Paris X, DEA droit médical Paris VIII
5 square Jacques Pierre Brissot
92340 BOURG LA REINE

Tél : 01.46.63.62.55
Port. : 06.27.68.56.27 Mèl : reguialakhdari@yahoo.fr

2012-2015 MAHTOUT Karima (1978)
Licence INTERPRETARIAT ET TRADUCTION ARABE FRANCAIS ANGLAIS, DEA de linguistique
SCIENCES DU LANGAGE ET TRADUCTOLOGIE (2001/2002), Doctorat
69-71 rue Marcel Bontemps
92100 BOULOGNE-BILLAN COURT

Port. : 06.18.06.20.11 Mèl : mahtout.karima@yahoo.fr

1995-2014 OUAMRANE Malika (1963)
DEUG Droit
117 bis route de la Reine
92100 BOULOGNE BILLAN COURT

Tél : 01.46.03.19.21
Port. : 06.14.32.17.00 Mèl : ouamrane.malika@free.fr

En période probatoire

2016-2016 GHARIBI Hassan (1976)
Master langues étrangère appliquées - année 2006-2007, Maitrise langues étrangères appliquées -
traductions spécialisées - anglais, arabe - année universitaire 2004-2005, Maitrise langues étrangères
appliquées - traduction et terminologie : traduction juridique et financière - spécialisation anglais, arabe
- année 2005-2006, Licence es Lettres (UNIVERSITE D'AGADIR MAROC) 3 juillet 2001
124 boulevard Jean Jaurès
92110 CLICHY

Tél : 01.47.31.38.45 Fax : 01.42.70.27.33
Port. : 06.89.60.56.78 Mèl : hassan_gharibi@yahoo.fr

2016-2016 HAFSI Samir (1968)
DEA droit institutions, société-méditerranée, isalm et Afrique francophone - 2002, Certificat administratif
16 bis rue Jean Jaurès
92230 GENNEVILLIERS

Tél : 01.47.94.04.51
Port. : 06.18.74.75.94 Mèl : samir19681997@yahoo.fr

2017-2017 MEKKAOUI Abdel - Illah (1988)
Licence EN TRADUCTION SPECIALITE ARABE FRANCAIS ANGLAIS
5, boulevard Gallieni
92390 VILLENEUVE LA GARENNE

Tél : 09.52.84.87.07 Fax : 09.57.84.87.07
Port. : 06.59.04.00.19 Mèl : mekkaoui.ab@gmail.com

PONTOISE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1996-2014 TAHA Hazza (1960)

DESS Interprètes - traducteurs (ESIT), Maîtrise langues étrangères appliquées arabe anglais, Université de la Sorbonne Nouvelle Paris III, 1991, Diplôme de Traducteur Arabe-Français-Anglais, Université de la Sorbonne Nouvelle, 1992, Maîtrise Langues étrangères appliquées Anglais-Arabe, 1990, Certificat de Français Parlé, Alliance Française, 1982, DEUG Université de la Sorbonne nouvelle PARIS III, 1986
39 bld Sadi Carnot
95880 ENGHIEEN LES BAINS

Tél : 01.39.64.74.01 Fax : 01.39.64.74.01
Port. : 06.11.57.83.51 Mèl : tahatrad@wanadoo.fr

En période probatoire

2018-2018 AL-QAZEEM Abdalmoeen (1986)

Licence droit Economie, Gestion - 2015/2016, Licence de lettres/langues vivantes - 2012
9 Bis rue Georges Clémenceau
95180 MENUICOURT

Tél : 07.87.73.31.02
Port. : 07.87.73.31.02 Mèl : a.algazeen@gmail.com

-2016 WARDEH Natalia née YOUSSEF (1970)

Doctorat en sciences du langage université de Cergy Pontoise, à Versailles le 12 février 2013, Certificat d'admission au diplôme d'études approfondies, à Toulouse, le 12 juillet 2004, Attestation de fin d'études, diplôme d'études supérieures section: langue française et ses lettres le 24/11/1998 à Damas, Attestation de fin d'études: diplôme de formation et de spécialisation en traduction et arabisation section langue française et ses lettres à Damas le 22/06/1996, Attestation de fin d'études: licence en lettres section langue française et ses lettres, à Damas, le 08/11/1993.
4 place Aristide Briand
95300 PONTOISE

Tél : 09.54.14.85.24

2018-2018 ZIT Mohammed (1983)

Certificat de travail en qualité de professeur de l'enseignement fondamental de langue française suppléant, le 25 janvier 2006 à Guerara, Certificat de travail en qualité de professeur de l'enseignement moyen de langue française, vacataire, à Guerara, le 2 juin 2007, Master arts, lettres, langues mention langues et interculturalité spécialité traduction et interprétation, le 15 janvier 2013 à Strasbourg, Master droit, mention droit comparé, droits étrangers spécialité culture juridique française et européenne finalité recherche, le 7 octobre 2011 à Paris, Maîtrise arts, lettres, langues, mention langues étrangères appliquées spécialité traduction et terminologie juridique et financière, le 12 avril 2011 à Paris
18 rue Gambetta
95880 ENGHIEEN LES BAINS

Port. : 0685850384 Mèl : contact@m-zit.com

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1998-2016 AKTOUCHE BELBLIDIA Farida (1956)

Licence en Droit option Droit Privé- Université d'Alger - Faculté de Droit, Ben Aknoun, Alger 1979-1984
7 rue Thierry le Luron
78180 MONTIGNY LE BRETONNEUX

Tél : 01.30.44.05.46
Port. : 06.62.31.98.93 Mèl : fbelblidia@aol.com

2004-2016 ASSIDI Abdelwahad (1952)
Diplôme d'études univ (Histoire géographie et urbanisme)
39, rue Docteur Rochefort
78400 CHATOU

Tél : 01.39.76.84.59 Fax : 01.39.52.68.92
Port. : 06.60.46.29.60 Mèl : assiditranslations@free.fr

2009-2016 LAAMIRI Abdeljalil (1948)
DEA d'études ibériques et ibéroaméricaines, Professeur certifié et agrégé, arabe
44 rue Danielle Casanova
78210 ST CYR L ECOLE

Tél : 01.30.58.16.79
Port. : 06.71.49.73.33 Mèl : jalillaam@free.fr

-2014 SID IDRIS Abdelkrim (1956)
Bac Bilingue français Arabe Alger 1974, Bac BACHELOR OF SCIENCES (BSC With Honors) (BAC+4)
étude maritimes GRANDE BRETAGNE septembre 1976 -Juin 1980, Certificat d'Etudes Supérieures
(3ème cycle) Transport international et activités Portuaires le Havre octobre 1988-Juin 1989
22 Rue du Bel Air
78120 RAMBOUILLET

Tél : 01.34.85.58.60
Port. : 06.76.53.9711

1987-2015 WEHBE Alain (1950)
Maitrise en sciences sociales Beyrouth, Diplôme DEA d'anthropologie sociale et culturelle (arabe)
5 impasse des Ecureuils
78112 FOURQUEUX

Tél : 01.42.89.40.70 Fax : 01.42.89.40.72
Port. : 06.80.24.54.14 Mèl : a.wehbe@wanadoo.fr

En période probatoire

2017-2017 AOURI Mohamed (1958)
Diplôme DEA d'arabe
38, rue de Champagne
78200 MANTES LA JOLIE

Tél : 01.34.78.49.33 Fax : 01.34.78.49.33
Port. : 06.62.06.15.51 Mèl : aouri78@free.fr

2016-2016 CHEBALLAH Chabane (1981)
Maitrise DOMAINE LANGUES, LETTRES, ARTS, SOCIÉTÉS CONTEMPORAINES, mention langues
étrangères appliquées spécialisation Anglais (année universitaire 2006-2007), Licence de traduction Arabe,
Français, Anglais : juin 2003 Université d'Alger
1, impasse du chemin de fer
92000 NANTERRE

Tél : 09.83.86.79.87
Port. : 06.50.73.33.24 Mèl : cheballah.chabane@gmail.com

H-02-02-02 *Arménien*

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

-2018 HOVAKIMIAN Anahite (1967)
Maitrise de la langue française, Certificat de langue et de civilisation française
69 Bd Moulin de la Tour
92350 LE PLESSIS ROBINSON

Tél : 01.46.31.12.25 Fax : 01.46.31.36.96
Port. : 06.20.87.13.56 Mèl : anaithovakimian@free.fr

En période probatoire

2018-2018 BABASYAN Hasmik (1977)
Licence lettres et langues - 2008, Diplôme étranger de l'institut d'Etat de langues étrangères - : spécialité
langues française et psychologie scolaire - 2000
9 rue Gabrièle d'Annunzio
92360 MEUDON LA FORET

Tél : 09.53.99.45.02 Fax : 09.58.99.45.02
Port. : 06.59.96.08.51 Mèl : h.babasyan@yahoo.fr

PONTOISE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2013-2016 HARUTYUNYAN Suzanne (1980)
Maitrise LLCE, spécialité arménien (2006), Master Etudes des langues appliquées - spécialisation français
et anglais
10 avenue de la Fontaine René
95160 MONTMORENCY

Tél : 09.53.53.23.01 Fax : 09.58.53.23.01
Port. : 06.15.22.97.49 Mèl : armtrad@hotmail.fr

H-02-02-03 *Azeri*

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

-2018 RAMAZANOVA Gulkina (1980)
DEA de linguistique Année universitaire 2003-2004, DESS "de responsable de projets : formation
développement" université de Val de Marne PARIS XII
Cabinet Nicolas Rick 20 rue Dupré
92600 ASNIERES SUR SEINE

Tél : 01.40.86.21.81 Fax : 01.47.93.56.30
Port. : 06.63.42.24.00 Mèl : gulia.ramazanova@gmail.com

H-02-02-04 *Bengalee*

NANTERRE

En période probatoire

2017-2017 BASU Chandan (1953)
Diplôme DEA sociologie littérature française et comparée, Maitrise à New Delhi sur littérature française,
Diplôme DEA sociologie, littérature d'expression française
23, rue Madame Curie
92220 BAGNEUX

Tél : 01.46.65.36.87 Fax : 01.46.65.16.97
Port. : 06.80.33.66.12 Mèl : chandan.basu@wanadoo.fr

2017-2017 HAQUE Shihab (1985)

29 rue Mozart
92110 CLICHY

Tél : 09.84.52.18.28

Port. : 06.49.83.19.06 Mèl : haque_sihab@hotmail.fr

PONTOISE

En période probatoire

2018-2018 MOHAMED Shofiqur (1978)

Diplôme d'ingénieur de l'Ecole d'Electricité, de Production et des Méthodes Industrielles. (2006), Diplome universitaire de TECHNOLOGIE spécialité GENIE ELECTRIQUE ET INFORMATIQUE INDUSTRIELLE, option RESEAUX LOCAUX INDUSTRIELS (2004), Bac Général - 2000

18 Bis avenue Schaeffer
95170 DEUIL LA BARRE

Fax : 01.39.64.11.70

Port. : 06.50.04.82.71

H-02-02-05 *Berbère*

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2009-2016 ELKADIB Mohamed (1975) marocain

DESS Traduction-Interprétation éditoriale économique et technique, Ecole Diplôme de traducteur (ESIT),
Maîtrise LEA, mention traduction spécialisée (ESIT)

105 bis avenue de l'Agent Sarre
92700 COLOMBES

Tél : 01.47.90.34.88

Fax : 01.47.90.34.88

Port. : 06.14.58.35.84 Mèl : elkadibtrad@gmail.com

1995-2014 OUAMRANE Malika (1963)

DEUG Droit
117 bis route de la Reine
92100 BOULOGNE BILLAN COURT

Tél : 01.46.03.19.21

Port. : 06.14.32.17.00 Mèl : ouamrane.malika@free.fr

H-02-02-06 *Cambodgien*

H-02-02-07 *Chinois*

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

-2018 HUANG-ANGLES Jin (1958)

Maîtrise de lettres et de droit, Diplôme DEA droit des affaires, DESS droit du numérique et des nouvelles techniques

116 rue des Roissys
92320 CHATILLON

Tél : 01.46.44.61.15

Fax : 08.71.76.41.18

Port. : 06.64.89.79.72 Mèl : jinangles@free.fr

2004-2014 RICK Nicolas (1963)

Diplôme Unilingue de langue et civil. orientale (Chinois), Licence de langue et de civilisation chinoises
20, rue Dupré
92600 ASNIERES SUR SEINE

Tél : 01.40.86.21.81 Fax : 01.47.93.56.30
Port. : 06.60.13.72.99 Mèl : nicolas.rick@free.fr

2009-2016 XIA VERRECCHIA Fang (1974)

DUEF de linguistique et communication-la Sorbonne, DU de langue et littérature Chinoise, Maitrise de science du langage
147, rue Armand Silvestre
92110 CLICHY LA GARENNE

Tél : 01.47.56.99.02 Fax : 09.55.32.51.79
Port. : 06.25.18.14.61 Mèl : xiafang99@yahoo.fr

PONTOISE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

-2017 FENG Jean-Yves (1955)

Diplôme DEA sciences du langage, Doctorat sciences du langage, Certificat de stage de formation
Groupe ESSEC - EPSCI Av. Bernard Hirsch
95021 CERGY PONTOISE

Tél : 01.46.71.38.66 Fax : 01.46.71.38.66
Port. : 06.84.39.21.84 Mèl : feng_jianying@hotmail.com

2015-2018 LIU Xiaoyan (1978)

Diplôme Etude supérieur de Commerce international (Chine 2001), Certificat en communication au niveau BAC 5
ESSEC 1 avenue Bernard Hirsch - BP 50105
95012 CERGY PONTOISE CEDEX

Tél : 01.34.43.33.90 Fax : 01.34.43.30.01

2001-2014 QIAN Elodie Quanhong (1968)

Maitrise en langue et littérature japonaise, DESS traduction Editoriale, Economique et Technique avec combinaison linguistique Français-Chinois, 1999, Université de la Sorbonne Nouvelle Paris III, Diplôme d'Etudes de Civilisation française, option littéraire, Centre Expérimental de la Civilisation Française, 1996, Diplôme universitaire de Traducteur combinaison Français-Chinois, Université de la Sorbonne Nouvelle Paris III, 2000, Dipl de Fin d'Etudes Supérieures, Ambassade de Chine en France, 1992
58 rue d'Eaubonne
95100 ARGENTEUIL

Tél : 01.39.61.02.49
Port. : 06.13.06.54.26 Mèl : elodie.qian@gmail.com

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2010-2017 FERRER Yin née SHI (1974)

Maitrise INALCO-Langue et civilisation Chinoise, Diplôme Cycle MBA à IEMI, Maitrise langue et littérature Anglaise en Chine
2 square Lalo
78150 LE CHESNAY

Tél : 01.39.50.19.95
Port. : 06.63.87.02.99 Mèl : yin.shi@gmail.com

2010-2017 HAO Xiaoshan (1968)

Maitrise Master of business administration - NEW YORK, Maitrise Master d'interprète de conf Chinois, franç, ang. - Paris
1 rue Jean Philippe Rameau
78100 ST GERMAIN EN LAYE

Tél : 09.50.30.66.70
Mèl : xiaoshanhao@hotmail.com

1998-2015 VERDET Jean-Luc (1952)

Licence en droit, en chinois (traduction et interprétariat), Maitrise de chinois
25 rue Montebello
78000 VERSAILLES

Port. : 06.83.13.30.96 Mèl : jeanluc.verdet@gmail.com

2001-2015 WANG Yu (1959)

DEA en histoire et civilisations, Maitrise en sciences de l'Education, Licence es lettres
26 rue de Versailles
78150 LE CHESNAY

Tél : 01.39.43.80.28 Fax : 01.39.43.80.28
Port. : 06.89.30.64.28 Mèl : acyu.wang@gmail.com

En période probatoire

2017-2017 BOLEZ née YANG JingQing (1979)

Licence en civilisation et langue française à l'université des études internationales de Shanghai 09 1997-06 2001, Certificat en droit à l'université des Sciences politiques et juridiques de la Chine et l'Est 09 2003-09-2006, Master 2 Culture juridique française et européenne 10 2008- 07-2009
9 rue Linne
78500 SARTROUVILLE

Tél : 09.67.29.64.11
Port. : 06.81.87.34.69 Mèl : yangjingqing@gmail.com

H-02-02-08 *Coréen*

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2014-2017 PARK DERVAL Sang-Hee (1968)

Diplôme 2000 : de docteur textes littéraires et enseignements du français, DEA 1994 : didactologie des langues et des cultures, Maitrise 1993 : Lettres Modernes
2 rue Pierre Sépard
92220 BAGNEUX

Tél : 01.47.35.50.51
Port. : 06.26.91.52.95 Mèl : shpderval@gmail.com

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2013-2016 DELAGE Bo-Youn née JANG (1958)

Diplôme universitaire de licence et lettres corée du sud en langues étrangères 27 février 1981, Diplôme universitaire BREVET D'INTERPRETARIAT COREEN Langue française juin 1988
8 Résidence du bord de l'eau
78780 MAURECOURT

Tél : 01.39.70.48.42 Fax : 01.39.70.48.42
Port. : 06.48.48.42.48 Mèl : jang-delage@wanadoo.fr

H-02-02-09 **Hébreu**

PONTOISE

En période probatoire

2017-2017 ROUAH Rachel (1971)

Attestation Professeur de Théologie Juive (2007 Angleterre), Licence de Lettres et Langues, mention Langues, Littérature et Civilisations Etrangères "Spécialité Hébreu" (2009), Maitrise Master de Lettres et Langues, mention Langues, Etudes Juives et Hébraïques "Spécialité Civilisations, Communication, Histoire" (2010), Maitrise Master de Lettres et Langues, finalité Recherche, Etudes Juives et Hébraïques "Spécialité Civilisations, Communication, Histoire" (2011)
3 Impasse Le Falleck
95160 MONTMORENCY

Mèl : traductionheb@gmail.com

H-02-02-10 **Hindi**

NANTERRE

En période probatoire

2016-2016 SALHOTRA Mala (1965)

1 rue Pierre Midrin
92310 SEVRES

Tél : 01.41.14.49.83

Port. : 06.68.93.81.32 Mèl : mala92@live.fr

H-02-02-11 **Hongrois**

NANTERRE

En période probatoire

2016-2016 VIZVARY Orsolya (1949)

Diplôme de technicien economiste section langue (HONGRIE-11.10.1967), Diplôme Supérieur d'études françaises modernes (1980), DEUG Langues Etrangères Appliquées (1986), Attestation Licence de langues, Littératures, et civilisations étrangères spécialisation Hongrois (1998)
50, rue de Garches
92420 VAUCRESSON

Tél : 01.46.24.34.07

Fax : 01.47.01.57.40

Port. : 06.33.47.71.18

Mèl : orsolya.dupont@wanadoo.fr

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2003-2016 CASTELLAN Katalin (1953)

Maîtrise en économie politique , Maîtrise en droit (1982) , Diplôme postgrade en communica sociale
25, rue du Maréchal Foch
78000 VERSAILLES

Tél : 01.30.84.99.46

Fax : 01.78.76.79.33

Port. : 06.43.33.14.85

Mèl : castellank@yahoo.fr

H-02-02-12 **Japonais**

VERSAILLES

En période probatoire

2018-2018 HAYASHI Yuko (1960)

Maitrise de Japonais - INALCO
27 rue de Paris
78100 SAINT-GERMAIN-EN-LAYE

Tél : 01.39.73.43.18
Port. : 06.03.26.06.07 Mèl : yukoyukoy@hotmail.com

H-02-02-13 ***Kabyle***

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1996-2016 ALLOUCHE Dalila (1964)

Licence de traduction/ interprétariat (université d'Alger)
26 rue Marechal de Lattre de Tassigny
92110 CLICHY

Tél : 01.42.43.31.19
Port. : 06.60.77.09.64 Mèl : dalila.allouche@wanadoo.fr

1995-2014 OUAMRANE Malika (1963)

DEUG Droit
117 bis route de la Reine
92100 BOULOGNE BILLANCOURT

Tél : 01.46.03.19.21
Port. : 06.14.32.17.00 Mèl : ouamrane.malika@free.fr

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

-2014 SID IDRIS Abdelkrim (1956)

Bac Bilingue français Arabe Alger 1974, Bac BACHELOR OF SCENCES (BSC With Honors) (BAC+4)
étude maritimes GRANDE BRETAGNE septembre 1976 -Juin 1980, Certificat d'Etudes Supérieures
(3ème cycle) Transport international et activités Portuaires le Havre octobre 1988-Juin 1989
22 Rue du Bel Air
78120 RAMBOUILLET

Tél : 01.34.85.58.60
Port. : 06.76.53.9711

H-02-02-14 ***kurde***

H-02-02-15 ***Langues congolaises***

H-02-02-16 ***Laotien***

H-02-02-18 ***Pakistanais***

NANTERRE

En période probatoire

2016-2016 SALHOTRA Mala (1965)

1 rue Pierre Midrin
92310 SEVRES

Tél : 01.41.14.49.83
Port. : 06.68.93.81.32 Mèl : mala92@live.fr

H-02-02-19 **Persan**

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2010-2017 POURMIRZA Farimah (1970) FARSI

Maitrise traduction français-persan - Téhéran, DEA Littérature Française - Téhéran, BTS GESTION DES ENTREPRISES - CAEN, DESS Management de projets internationaux Paris 12
27 avenue du Maréchal Joffre
92190 MEUDON

Tél : 01.49.66.90.48 Fax : 01.76.50.89.07
Port. : 06.43.15.34.84 Mèl : f_pourmirza@yahoo.fr

En période probatoire

2018-2018 BONAUD Hussein (1983)

Certificat persian language center
20 avenue de BUZENVAL
92500 RUEIL MALMAISON

Tél : 09.54.50.02.59
Port. : 06.42.48.15.64 Mèl : contact@traducteur-persan.fr

2016-2016 MOKHTARI Shahrbanou (1958)

Doctorat en phonétique, Licence en sciences du langage, Licence en études iraniennes, DEUG en anglais
23, allée de Trévisse
92330 SCEAUX

Port. : 06.78.03.05.72 Mèl : suassadi@yahoo.fr

2016-2016 POURZAND Reza (1960)

DEUG 1991-1992 : Géographie, Licence 1993-1994 : Géographie, Maitrise 1994-1995 : Géographie,
DEA 1995-1996 : Migrations: espaces et sociétés
18 Rue chateaubriand
92500 RUEIL MALMAISON

Tél : 01.41.42.74.02
Port. : 06.12.21.10.04 Mèl : rpourzand@aol.com

H-02-02-20 **Peulh**

H-02-02-21 **Tamoul**

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1987-2017 DORE Gilbert (1953)

Maîtrise de français , Certificat de didactique des moyens audio-visuels, Diplôme de didactique de langues (Sorbonne), Maitrise d'anglais option traduction (Sorbonne), Diplôme traducteur technique, mention informatique
19 rue Mortinat
92600 ASNIERES SUR SEINE

Tél : 01.47.93.15.28 Fax : 01.47.93.15.28
Mèl : dogilber@numericable.fr

PONTOISE

En période probatoire

-2016 PONNOUSSAMY Claire Myriam (1973)

Bac professionnel section maintenance de l'audiovisuel électronique (1993), Attestation de Formation, rôle et mission de l'interprète dans le cadre de la prise en charge des personnes accueillies au Comité Médical pour les Exilés, 2008, Formation "Les Hépatites" - CRIPS (2007), Formation "Les infections sexuellement transmissibles" - CRIPS (2010), Formation él'infection à VIH - Module d'initiation - CRIPS (2007)
8 rue de l'Union
95440 ECOUEN

Port. : 06.21.07.38.86 Mèl : sweta1@orange.fr

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2011-2018 NAYAGAM Ariyam (1950)

Licence DE MATHEMATIQUES (2000/2001), Diplôme Algèbre et geometrie (2000), Certificat D'opérateur Radiotélégraphiste et radiotéléphoniste n°12967 1974, Diplôme Bachelor of science à l'université de Katubedda ceylan 1971
2 Impasse des Silex Tailles
78270 BONNIERES SUR SEINE

Tél : 01.30.42.21.41
Port. : 06.81.13.21.48 Mèl : anayagam@hotmail.com

H-02-02-22 *Thaïlandais*

NANTERRE

En période probatoire

2016-2016 KONGCHEEP Nisarath (1986)

Master Sciences, technologies, santé (2012)
69 avenue Edouard Vaillant
92100 BOULOGNE BILLAN COURT

Port. : 06.77.14.90.45 Mèl : n.kongcheep@gmail.com

H-02-02-23 *Turc*

NANTERRE

En période probatoire

2018-2018 ATLAY Meryem (1980)

Licence Langues, littératures et civilisations étrangères (2008), Maitrise Langues, cultures et sociétés du monde (2010)
55 RUE MARJOLIN
92300 LEVALLOIS PERRET

Port. : 06 32 45 77 66 Mèl : meryematlay@yahoo.fr

PONTOISE

En période probatoire

2018-2018 ISIK Malik (1981)

Licence AES, Université Paris VIII, 2005, DEUG AES, Université Paris VIII, Bac technologique Sciences et technologies tertiaires (2001), Maitrise AES, Université Paris VIII, 2005/2007
32 rue Jean Jaurès
95190 GOUSSAINVILLE

Tél : 01.45.23.30.19 Fax : 09.57.71.85.73
Port. : 06.25.62.20.88 Mèl : malikisik3@gmail.com

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2016-2016 TERCAN Oya (1971)

Ecole Lycée de Galatasaray (Etablissement francophone 78% des cours en langue Française) 1982-1990, Maitrise en Physiothérapie et Réhabilitation, Faculté de Médecine de l'Université d'Istanbul 1990-1994, DEA de gestion et Organisation Appliquée institut Administration Entreprises de Paris, Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne 1999-2000, Diplôme MASTERE Management des P.M.E & Entreprise 2006-2007
5 rue Jean Mermoz VLA N°8
78500 SARTROUVILLE

Tél : 09.83.27.11.10 Fax : 01.79.75.93.43
Port. : 06.62.87.80.13 Mèl : oyatercan@hotmail.com

H-02-02-24 *Vietnamien*

H-02-02-25 *Mongol*

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2008-2015 RAULT Batbolor née NYAMTSEREN (1975)

Maitrise d'interprète traducteur français-mongol
Cabinet Nicolas Rick 20 rue Dupré
92600 ASNIERES SUR SEINE

Tél : 01.40.86.21.81 Fax : 01.47.93.56.30
Port. : 06.18.00.88.29 Mèl : bolor@free.fr

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2014-2017 FERAUD Emma née SHAGDAR (1974)

Bac UB MONGOLIE, Maitrise en traduction Français-Mongol institut Khan Khokhii (UB MONGOLIE)
2 allée des Peupliers
78240 CHAMBOURCY

Tél : 01.30.65.38.82 Fax : 01.30.65.38.82
Port. : 06.80.56.40.52 Mèl : emma.feraud@gmail.com

H-02-02-26 *Népalais*

PONTOISE

En période probatoire

2018-2018 **SHAKYA Laurence** (1963)
Bac 1982, Diplôme Unilingue de NEPALI - 1984
49 Quater rue de Paris
95680 MONTLIGNON

Tél : 01.34.27.56.09
Port. : 07.83.45.37.67 Mèl : laurenceshakya@gmail.com

H-02-02-27 ***Somali***

H-02-02-28 ***Cingalais (Sinhala)***

H-02-02-29 ***Ourdou (Urdu)***

NANTERRE

En période probatoire

2016-2016 **SALHOTRA Mala** (1965)
1 rue Pierre Midrin
92310 SEVRES

Tél : 01.41.14.49.83
Port. : 06.68.93.81.32 Mèl : mala92@live.fr

H-02-02-30 ***Penjabi***

NANTERRE

En période probatoire

2016-2016 **SALHOTRA Mala** (1965)
1 rue Pierre Midrin
92310 SEVRES

Tél : 01.41.14.49.83
Port. : 06.68.93.81.32 Mèl : mala92@live.fr

H-02-02-31 ***Birman***

H-02-03 - Langue française et dialectes

H-02-04 - Langues germaniques et scandinaves

H-02-04-01 ***Allemand***

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

-2014 RITTER Danielle (1948)

Licence ès lettres, anglais, traduction, économie, allemand, Diplôme DUEL anglais, Diplôme de la chbre de commerce britannique anglais commerciale
3, square Henri Régnault La Défense 6
92400 COURBEVOIE

Tél : 01.46.98.01.23 Fax : 01.47.78.90.32
Port. : 06.09.56.54.10 Mèl : dr92782000@aol.com

2011-2016 STAHL Franck (1966)

DEUG en langues étrangères appliquées, Diplôme de l'institut d'interprétariat et de traduction
CABINET TICERO 16 rue de la Gare
92320 CHATILLON

Tél : 01.49.85.23.82 Fax : 01.46.00.75.58
Mèl : franck.stahl@ticero.com

2013-2016 WECK Claudia (1972)

Diplôme de traduction , Master de traduction éditoriale, économique et technique, Maîtrise LEA
43 rue de Louvain
92400 COURBEVOIE

Tél : 01.43.34.38.91
Port. : 06.83.88.05.00 Mèl : claudia.weck@me.com

En période probatoire

2016-2016 VIZVARY Orsolya (1949)

Diplôme de technicien economiste section langue (HONGRIE-11.10.1967), Diplôme Supérieur d'études françaises modernes (1980), DEUG Langues Etrangères Appliquées (1986), Attestation Licence de langues, Littératures, et civilisations étrangères spécialisation Hongrois (1998)
50, rue de Garches
92420 VAUCRESSON

Tél : 01.46.24.34.07 Fax : 01.47.01.57.40
Port. : 06.33.47.71.18 Mèl : orsolya.dupont@wanadoo.fr

PONTOISE

En période probatoire

2018-2018 RAPINEL-TOMBOIS Katia (1972)

Concours 1990 - Lauréate en allemand - concours général., Diplôme d'Etudes politique de Paris (service public) 1994, Master of Sciences 2005, Master Sciences Humaines et Sociales, Mention TRADUCTION ET INTERPRETATION, Spécialité TRADUCTION EDITORIALE, ECONOMIQUE ET TECHNIQUE (Sorbonne - 2015-2016)
3 rue de Chennevière
95220 HERBLAY

Port. : 06.80.54.92.24 Mèl : katia.tombois@wanadoo.fr

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2014-2017 KNECHT Brigit épouse ALBRAND (1965)

Bac Friedrich Schiller Gymnasium Stuttgart ALLEMAGNE 1986, BTS Tourisme, Bad Uckerkingen ALLEMAGNE 1989, Formation Assistante bilingue (niveau II) AFPA, Elancourt La fondation HEC JOUY EN JOSAS (Stage) 2005, Diplôme D'ETAT TRADUCTRICE 2011, Master 1 de Traduction ESIT ecole supérieure d'interprètes et de Traducteurs Université Paris III - SORBONNE NOUVELLE
8 Place St Christophe
78117 CHATEAUFORT

Tél : 01.39.56.99.75
Port. : 06.03.38.00.83 Mèl : b.albrand@orange.fr

2007-2014 **MARIE-CLAIRE Françoise** (1964)
Dipl. gestion des entreprises , Dipl. traductrice et interprète sciences éco
Résidence Les Jardins Dauphine Bâtiment n°1 - 1551 rue Louis Blériot
78530 BUC

Tél : 09.70.44.77.18
Port. : 06.11.42.86.11 Mèl : traductions-fmc@orange.fr

H-02-04-02 ***Danois***

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1987-2014 **OLESEN Marianna épouse PERRIER** (1955)
DES de traducteur de l'E.S.S.I.T
5, Hameau de la Mare Gagnée
78610 AUFFARGIS

Tél : 01.34.85.67.08 Fax : 01.34.85.67.82
Mèl : marianna.perrierolesen@wanadoo.fr

H-02-04-03 ***Finois***

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1990-2017 **DE CARVALHO Arja-Hellevi** (1953)
Diplôme Ecole commerciale en Finlande
3 rue d'Enfer
78580 LES ALLUETS LE ROI

Tél : 01.39.75.69.49
Mèl : decarvalho@wanadoo.fr

H-02-04-04 ***Letton***

H-02-04-05 ***Néerlandais***

H-02-04-06 ***Norvégien***

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2011-2018 **SMORGRAV Christel-Caroline** (1975)
Licence droit - 1996, Diplôme DEJA mention droit anglo-américain - 1997, Maitrise droit public -
1997/1998, Maitrise de droit des affaires - 1997, DEA droit des relations économiques internationales et
communautaires - 1998/1999, DEUG Droit specialite anglais - 1995, Licence langues, litté, et civi. estrang.
spécialisation russe - 1997/1998
92 avenue du Général de Gaulle
92800 PUTEAUX

Tél : 01.47.76.23.68 Fax : 01.47.76.23.68
Port. : 06.88.84.36.88 Mèl : christel.smorgrav@aliceadsl.fr

H-02-05 - Langues romanes : espagnol, italien, portugais, autres langues romanes

INDETERMINE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1988-1988 **AKTAS Francesca née ROSSINI** (1951) italien

Reprise de données Lic. d'italien, Attestation Différentes attestations de formation continue délivrées par la Compagnie des Experts près de la Cour d'Appel de Versailles, Diplome universitaire de Langue et Civilisation Orientales (Turc), Université de Paris Sorbonne, 1984, Licence d'Enseignement d'Italien à l'Université de Paris La Sorbonne Nouvelle, 1975
1, Av. de la Redoute
92600 ASNIERES SUR SEINE

Tél : 01 47 94 78 26

H-02-05-01 *Espagnol*

CHARTRES

En période probatoire

2016-2016 **GONCALVES Sabrina** (1986)

Licence en Droit
Lieu dit Mellay
28150 VIABON

Tél : 02.37.99.17.17
Port. : 06.51.70.72.62

Fax : 02.37.99.12.64
Mèl : sabrina_goncalvez@orange.fr

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

-2015 **FERNANDEZ ALAMEDA José** (1969)

Bac + 2 Comptabilité option Gestion Informatique, Bac C.O.U. Capacité d'obtention Universitaire (diplôme espagnol)
29 route de Versailles
78560 LE PORT MARLY

Port. : 06.66.63.50.50

Mèl : jfernandez@parisoviedo.es

En période probatoire

2016-2016 **CABRERO Patricia** (1978)

Maîtrise de droit 22.05.2007
1 Quater rue Basse de la Terrasse
92190 MEUDON

Tél : 01.41.14.91.06
Port. : 06.85.85.55.41

Mèl : patricia.cabrero@traductionsonline.eu

2017-2017 **COVA Rina** (1971)

Master de traduction éditoriale , économique et technique, Maîtrise LEA , Licence de langues et civilisation étrangères
250 boulevard Saint Denis
92400 COURBEVOIE

Port. : 06.76.63.96.13

Mèl : rinacova@yahoo.fr

2017-2017 DUCAROUGE née MORENO JIMNEZ Clara (1954)

Diplôme école de spécialisation d'études de troisième cycle - diplôme en droit commercial, Certificat de langue française - 1986, Diplôme supérieur d'université - droit commercial - 1986
117 Rue Raymond Ridel
92404 COURBEVOIE

Tél : 01.47.81.01.18
Port. : 06.37.30.60.64 Mèl : acimotd@free.fr

PONTOISE

En période probatoire

2017-2017 ZAMUDIO PIZARRO Maria Soledad (1974)

Maîtrise d'Arts, Arts de la Scène, Université Paris VIII, 2007, Licence De Théâtre, Université de Cordoba, 1999
1, rue de la République Bât B
95100 ARGENTEUIL

Port. : 06.10.69.46.60 Mèl : msolzamudio@hotmail.com

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2008-2015 DE LA FUENTE Patricia Isabel (1965)

Maîtrise ès arts (Univ. MONTRE , Diplôme de traduction , Diplôme T.E.F.L. (enseignement de l'anglais)
13 rue du Pommeret
78320 LE MESNIL ST DENIS

Tél : 01.34.61.82.49 Fax : 01.34.61.82.49
Mèl : delafuentepatt@yahoo.com

2014-2017 FIGUEROA Nadine née SUSANI (1973)

Maîtrise de DROIT 1995, DEA droit de relations économiques internationales et communautaires, université Paris X-Nanterre 1996, Doctorat de Droit public Université Paris X-Nanterre Septembre 2005, Licence d'espagnol
10 rue du Maréchal Lyautey
78500 SARTROUVILLE

Port. : 06.47.77.16.90 Mèl : contact@nstrad.com

1993-2016 LEBRET Maria née SANCHEZ FRUTOS (1953)

DEA d'espagnol
60 impasse de la Farigoule
84210 SAINT DIDIER

Tél : 04.90.61.07.11
Mèl : ma.ls@orange.fr

H-02-05-02 *Italien*

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2007-2014 BARDINET Maria Laura née BROSO (1954)

Docteur ès lettres Rome, Licence italien, DEA égyptologie
10 rue de l'Ecole de Mars
92200 NEUILLY SUR SEINE

Tél : 01.46.37.40.67 Fax : 01.46.37.40.67
Mèl : trmlmabb@club-internet.fr

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2000-2016 CIFFROY Giuseppina (1966)

Diplôme LAUREA 52QUIVALENT Bac+5) en interprétation-traduction italien-français-anglais, Ecole Supérieure d'Interprètes et de Traducteurs, Trieste, Italie (école équivalente de l'ESIT et membre de la CIUTI)-1992, DESS "négociation commerciale internationale", Université ParisIII-Sorbonne Nouvelle-1994
21 rue de Gramont
78240 CHAMBOURCY

Tél : 01.30.74.26.67

Port. : 06.22.08.86.20

Mèl : giuseppina.battaglia@wanadoo.fr

2014-2017 CIVARDI Rosanna née D'OVIDIO CIVARDI (1971)

Bac LITTERAIRE 1990 - Como - ITALIE, Maîtrise en droit international 1996 - Milan - ITALIE, Certificat d'aptitude à la profession d'avocat 2001 - Milan - ITALIE, Formation Continue depuis 2001
18 Rue Des Clos st Marcel
92330 SCEAUX

Tél : 01.43.50.54.66

Port. : 06.85.09.48.73

Mèl : ros.dovidio@gmail.com

H-02-05-03 *Portugais*

CHARTRES

En période probatoire

2016-2016 GONCALVES Sabrina (1986)

Licence en Droit
Lieu dit Mellay
28150 VIABON

Tél : 02.37.99.17.17

Fax : 02.37.99.12.64

Port. : 06.51.70.72.62

Mèl : sabrina_goncalvez@orange.fr

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2005-2015 CLEMENTE Fernanda (1962)

Diplôme Supérieur d'Etudes françaises modernes, DEUG LEA Portugais-anglais, Licence LCE portugais, Certificat First certificate of cambridge
40 rue de Paris
92100 BOULOGNE BILLAN COURT

Tél : 01.46.03.63.41

Port. : 06.70.88.94.76

Mèl : f.clemente@orange.fr

1987-2015 VIENNOT Annie (1949)

Certificat de maîtrise de portugais, Licence de Portugais
2 bis avenue Irène et Frédéric Joliot Curie
92240 MALAKOFF

Tél : 01.40.92.10.50

Fax : 01.40.92.86.05

Mèl : annev2@wanadoo.fr

PONTOISE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1988-2014 **TEXIER PIRES Maria née PIRES** (1958)

Licence de Langues Vivantes étrangères mention portugais, Université de la Sorbonne Nouvelle, Paris III,
1980
1, Allée du Montry
95270 BELLOY EN FRANCE

Tél : 01.30.35.97.85 Fax : 01.30.35.97.85
Port. : 06.83.85.34.39 Mèl : philomenepires@aol.com

En période probatoire

-2016 **FERRÉ Vanessa née MEIRELES DE OLIVEIRA SILVA** (1985)

Doctorat de sciences du langage le 16 septembre 2014 à Saint-Denis., Master de lettres et langues mention sciences du langage spécialité linguistique théorique et descriptive, le 16 juin 2010 à l'université Paris 8., Master mention Langues, littérature et civilisations étrangères spécialité études lusophones dans le domaine arts, lettres et langues, le 26 janvier 2012 à Paris 3 université de la Sorbonne nouvelle
15 rue du Colombier
95280 JOUY LE MOUTIER

Port. : 0671505629

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2007-2018 **PINTO DA SILVA Olga née PEGADO** (1972)

Maitrise droit privé - droit des affaires, Licence droit privé
25, route de Versailles
78560 LE PORT MARLY

Tél : 01.39.58.24.08 Fax : 01.39.58.24.08
Port. : 06.23.75.93.71 Mèl : olgapegado@gmail.com

En période probatoire

2018-2018 **RODRIGUES DE VITORIA RIOBOM-THIERREE Ana** (1961)

DESS Industrie des langues et traduction spécialisée 1995-1996
Résidence des forêts 2 rue Arthur Honegger
78100 SAINT-GERMAIN-EN-LAYE

Tél : 01.39.21.92.54 Fax : 01.39.21.92.54
Mèl : Mmafalda@aol.com

H-02-05-04 ***Grec moderne***

NANTERRE

En période probatoire

-2016 **PAVLIDOU Sofia** (1976)

Master Mention LITTÉRATURE PHILOGIE ET LINGUISTIQUE spécialité LETTRES
CLASSIQUES année universitaire 2005-2006
10, rue de Villiers
92300 LEVALLOIS PERRET

Tél : 09.54.07.81.27
Port. : 07.82.28.01.40 Mèl : sofia.pavlidou@gmail.com

2016-2016 **XIOURAS Dimitrios** (1970)

Diplôme spécial en management de commerce international
169 Rue Galliéni
92100 BOULOGNE BILLANCOURT

Tél : 01.41.10.83.23
Port. : 06.70.12.98.60 Mèl : alphaomega-traductions@wanadoo.fr

H-02-06 - Langues slaves

NANTERRE

En période probatoire

2017-2017 **BEREZA Olesya** (1980)
Licence de Lettres modernes (Université Paris IV)
67 rue de Plaisance
92250 LA GARENNE COLOMBES

Port. : 0661579320 Mèl : olesyaber@yahoo.fr

VERSAILLES

En période probatoire

2017-2017 **LUPTAKOVA-ROCHER Janka** (1980) Slovaque
Licence de Russe spécialité traduction, Master 2 recherche
70 avenue des Grésillons
92600 ASNIERES SUR SEINE

Tél : 01.40.87.18.48
Port. : 06.11.35.07.74 Mèl : jankarocher@hotmail.com

2018-2018 **SONDERMEIJER Aleksandra née NIKOLOSKA** (1977) MACEDONIEN
Maitrise en langue et littératures françaises et italiennes, Université de Saints Cyrille et Méthode, Skopje
République de Macédoine 2003, DESS en traductique et gestion de l'information, institut des Langues et
Civilisations orientales (INALCO), Paris, France 2005
11, rue Johannes Gutenberg
78280 GUYANCOURT

Port. : 06.30.53.63.31 Mèl : a-nsondermeijer@yahoo.fr

H-02-06-01 ***Biélorusse***

CHARTRES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2003-2018 **LEPLUVIER Guy** (1962)
Diplôme d'études supérieures de langue française, Diplôme d'ingénieur (URSS)
59 avenue Jean Rostand
28200 CHATEAUDUN

Tél : 02.37.45.92.19 Fax : 02.37.45.92.19
Mèl : vladimir01@free.fr

VERSAILLES

En période probatoire

2018-2018 **VALLECILLO Olga née DOROGOKUPETS** (1975)
Université linguistique d'Etat de Minsk (Biélorussie)-1992/1997, Ecole supérieure d'interprètes et de
Traducteurs (ESIT- Sorbonne) Novembre 2014 -Octobre 2015
14 Rue de Cronstadt
75015 PARIS 15

Port. : 07.82.57.21.36 Mèl : jolga.var@gmail.com

H-02-06-02 ***Bulgare***

H-02-06-03 *Lituanien*

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2006-2018 RYLISKYTE Virginija (1961)

Brevet de traduction et terminologie juridique Université de droit Panthéon-Assas PARIS 2004, Master 2 Recherche en Traductologie école supérieure d'Interprètes et de traducteurs PARIS 2008, Maitrise de langues étrangères appliquées Université Paris III- Sorbonne Nouvelle PARIS 2003, Licence de langues étrangères appliquées Université Paris III Sorbonne Nouvelle PARIS 2002, Master de lettre (BAC+5) Université de Vilnius LITUANIE 1986
16 allée des grands Vergers
78630 ORGEVAL

Tél : 01.39.75.62.78 Fax : 01.39.75.62.78
Port. : 06.14.55.62.34 Mèl : rydiskis@magic.fr

H-02-06-04 *Polonais*

CHARTRES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1994-2018 CZUBINSKI Barbara (1958)

Maitrise de la philologie romane (lettres françaises)
10, rue Fernand Léger
28300 MAINVILLIERS

Tél : 02.37.21.52.38 Fax : 09.59.97.52.38
Port. : 06.75.22.31.04 Mèl : barbara.czubinski@gmail.com

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2011-2016 BEDNARSKA Zofia Malgorzata (1960)

Maîtrise de linguistique , DEA de linguistique , DESS Cadres en relations europ

2011-2016 BORAK Boguslawa (1970)

ESIT PARIS 3, certif méthodologie de traduction, Maitrise de français en traduction et interprétation, Philologie romane (université de Cracovie), Cours de langue à la Sorbonne
2 avenue Anatole France
92110 CLICHY

Port. : 06.20.54.20.43

1992-2017 FRANKOWSKA Sabina (1956)

Licence de lettres françaises, DESS Spécialité "agent immobilier" - 2006, Maitrise de lettres romanes - 1982
96 bd Maurice Barrès "Les Sablons"
92200 NEUILLY SUR SEINE

Tél : 01.47.45.45.40 Fax : 01.47.45.50.62
Port. : 06.12.59.57.20 Mèl : sabrina.frankowska@gmail.com

En période probatoire

2016-2016 WAWRZAK Ewa (1985)

Master Arts, Lettre, Langues (2010), Master de la faculté de philologie dans le domaine de la philologie romane (2008), université de Wroclaw (POLOGNE), Diplôme approfondi de la langu 2007
21, Square des Saisons
92400 COURBEVOIE

Tél : 01.71.05.26.48
Port. : 06.69.65.10.96 Mèl : ewawawrzak@hotmail.com

2018-2018 WIADROWSKA Wieslawa (1963)

Maitrise de lettres modernes
Total SA 2 place de la Coupole
92078 LA DEFENSE CEDEX

Tél : 01.47.44.39.51 Fax : 01.47.44.29.81

PONTOISE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1983-2016 BOCIANOWSKI Stanislaw (1946)

Maitrise en droit, DESS en administration des organisations internationales, Université Paris I Panthéon Sorbonne, 1980, Master 2 en Droit, Université Nicolas Copernic, Torun, Pologne, 1980, Doctorat en Droit, Université Nicolas Copernic, Torun, Pologne, 1994, Doctorat en Droit International, Université Paris I Panthéon, Sorbonne, 1988
105 bis boulevard de Grenelle
75015 PARIS

Tél : 01.43.06.00.70 Fax : 01.43.06.00.70
Port. : 06.17.98.60.20 Mèl : bocianowski@sfr.fr

1993-2014 JUDYCKA RICHARD Maria Irena (1954)

Licence d'anglais (Pologne), Certificat d'Université Diplôme de culture française, Université Sorbonne nouvelle, 2007, Diplôme d'Etudes Supérieures, Université de LUBLIN, 2008
Terrasses de la Ravinière Bât. B - appartement 26
95520 OSNY

Tél : 01.30.73.40.73 Fax : 01.30.73.40.73
Port. : 06.10.22.62.97 Mèl : maria.richard95@yahoo.fr

1992-2018 KNOTHE Ewa (1960)

Maitrise es lettre (Pologne), DEA es lettres (univ Sorbonne), Certificat Ecole nat droit et de procédure pour avocats, avoués
14 bis quai du Génie
95220 HERBLAY

Tél : 01.34.50.12.60
Port. : 06.15.04.90.25 Mèl : knothe@free.fr

1991-2018 KNOTHE Pawel (1948)

Diplôme DE PHILOLOGIE ROMANE - 1980, Certificat de formation professionnelle en comptabilité
14 bis quai du Génie
95220 HERBLAY

Tél : 01.34.50.12.60
Port. : 06.80.84.98.41 Mèl : knothe@free.fr

VERSAILLES

En période probatoire

2017-2017 COLLORIG née KOWALCZYK Iwona (1973)

Licence de lettres Mention français langue étrangère (FLE) -1997, Maitrise linguistique et didactique FLE
Université Paris VIII 1998
55 rue d'Anjou
78000 VERSAILLES

Port. : 06.85.15.72.01 Mèl : lcollori@numericable.fr

2018-2018 STANCZYK Joanna (1963)

Master 2 BAC+5 et plus ou Equivalent langues université 19987
19, rue du Pavé
78490 LE TREMBLAY SUR MAULDRE

Port. : 06.66.18.68.08 Mèl : stanczykjoanna@gmail.com

H-02-06-05 Russe

CHARTRES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1996-2018 LEPLUVIER Guy (1962)

Diplôme d'études supérieures de langue française, Diplôme d'ingénieur (URSS)
59 avenue Jean Rostand
28200 CHATEAUDUN

Tél : 02.37.45.92.19 Fax : 02.37.45.92.19
Mèl : vladimir01@free.fr

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2013-2016 BERMOND Margarita (1962)

Maitrise de LLCE, spécialisation russe, Maitrise LEA, traduction spécialisée (russe-anglais-français),
Master professionnel de traduction éditoriale, économique et technique
3 rue Molière
92100 BOULOGNE BILLANCOURT

Tél : 01.49.10.97.94
Port. : 06.13.62.83.98 Mèl : mkb.trad@wanadoo.fr

En période probatoire

2017-2017 ABDULAEVA née GASANOV Kamilla (1980)

Diplôme étranger de fin d'études secondaires - langue et littérature françaises, langue anglaise - 2003
18 Rue d'Aguesseau 4ème en face
92100 BOULOGNE BILLANCOURT

Port. : 06.52.42.33.48 Mèl : K.abdulaeva@hotmail.fr

2017-2017 BEREZA Olesya (1980)

Licence de Lettres modernes (Université Paris IV)
67 rue de Plaisance
92250 LA GARENNE COLOMBES

Port. : 0661579320 Mèl : olesyaber@yahoo.fr

2016-2016 RAMAZANOVA Gulkina (1980)
DEA de linguistique Année universitaire 2003-2004, DESS "de responsable de projets : formation développement" université de Val de Marne PARIS XII
Cabinet Nicolas Rick 20 rue Dupré
92600 ASNIERES SUR SEINE

Tél : 01.40.86.21.81 Fax : 01.47.93.56.30
Port. : 06.63.42.24.00 Mèl : gulia.ramazanova@gmail.com

2016-2016 UHRIMOV Dmytro (1978)
145 B Rue de la République
92800 PUTEAUX

Tél : 09.52.90.12.27 Fax : 09.57.90.12.27
Port. : 06.11.20.01.79 Mèl : linguist@ugrimov.com

2018-2018 WIADROWSKA Wieslawa (1963)
Maitrise de lettres modernes
Total SA 2 place de la Coupole
92078 LA DEFENSE CEDEX

Tél : 01.47.44.39.51 Fax : 01.47.44.29.81

PONTOISE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1994-2016 BELKOVSKY Inéssa (1961)
Diplôme de l'Institut étrangère de Novossibirsk russie
12 rue de Boulonville Jouy le Comte
95620 PARMAN

Tél : 01.34.73.26.57 Fax : 01.34.73.26.57
Port. : 06.11.47.54.55 Mèl : ibelkos@sfr.fr

2005-2016 HEUSELE Inga (1972)
Master Etude des langues étrangères appliquées (2005), Université Lille III, Licence Langues, litt. et civilisations étrangères - spécialisation Russe (2003), Université Lille III, Maitrise langues, litt. et civilisations étrangères - spécialisation russe (2004), Université Lille III
5 rue Jacques Prévert
95170 DEUIL LA BARRE

Port. : 06.60.40.57.36 Mèl : inga.heusele@yahoo.fr

En période probatoire

2017-2017 SOKOLOV Volodymyr, Laurent (1974)
Ingénieur 1996 en Electricité, BTS 2002 en Automatique et Informatique Industrielles, Master 2 2011 Droit des affaires, parcours Droit et Ingénierie Fiscale, Licence en Droit 2009 économie, gestion MENTION DROIT, Maîtrise de droit 2010 économie, gestion mention droit des affaires spécialité droit de l'entreprise
52 rue Haute
95170 DEUIL LA BARRE

Port. : 06.01.76.38.12 Mèl : jurisconsulte.france@laposte.net

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2005-2015 BOUBNOV Alexei (1976)

Diplôme d'interprète français-anglais-russe, Certificat en méthodologie d'apprentissage aux étrangers,
Licence de lettres modernes
9 rue des Néréides
78180 MONTIGNY LE BRETONNEUX

Tél : 01.74.09.27.93 Fax : 01.30.64.52.19
Port. : 06.77.84.15.20 Mèl : alexeboubnov@gmail.com

1995-2014 PANKOVA Svetlana épouse THOMAS (1959)

Maitrise de Russe (langues vivantes étrangères), DEUG Anglais, Diplôme sup de russe des affaires,
Diplôme London business school (Londres), Diplôme Institut sup de tourisme de Paris section gestion,
Diplôme de professeur et interprète en français/anglais
12, rue de la Plaine du Moulin
78810 FEUCHEROLLES

Tél : 01.30.54.93.47 Fax : 01.30.54.93.47
Port. : 06.11.15.84.27 Mèl : lana.pankova@wanadoo.fr

2005-2015 ZDYCHOVA Elena (1952)

Licence es lettres Sorbonne Paris 1979
54 rue de Montval
78160 MARLY LE ROI

Tél : 01.39.16.22.25 Fax : 01.39.58.27.06
Port. : 06.80.63.03.14 Mèl : zdychova@aol.com

En période probatoire

2018-2018 GAMME Maria née VASILEVA (1982)

Ecole Supérieure d'interprètes et de traducteurs, université Sorbonne Nouvelle Paris 3) Paris/France 2016,
Université Pédagogique d'Etat d'Omsk, Russie/Omsk enseignant de français et d'anglais (Master)
10 Square Camille Pissarro
78280 GUYANCOURT

Port. : 07.81.80.00.60 Mèl : maria.vasileva@live.com

2018-2018 MALHERBE Manuel (1975)

DESS interprète de conférence 1997-1999, DEUG Russe 1995-1996, Diplôme de l'institut d'études
1992-1995, Bac SERIE C 1992
18 Rue Du Tir pavillon 10
78600 MAISONS LAFFITTE

Port. : 06.23.04.15.02 Mèl : m.malherbe@aic.net

2018-2018 MCHEDLISHVILI Beka (1976)

Bac Obtention du baccalauréat général 1992/1993, Diplôme juriste Diplômé de l'université humanitaire
de Tbilissi. Faculté de Droit 1994/1999, Diplôme de l'institut de Langues et de Cultures Occidentales
1994/2000, Diplôme Diplômé de l'école de langues C.F.I.L.C PARIS 2002/2004
9 BIS RUE DE L'ORANGERIE
78000 VERSAILLES

Tél : 06.68.78.95.68
Mèl : beka_smit@yahoo.fr

2017-2017 SOSENKO Roman (1979)

Diplôme approfondi de la langue française, Ministère de l'éducation nationale 2000, Certificat pratique de français commercial et économique, chambre de commerce et d'industrie de PARIS 2000, Master en langues et littératures romano-germaniques, qualification de Professeur de français et anglais, Université Nationale Taras Chevtchenko, Kiev 2001, DESS (MASTER) traduction éditoriale, économique et technique, Ecole supérieure d'interprètes et de traducteurs Université PARIS III 2005, Master spécialisé Management et commerce international, Institut des hautes études économiques et commerciales (INSSEC) 2007

59 Rue Louis Blanc
75010 PARIS 10

Port. : 06.86.96.91.28 Mèl : rsosenko@gmail.com

2018-2018 VALLECILLO Olga née DOROGOKUPETS (1975)

Université linguistique d'état de Minsk (Biélorussie)-1992/1997, Ecole supérieure d'interprètes et de Traducteurs (ESIT- Sorbonne) Novembre 2014 -Octobre 2015

14 Rue de Cronstadt
75015 PARIS 15

Port. : 07.82.57.21.36 Mèl : jolga.var@gmail.com

H-02-06-06 Serbo-croate

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2009-2016 BORJAS Dragana née ZIKIC (1975)

Diplôme de professeur langue et littérature française, Licence en sciences du langage, DU Dipl. supérieur serbe, croate, bosniaque (INALCO), Diplôme de recherche et d'études appliquées (INALCO)

8 villa Gartrell
92270 BOIS COLOMBES

Tél : 09.51.17.77.81 Fax : 09.56.17.77.81
Port. : 06.26.78.52.11 Mèl : draganaborjaszikic@gmail.com

2011-2018 CARRARA D'ANGELY Hvalenka (1957)

Maîtrise de français et italien obtenue à la faculté de lettres de Zagreb en Croatie, Certificat de Méthodologie et de Traduction de l'ESIT de l'Université de la Sorbonne

55 avenue Pierre Brossolette
92120 MONTROUGE

Tél : 01.49.85.19.77 Fax : 01.45.45.45.25
Port. : 06.03.51.89.49 Mèl : hvalenka@free.fr

En période probatoire

2016-2016 SHALA Argjent (1977)

Maîtrise de droit 2002, DESS juristes européens (2004)

60 rue Edouard Vaillant
95870 BEZONS

Port. : 06.88.33.58.06 Mèl : argjentshala@hotmail.com

2017-2017 STAMENOV née MILIC Danijela (1972)

Diplôme de l'enseignement supérieur spécialité langue et littérature françaises de l'université de Novi Sad (1999)

24 avenue Edouard Vaillant
92100 BOULOGNE BILLAN COURT

Tél : 01.74.62.98.81
Port. : 06.77.69.63.57

H-02-06-07 *Tchèque*

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

-2018 RICHARD Ludmila (1962)
Diplôme de lettre français (1988) université OLOMOUC (République socialiste tchecoslovaque), Diplôme
de lettre anglais-tchèque (1987) université de OLOMOUC (République socialiste tchecoslovaque)
47 Rue de la Croix Bosset
92310 SEVRES

Tél : 01.46.26.11.92
Port. : 06.80.96.86.24 Mèl : ludmila.richard@orange.fr

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1992-2018 BESTOVA-LETARD Anna (1950)
DEA langues slaves, Diplôme d'Etat tchèque-français (Tchécoslovaquie)
19, rue du Bas Huet
78100 ST GERMAIN EN LAYE

Tél : 01.34.51.89.21 Fax : 01.34.51.89.21
Port. : 06.58.70.34.28 Mèl : albetrads@aol.com

2003-2017 DONADIEU DE LAVIT Helena née ZELENKOVA (1949)
17 rue Beranger
78170 LA CELLE ST CLOUD

Tél : 01.39.69.75.84 Fax : 01.39.69.75.84
Port. : 06.16.23.55.27 Mèl : hzpraha@aol.com

H-02-06-08 *Ukrainien*

CHARTRES

En période probatoire

2016-2016 LEPLUVIER Guy (1962)
Diplôme d'études supérieures de langue française, Diplôme d'ingénieur (URSS)
59 avenue Jean Rostand
28200 CHATEAUDUN

Tél : 02.37.45.92.19 Fax : 02.37.45.92.19
Mèl : vladimir01@free.fr

NANTERRE

En période probatoire

2017-2017 BEREZA Olesya (1980)
Licence de Lettres modernes (Université Paris IV)
67 rue de Plaisance
92250 LA GARENNE COLOMBES

Port. : 0661579320 Mèl : olesyaber@yahoo.fr

2016-2016 UHRIMOV Dmytro (1978)

145 B Rue de la République
92800 PUTEAUX

Tél : 09.52.90.12.27 Fax : 09.57.90.12.27
Port. : 06.11.20.01.79 Mèl : linguist@ugrimov.com

PONTOISE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1994-2016 BELKOVSKY Inéssa (1961)

Diplôme de l'Institut étrangère de Novossibirsk russie
12 rue de Boulonville Jouy le Comte
95620 PARMAIN

Tél : 01.34.73.26.57 Fax : 01.34.73.26.57
Port. : 06.11.47.54.55 Mèl : ibelkos@sfr.fr

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2011-2018 ZHADAN Yuliya (1978)

Diplôme INSTITUT POLITIQUE DE PARIS (2003), Diplôme UNIVERSITE DE VORONEJ -
LINGUISTE ET PROF. spécialité Linguistique et Communication interculturelle (2000), DEA ANALYSE
COMPARATIVE AIRES POLITIQUES (2003)
7 rue de l'Etang
78490 MONTFORT L AMAURY

Port. : 06.62.87.50.90 Mèl : yulia_zhadan@yahoo.com

En période probatoire

2017-2017 SOSENKO Roman (1979)

Diplôme approfondi de la langue française, Ministère de l'éducation nationale 2000, Certificat pratique
de français commercial et économique, chambre de commerce et d'industrie de PARIS 2000, Master en
langues et littératures romano-germaniques, qualification de Professeur de français et anglais, Université
Nationale Taras Chevtchenko, kiev 2001, DESS (MASTER) traduction éditoriale, économique et
technique, Ecole supérieure d'interprètes et de traducteurs Université PARIS III 2005, Master spécialisé
Management et commerce international, Institut des hautes études économiques et commerciales (INSSEC)
2007
59 Rue Louis Blanc
75010 PARIS 10

Port. : 06.86.96.91.28 Mèl : rsosenko@gmail.com

H-02-06-09 ***Roumain/Moldave***

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2008-2015 ALEXE Catherine née BALAN (1959)

Licence en économie
2 rue Boileau Appt 341
92140 CLAMART

Tél : 01.46.30.97.18 Fax : 01.46.30.97.18
Mèl : alexe.traductions@wanadoo.fr

2011-2016 ALEXE Gavril (1948) moldave

Maîtrise de droit
2, rue Boileau Appartement 341
92140 CLAMART

Tél : 01.46.30.97.18 Fax : 01.46.30.97.18
Port. : 06.60.95.86.64 Mèl : alexe.traductions@wanadoo.fr

2008-2015 NICOLAS Ana-Maria (1972)

Maîtrise en sciences économique Finances Assurances, Licence en Philosophie
42 rue Madeleine Michelis
92200 NEUILLY SUR SEINE
Fax : 09.58.85.65.54
Port. : 06.27.17.66.95 Mèl : estraductions@yahoo.fr

En période probatoire

2017-2017 VOICILA COCHAUX Dora (1978)

Maitrise de sociologie (2004)
41 rue Victor Hugo
92300 LEVALLOIS PERRET
Fax : 01.76.50.32.49
Port. : 06.22.85.03.53

PONTOISE

En période probatoire

-2016 OLTEANU-DUARTE Alexandru (1983)

Diplôme de Master Carrière Judiciaire, Université de Bucarest (Roumanie), 2011, Diplôme de Maîtrise en Sciences Juridiques, Académie de Police, Bucarest, Faculté de Droit, 2006, Licence droit Faculté de Droit (Bucarest), 2006, Bac Langues Modernes, 2002, Diplôme d'Etudes Commission Nationale DELF, DALF, 2007, Certificat Direction de la Coopération Internationale, 2011
4, rue Rhin et Danube
95310 ST OUEN L AUMONE

Port. : 07.81.15.95.18 Mèl : alex.olteanu-duarte@yahoo.fr

2017-2017 POPA Laura, Patricia (1973)

Bac Diplôme de Baccalauréat, profil pédagogique (institutrice), Bucarest (ROUMANIE) 1991, Licence Diplôme de licence (maitrise) Faculté d'Art, Université de Bucarest (Roumanie) 1995, Licence Diplôme de licence, Asadémie de Théâtre et de film (UNATC), Bucarest (ROUMANIE) 1997, Licence Diplôme de licence, dramaturgie, Sorbonne Paris III 1999
102 rue des Chênes Mauves
95800 CERGY
Fax : 01.30.30.94.55
Port. : 06.89.49.19.50 Mèl : patpopa95@hotmail.fr

VERSAILLES

En période probatoire

2018-2018 ZAMISNII Anastasia épouse CRACIUN (1970)

Master sciences du langage 2005/2006
Université Paris 8 2 rue de la Liberté
93526 SAINT DENIS CEDEX

Tél : 06.67.79.23.10
Mèl : craciunanastasia@yahoo.fr

H-02-06-10 **Bosniaque**

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2009-2016 BORJAS Dragana née ZIKIC (1975)

Diplôme de professeur langue et littérature française, Licence en sciences du langage, DU Dipl. supérieur serbe, croate, bosniaque (INALCO), Diplôme de recherche et d'études appliquées (INALCO)
8 villa Gartrell
92270 BOIS COLOMBES

Tél : 09.51.17.77.81 Fax : 09.56.17.77.81
Port. : 06.26.78.52.11 Mèl : draganaborjaszikic@gmail.com

2011-2018 CARRARA D'ANGELY Hvalenka (1957)

Maîtrise de français et italien obtenue à la faculté de lettres de Zagreb en Croatie, Certificat de Méthodologie et de Traduction de l'ESIT de l'Université de la Sorbonne
55 avenue Pierre Brossollet
92120 MONTROUGE

Tél : 01.49.85.19.77 Fax : 01.45.45.45.25
Port. : 06.03.51.89.49 Mèl : hvalenka@free.fr

En période probatoire

2017-2017 STAMENOV née MILIC Danijela (1972)

Diplôme de l'enseignement supérieur spécialité langue et littérature françaises de l'université de Novi Sad (1999)
24 avenue Edouard Vaillant
92100 BOULOGNE BILLANCOURT

Tél : 01.74.62.98.81
Port. : 06.77.69.63.57

H-02-06-11 *Macédonien*

H-02-06-12 *Slovène*

H-02-06-13 *Géorgien*

NANTERRE

En période probatoire

-2016 KHUTSISHVILI Lia (1973)

Licence Etude européenne - 2004
115 boulevard Charles de Gaulle
92700 COLOMBES

Tél : 01.47.60.19.42
Port. : 06.67.40.50.38 Mèl : likakhutsishvili@yahoo.fr

PONTOISE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2005-2016 HEUSELE Inga (1972)

Master Etude des langues étrangères appliquées (2005), Université Lille III, Licence Langues, litt. et civilisations étrangères - spécialisation Russe (2003), Université Lille III, Maîtrise langues, litt. et civilisations étrangères - spécialisation russe (2004), Université Lille III
5 rue Jacques Prévert
95170 DEUIL LA BARRE

Port. : 06.60.40.57.36 Mèl : inga.heusele@yahoo.fr

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2014-2017 CROZE Khatuna née KARTVELISHVILI (1973)
Diplôme UNIVERSITE PARIS VIII-VINCENNE 22 SEPTEMBRE 2004, Licence UNIVERSITE PARIS VIII 29 JUIN 2007, Diplôme Institut d'état Ilia TCHAVCHAVADE 28 Juin 1996
2 Place Michel Ange
78400 CHATOU

Tél : 09.51.41.99.76
Port. : 06.15.99.17.15 Mèl : kh-kartveli@hotmail.com

H-02-06-14 *Albanais*

NANTERRE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2013-2016 HARIZI Denada (1976)
Master 2 2003-2004 : Juriste européen des Affaires - faculté Jean Monnet Paris Sud XI
12 Square François Rude
92350 LE PLESSIS ROBINSON

Tél : 01.46.30.24.48 Fax : 01.46.30.24.48
Port. : 06.74.14.23.09 Mèl : denada.harizi@gmail.com

En période probatoire

2016-2016 KARANXHA Aida (1974)
Bac EN LANGUE ET LITTÉRATURE, Maîtrise EN PHILOSOPHIE, DEA HISTOIRE
30 allée Irène Joliot-Curie
92160 ANTONY

Tél : 01.40.96.12.97
Port. : 06.19.10.02.77 Mèl : aidakaranxha@hotmail.com

2016-2016 SHALA Argjent (1977)
Maîtrise de droit 2002, DESS juristes européens (2004)
60 rue Edouard Vaillant
95870 BEZONS

Port. : 06.88.33.58.06 Mèl : argjentshala@hotmail.com

H-03 - LANGUES DE SIGNES ET LANGAGE PARLE COMPLETE

H-03-01 - Langue des signes française

VERSAILLES

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2015-2018 GENTY-FONTAINE Sabrina (1979)
Master sciences du langage interprétation Française/LSF à ESIT (Ecole supérieure d'interprètes et traducteurs). Obtention du diplôme 2008-2011, Brevet BEES 1ER DEGRE (brevet d'état d'éducateur Sportif) activité Equestre 2003-2004 ORSAY, Brevet BAPAAT (Brevet d'aptitude professionnel assistant animateur technicien) 1996-1998
68 rue Charles Legaigneur
78730 STE MESME

Port. : 06.75.03.67.18 Mèl : gavroche.sab@orange.fr

En période probatoire

2017-2017 BOUVET Catherine (1957)

CERTIFICAT de formation prof d'interpréteriati en langue des signes
6 bis grande rue
78290 CROISSY SUR SEINE

Tél : 01.30.71.92.28

Port. : 06.87.93.49.77 Mèl : bouvet.catherine@cegetel.net

H-03-02 - Langage parlé complété

LISTE ALPHABÉTIQUE DES EXPERTS EN EXERCICE

ABADIE Anthony.	187 , 190
ABDULAEVA née GASANOV Kamilla..	217 , 252
ACHOUR Slim..	139
AFONSO Eddie.	115
AGOSTINI Charles Joseph.	164 , 166
AIT MOHAND Nadia.	196 , 204
AKTAS Francesca née ROSSINI.	211 , 245
AKTOUCHE BELBLIDIA Farida.. . . .	197 , 231
AL-QAZEEM Abdalmoen.	231
ALEXANDRE Alain.	38
ALEXE Catherine née BALAN.	221 , 257
ALEXE Gavril.	221 , 258
ALLAL Khoudir Mabrouk.	102 , 103 , 106 , 110
ALLOUCHE Dalila.	194 , 203 , 229 , 238
ALLOUN AL KOUSSEI Aïcha.	?
ALVAREZ Jean-Claude..	132 , 145 , 174 , 175 , 184
AMAR Raphaël.	126 , 167
AMRANE Naziha née DJEDIDI.	194
ANCEL-JAMES Hilary.	192 , 226
AOURI Mohamed.	198 , 232
ARANGUREN Serge..	30 , 180
ARFAOUI Khémaïs.	194 , 229
ARIEU Pascal.	48 , 55 , 58
ASLANGUL Elisabeth.	125 , 127
ASSIDI Abdelwahad.	197 , 232
ASSISTANCE PUBLIQUE DES HOPITAUX DE PARIS Hopital Raymond Poincaré. .	119 , 163 , 165
ATLAY Meryem.	207 , 240
ATTIAS Jacques.	149
AUGUSTIN Thomas.	23 , 78
AVIGNON Marc-Roger..	79
AVRIL Elisabeth.	80 , 83
AZOULAY née FERRANT Ophélie. . . .	164 , 167
AZOUVI Philippe.	130
BABA-ALI Mohammed..	194 , 229
BABASYAN Hasmik.	198 , 233
BACOT-REAUME Véronique.	77 , 79
BAJEUX Gabriel.	50 , 61 , 66
BALASTRE Edouard..	148
BALBUENA José.	29 , 179
BANNEEL Jean.	138 , 160
BARAT Alain.	69 , 104 , 105
BARBOTEU Michel.	123
BARDINET Maria Laura née BROSO. . . .	246
BARNAULT Loïc.	?
BARRE Alain.	82 , 83 , 85
BARRE Michel.	143
BARROT Régis.	38 , 48 , 72
BASTIDE Noël.	37
BASU Chandan.	192 , 199 , 226 , 233
BATAILLE Jacques..	131
BATANY Andrea, Diana née BATANY. . . .	222
BATUDE Danièle.	81 , 83 , 84 , 86
BAULE Agnès.	103 , 104 , 106
BAYLE Jean-Marie.	157
BECUE Jean-Pierre.	54 , 69
BEDNARSKA Zofia Malgorzata.	215 , 250
BEGUE Alain.	70
BEHARD Gérard.	55
BELKOVSKY Inéssa.	218 , 220 , 253 , 257
BELOT Catherine née VEYSSIER.	128 , 129
BEN KEMOUN Jean-Marc.	134 , 136
BENSILUM Isabelle.	134
BENSOUSSAN Denis.	133 , 136
BENSUSSAN Paul.	135
BEREZA Olesya.	249 , 252 , 256
BERMOND Margarita.	217 , 252
BERNARD D'ARBIGNY DIT DE CHALU Hervé	88
BERNARD Philippe.	80
BERNIER Gilles.	177
BERTHET Louis.	116
BESNEHARD Nicolas Anthony.	116
BESTOVA-LETARD Anna.	220 , 256
BIDOT Henri.	39
BIGNON François.	52
BIGOT Jean-Pierre.	99
BIJIMINA LUADIA Sylvain.	205
BILLY Christophe.	125
BINET Michel.	107 , 113 , 115
BIROU Jacques.	48
BISIAUX Hélène née CHARREL.	169 , 179
BOCIANOWSKI Stanislaw.	216 , 251
BOEGLIN Thierry.	36
BOISRENOULT Philippe André.	140
BOITARD Sandrine.	152 , 154
BOITEL Karine.	110 , 111 , 114
BOKOBZA Bruno, Henri.	71
BOLEZ née YANG JingQing.	202 , 236
BONAUD Hussein.	205 , 239
BONDON Franck.	94 , 96 , 98 , 99
BORAK Boguslawa.	215 , 250
BORDIEC Alain.	35 , 36
BORJAS Dragana née ZIKIC.	219 , 222 , 255 , 259
BOTTIAU Catherine.	29 , 179
BOUBNOV Alexei.	218 , 254
BOUCHET Jacki.	54 , 59 , 69
BOULLEAU Philippe.	117
BOUROKBA Naceureddine.	165
BOUVET Catherine.	261
BOUVY Jacques.	116
BRAEMS Magdalena née TENEROWICZ. . . .	?
BRARD Frédéric Guy.	168
BRIATTE JALLET Françoise.	43
BRUEL Jean-Louis.	48
BRULE Marie-Christine.	41
BRUNO Paolo.	102
BURBAN Philippe.	40
BURLOT Adeline.	152 , 154
BURTIN Jean-Luc.	76
CABRERO Patricia.	245
CALITCHI Elie.	122
CANTALOUBE Daniel.	139 , 140 , 158
CARDIN Laurent.	168
CARDING LANGLOIS Valérie.	191 , 225
CARRARA D'ANGELY Hvalenka.	219 , 222 , 255 , 259
CARTAULT Jean-Luc.	52
CASANOVA Philippe.	129 , 157
CASTELLAN Katalin.	203 , 237

CHAGRAOUI Moutalib.	80
CHALMEAU Dominique.	27
CHANTY Jean.	93, 96, 98
CHAPEY Pierre.	59
CHAPPAT Michel Georges.	47, 54, 68
CHAPUT Martin.	48, 56
CHATELIN Francis.	41
CHAUSSARD Jean-François.	140
CHEBALLAH Chabane.	198, 232
CHENIVESSE Pierre Marc.	135
CHIAPPE Carolina.	212
CIFFROY Giuseppina.	212, 247
CIVARDI Rosanna née D'OVIDIO CIVARDI.	247
CLAIN Hervé.	59, 70
CLAISSE Pierre.	40
CLAYTON Laurence Michael.	97
CLEMENTE Fernanda.	213, 247
CLÉNET Anne.	38
CLEVENOT Jean-Paul.	81, 83, 84
CLOUX Philippe, Jean, Michel, Didier.	172
COGNON Guillaume.	183
COLLORIG née KOWALCZYK Iwona.	216, 252
COLSON Bertrand.	24
CONIGLIARO Aimé, Henri, Georges, Eugène.	173
CONINX Pierre.	120
COSSINET Barbara née DEKEYSER.	20, 25
COTTIN Frédéric.	178
COUDERC Louis-Jean.	132
COUILLET Fabien.	47, 105
COUSIN Francis.	21, 84
COUSTON Alain.	71
COVA Rina.	211, 245
COZIC René.	59
CROZE Khatuna née KARTVELISHVILI.	223, 260
CURCI Jean-Yves.	169
CVORIC Alexandre.	39
CZUBINSKI Barbara.	215, 250
DALIBON Nicolas.	121
DAMAY Isabelle.	191, 226
DARDE Véronique.	207
DASSONVILLE Guy.	?
DAUNIZEAU Bruno.	153, 155
DAVID Eric.	46
DAVID Jean-François.	26, 102, 105
DAVID Jean-Marie.	26
DAVIDO Alain.	126, 127
DE BEAUMONT Véronique née FLAT.	31
DE CARVALHO Arja-Hellevi.	210, 244
DE CASSIN Patrice.	145
DE CHEFDEBIEN Bernard.	50, 67
DE CLERCK Benoît.	96
DE JOUVENCEL Marinette née MAURICE.	153
DE LA FUENTE Patricia Isabel.	212, 246
DE LA RUBIA Joseph.	39, 74
DE PRUNELE Jacques.	21, 22, 77
DE TINGUY DU POUET Michel.	127, 167
DE TRANE Christian.	173
DE WISMES Brigitte.	40, 75
DEFRANCO ESCOBAR Mirella.	108, 109, 110, 111, 112
DELAGE Bo-Youn née JANG.	202, 236
DELBECQUE Mathieu.	183
DELECOLLE Monique.	30, 180
DELEDICQ Jean-François.	66, 71
DELESALLE Eric.	82, 90, 91
DELMOTTE Xavier.	23
DEMOULIN Francine née DELTEIL.	101
DENARDOU-TISSERAND Jacques.	48, 55
DENHEZ Franck.	149
DEROME Muriel.	154
DESMADRYL Michel.	37
DESPERIES Christophe.	90, 151, 152
DETUNE Didier.	79
DEVAUX Luc, Dominique, Nicaise.	76
DEVAUX Sylvain.	76
DEVÉMY Antoine.	178
DEVERS Thierry.	108, 109, 112
DEVYS Bertrand.	82, 85
DHOUIB Ammar.	69
DHUMERELLE Gilbert.	126
DIE Guillaume.	153, 155
DJERMOUNE Abdelkrim.	194, 229
DOBROHODOV Christine.	80
DODIER Thierry Didier Marc.	188
DONADIEU DE LAVIT Helena née ZELENKOVA.	220, 256
DORE Gilbert.	192, 206, 226, 240
DORET Nicolas.	20, 22, 24
DOUREL Laurent.	182
Du CLUZEAU François.	27
DUCAROUGE née MORENO JIMNEZ Clara.	246
DUCELLIER Thierry Yves.	183
DUCLERGET-BAUDEQUIN Agnès.	112
DUCOURNEAU Marc.	39, 55
DUEDAL Erwan Pascal.	64
DUFAIX Frédéric.	49, 93
DUFAIX Jean-Yves.	43, 65, 93
DUFOSSET Jean-Marc.	29
DUMEZ Alain.	152, 154
DUMILLARD Céline née GAUBERT-CORBERY.	175
DUMONT Françoise.	134, 136
DUPUY Christiane née ADAM.	123
DUSSART Damien, Olivier.	181
EGINARD Marc.	75
EID Alexandre.	44, 52, 57, 60
ELKADIB Mohamed.	195, 199, 229, 234
ENDERLIN Eric.	118
ERRARD Jean-François, Bernard, Louis.	189
ESQUIER Jérémie.	101
FAHMY Melda.	40, 45
FAN Patrice.	150
FANNIUS Jérôme.	128, 133
FARAGUET Cyrille Claude Edmond.	124, 142
FATHI Joseph.	114
FAUGÈRE Jean-Marie.	131, 144
FAYOLLE Marie Jean-Jacques Daniel.	100, 101
FENG Jean-Yves.	200, 235
FERAUD Emma née SHAGDAR.	208, 241
FERNANDEZ ALAMEDA José.	211, 245
FERRÉ Vanessa née MEIRELES DE OLIVEIRA SILVA.	213, 248
FERRER Yin née SHI.	201, 235
FERRY-WILCZEK Bruno.	39
FEUVRE Jean-Michel.	94, 95, 98
FIGUEROA Nadine née SUSANI.	212, 246
FISCHLER Marc.	120
FLAMANT Christophe, Pierre.	49
FLETCHER Dominique.	120
FLORET Elisabeth née GODEAU.	34
FOLLOT Sébastien, René.	170
FOSSAT Sébastien.	140
FOUCARD Jean-Claude.	26
FOUCART Jean-Michel.	151, 159
FOUCHET Claude.	168

FOUCHET Yves.	<u>86</u>
FRANCOIS Denis.	<u>150, 159</u>
FRANCOIS Françoise née MONTANI.	<u>153</u>
FRANKOWSKA Sabina.	<u>215, 250</u>
FRELON Jean-Hugues.	<u>110, 112, 147, 148</u>
FROUSSART-MAILLE Françoise.	<u>143</u>
FURIOLI Jean.	<u>132</u>
FUSCAGNI Stéphane.	<u>114</u>
GAILLEDREAU Joël.	<u>136, 137</u>
GAMME Maria née VASILEVA.	<u>254</u>
GARCIN Michel.	<u>40</u>
GARDEBAS Dominique, Jean-Michel.	<u>189</u>
GARDON Bruno Maurice.	<u>57, 60</u>
GARGUIER Nathalie, Magali, Hélène.	<u>168</u>
GAUDET Rodolphe.	<u>124, 142</u>
GAUDRY Emmanuel.	<u>172</u>
GENIQUE Patrick.	<u>49</u>
GENTY-FONTAINE Sabrina.	<u>260</u>
GEORGES Jean-Louis.	<u>122, 129</u>
GEORGET Tony.	<u>78</u>
GHAITH Armel.	<u>166</u>
GHARIBI Hassan.	<u>195, 230</u>
GINTZ Béatrice.	<u>44</u>
GIRAUD Olivier.	<u>138</u>
GISBERT Anne.	<u>112</u>
GODDE Bernard Guy.	<u>53</u>
GOLDSTEIN-DESROCHES Serge.	<u>96, 98, 99</u>
GONCALVES Sabrina.	<u>245, 247</u>
GOUELLO Audrey.	<u>170</u>
GRIMAUD Christine.	<u>228</u>
GRIVILLERS Olivier.	<u>85</u>
GUEPRATTE Nathalie.	<u>143</u>
GUICHARD Jean-Pierre.	<u>38, 64</u>
HAFSI Samir.	<u>195, 204, 230</u>
HAMACHE Ahmed.	<u>167</u>
HAMADAH Ahmad.	<u>194, 229</u>
HAO Xiaoshan.	<u>201, 236</u>
HAQUE Shihab.	<u>199, 234</u>
HARACZAJ Nicolas.	<u>177, 183</u>
HARIZI Denada.	<u>224, 260</u>
HARUTYUNYAN Suzanne.	<u>198, 233</u>
HAUDEBOURG Nicolas.	<u>71</u>
HAVARD Jean-Pierre.	<u>55</u>
HAYASHI Yuko.	<u>203, 238</u>
HEINZLEF Olivier.	<u>130</u>
HERARD Philippe Albert Lucien.	<u>174</u>
HERBULOT Gilles.	<u>165</u>
HERMITTE Francis.	<u>170</u>
HERRY Frédéric.	<u>180</u>
HERVÉ SCHAUER CONSULTANTS (HSC).	<u>96, 98</u>
HEUDE Patrice, Olivier.	<u>56</u>
HEUSELE Inga.	<u>198, 218, 223, 253, 259</u>
HOLT née FANN Elaine.	<u>228</u>
HOSSAIN-COINTRE Farsina.	<u>199</u>
HOVAKIMIAN Anahite.	<u>198, 233</u>
HUANG-ANGLES Jin.	<u>200, 234</u>
HUBAC Sylvain.	<u>161, 169</u>
HUET Bruno.	<u>156</u>
HUON Jean.	<u>188, 190, 191</u>
ISIK Malik.	<u>207, 241</u>
ISSEMBERT Robert.	<u>135, 137</u>
IVAN Ting-YU née TSAI.	<u>202</u>
JACQUE Olivier.	<u>47, 68</u>
JACQUIN William.	<u>193, 228</u>
JAUDON Pierre.	<u>26, 102, 104, 105</u>
JODEAU Jean-Paul.	<u>39</u>
JOLY Paul.	<u>43, 46, 49</u>

JUDYCKA RICHARD Maria Irena.	<u>216, 251</u>
KABAK Selma.	<u>204, 208</u>
KADRI El-Hadj.	<u>54</u>
KAMIONER Didier.	<u>122</u>
KARANXHA Aida.	<u>224, 260</u>
KAUFMANT Yves.	<u>133</u>
KEITA-MEYER.	<u>121</u>
KHUTSISHVILI Lia.	<u>223, 259</u>
KNAPP-GISCLON Adeline.	<u>174</u>
KNECHT Brigit épouse ALBRAND.	<u>243</u>
KNIEBIHLI Stéphane.	<u>32, 33, 34</u>
KNOTHE Ewa.	<u>216, 251</u>
KNOTHE Pawel.	<u>216, 251</u>
KOLTCHINE Serge.	<u>53</u>
KONATÉ Mamba.	<u>60</u>
KONGCHEEP Nisarath.	<u>207, 240</u>
KOVARSKY Stéphane.	<u>141</u>
KRUPPA Joël.	<u>53</u>
LAAMIRI Abdeljalil.	<u>197, 232</u>
LABEX SARL.	<u>162, 174, 175, 176, 184</u>
LACEB Abdelhafidh.	<u>196</u>
LAIR DE LA MOTTE Raoul.	<u>79</u>
LAKHDARI Reguia Samira.	<u>195, 230</u>
LAMBERT Christophe, Marc.	<u>181</u>
LANDRU Jérôme.	<u>120, 164</u>
LAPARRE Bernard Elie Pierre.	<u>134</u>
LAPEYRE Eric.	<u>128</u>
LARAN Jean-André.	<u>35</u>
LASSALAS Philippe.	<u>28, 29</u>
LAUDAT Antoine.	<u>179</u>
LAUREAU Antoine.	<u>94, 182</u>
LAURENT François.	<u>116</u>
LAURENT Patrice.	<u>117</u>
LAVEISSIERE Gilles.	<u>50, 100</u>
LAZARD Jean-Michel.	<u>25, 26, 75</u>
LE BRAS Alain.	<u>78</u>
LE COZ Jean-Yves.	<u>118</u>
LE PERF Pierre-Yves.	<u>53</u>
LEBRET Maria née SANCHEZ FRUTOS.	<u>246</u>
LEBRET Thierry.	<u>144</u>
LEGENDRE Dominique.	<u>59</u>
LEGRAND Jean-Charles.	<u>44, 57, 75</u>
LEGUY Jacques.	<u>37</u>
LEMAIRE Jean-Raymond.	<u>95, 97, 181</u>
LEMAIRE Pierre Albert Claude.	<u>156</u>
LEMOINE Vincent.	<u>181</u>
LENORMAND Paul.	<u>22, 27</u>
LEPAGE Pascal.	<u>51</u>
LEPEER Sébastien.	<u>178, 184, 186</u>
LEPLUVIER Guy.	<u>214, 217, 220, 249, 252, 256</u>
LESCAUT Emmanuel.	<u>116</u>
LETOURMY-BORDIER Georgina.	<u>32</u>
LETRILLARD Stéphane Yves Robert.	<u>181</u>
LEVANTE Stéphane.	<u>139</u>
LEVENS Eric, Georges, Norbert.	<u>115, 118</u>
LEVY Michèle.	<u>133</u>
LIEGEOIS Françoise.	<u>225, 227</u>
LIGNEUL Olivier.	<u>94, 95, 97, 98</u>
LIU Xiaoyan.	<u>201, 235</u>
LIVAREK Bernard.	<u>123, 129</u>
LLORCA Guillaume.	<u>74, 77</u>
LOISEAU Sébastien Lucien Jean.	<u>42</u>
LORIN Geoffroy.	<u>119, 163</u>
LORIOT Catherine.	<u>111</u>
LUPTAKOVA-ROCHER Janka.	<u>249</u>
LUZERNE Dominique.	<u>49, 57</u>

LYONNET Patrick, Jean, André.	107
MAALOUF-NEHME Rosy née NEHME. 152 , 154	
MACQUART Philippe.	62
MAHTOUT Karima.	195 , 200 , 230
MALEYSSON Charles.	39
MALHERBE Manuel.	228 , 254
MARCEL Eric.	135
MARIAGE Thierry.	43 , 63
MARIE-CLAIRE Françoise.	210 , 244
MARSOLLAT Eric.	43 , 65
MARTINEZ Alain.	81 , 85
MARTINEZ Fabienne.	189
MARTINS-SERRA Joaquim.	46
MARTY Luc.	84 , 86
MASTALSKI Neslihan.	207
MATT Jean-Michel.	85
MAYER Charlotte.	162
MAZEVET Michel.	164 , 166
MAZLO Robert.	31
MCHEDLISHVILI Beka.	224 , 254
MEKKAOUI Abdel - Illah.	196 , 230
MELOT Jean-Claude.	60 , 70
MENACEUR, Larbi, 41 , 56 , 59 , 62 , 63 , 65 , 67 , 72 , 75	
MENAGER Gérard.	144
MENARD Agnès.	142
MENEVRET Moïse Georges René.	169 , 179
MERLO Donata.	43
MGELADZE Sopio.	223
MICHEL Christelle.	31
MICHEL Marc.	84 , 85 , 91
MIGNOT Thierry.	37
MIKOL Didier.	93
MILET Stéphane.	161 , 177
MIREAU Etienne.	142
MOHAMED Shofiqur.	199 , 234
MOKHTARI Shahrbano.	239
MONET Bruno.	73 , 76
MONNIER Gérard.	69
MONTERRAT Jean-Marc.	87 , 92
MORELLINI Anne.	135
MORI Meghanne.	170
MOUCHNINO Georges.	60 , 70 , 73
MOUSTAMSIK BILLAH Mohamed.	110
MSIKA Simon.	137 , 138
MTCHEDLISHVILI Vanda.	224
MYSKOWIAK Jean-Bernard.	172
NAPPEE François-Joseph.	151
NAYAGAM Ariyam.	206 , 240
NEMATI Neda.	150
NEVES DOS SANTOS Margarida.	30 , 180
NEVEUX Marine.	28
NGUYEN Hung.	52 , 92 , 99
NGUYEN Phuong.	123
NICLOUX Céline.	172
NICOLAS Ana-Maria.	221 , 258
NIOCEL-PALMIERI Sylvie.	25
NIVAUT Jean-Louis.	50 , 53 , 58 , 71
NOLOT Franck.	178
NOZIERES François.	94 , 96 , 99
NYS Alain.	128 , 159
OLAGNON Julien.	20 , 21 , 22 , 23
OLESEN Marianna épouse PERRIER.	210 , 244
OLTEANU-DUARTE Alexandru.	222 , 258
ORBACH David.	41
OUAMRANE Malika. 195 , 200 , 204 , 230 , 234 , 238	
PAGES Dominique.	115
PAILLOT Robert.	88 , 89
PANKOVA Svetlana épouse THOMAS.	218 , 254
PARIZE Eric.	97
PARK Derval Sang-Hee.	202 , 236
PARTOUCHE Franck Olivier.	180
PASQUERAULT Thierry.	182
PASTY Nicole.	121
PATTE-CASTANIE Sylvie née CASTANIE. 68 , 72	
PATTE-SUCHETET Alexandre.	113
PAUMIER Norbert.	81 , 90
PAVLIDOU Sofia.	248
PECCI Alexia.	82 , 83
PELTIER Jean-Yves.	125 , 147
PELTRIAUX Patrick.	57 , 73
PEREIRA ESTRELA Arnaud.	135 , 137
PERPEZAT Daniel.	106 , 107 , 113
PERRIN née RIGOLET Emmanuelle.	44 , 57 , 76
PERRIN Nicolas.	33
PERRIN Sylvie.	81 , 85 , 88
PERROT Gilles.	62 , 63 , 72
PETIT Mikael, Alain, Martin.	173 , 187
PEUCH-LESTRADE Geoffroy-Renaud.	149
PEYBERNES Stéphane.	77
PEYRICHOU Jean-Marc.	115
PHAM-HOAI Emmanuel.	170
PINTO DA SILVA Olga née PEGADO.	213 , 248
PIOTTO Alain.	56
PIOTTO Roger.	56 , 64
PIRNAY Philippe.	149 , 157
PISSARRA Jean-Pierre.	42
PLANTEFEVE Gaëtan, Jean.	121
PLAUCHUT Julien.	156
POINOT Patrick.	114
POIRIER-GALMICHE Christophe.	94 , 97 , 99
POIROT Michel.	21 , 23
POLLET Jean-Claude.	106 , 110 , 111
POMMIER Gérard.	81 , 87
PONNOUSSAMY Claire Myriam.	206 , 240
PONS Yoann.	130 , 143 , 144
POPA Laura, Patricia.	221 , 258
POPTCHEVA Iva.	214
POTIER Alain.	141
POTIER Alexandre.	66
POUBEAU Pierre.	37
POURMIRZA Farimah.	205 , 239
POURZAND Reza.	206 , 239
POUYES Laurent.	43 , 63
PRALONG Bernard.	55 , 58
PRUVOST Anne-Marie née PARISY.	65
PUECH Gilles.	102 , 104 , 177
PUSSIAU Amaury Pierre-Paul Marie.	171
QIAN Elodie Quanhong.	201 , 235
QUIBRIAC Hervé.	24 , 70 , 117
RAFFIN Pierre Michel.	103 , 106
RAILLOT Pascal.	73
RAMAZANOVA Gulkina.	217 , 233 , 253
RAMBAUD Caroline.	119 , 131 , 163
RAMIREZ MORALES Gabriel.	36
RAOUH Driss.	95
RAPINEL-TOMBOIS Katia.	193 , 210 , 227 , 243
RAULT Batbolor née NYAMTSEREN.	208 , 241
RAUSCH Françoise née CHALVIGNAC.	89 , 90
RAVAUX Ludovic.	94 , 97
RAVEAU Frédéric.	44
RAVET Alain.	111
REBEL Marielle épouse CARVALHO DE OLIVEIRA.	228
REGNERY Matthieu Guillaume.	182

REMILLON Christophe Laurent Gustave.	183
REPLUMAZ Michel.	44
REVERBERI Jacques.	126 , 157
RHOUL Brahim.	45 , 51 , 67
RIBAUX Laurent, Michel.	65
RICHARD Agnes.	193 , 227
RICHARD Ludmila.	220 , 256
RICHEPAIN Jean-Pierre.	52
RICK Nicolas.	200 , 235
RIMBAUD Alexis.	95
RITTER Danielle.	192 , 226 , 243
ROCTON Roland.	156 , 157 , 160
RODRIGUES DE VITORIA RIOBOM-THIERREE Ana.	213 , 248
ROUAH Rachel.	202 , 237
ROUSSEAU Philippe.	74
ROUSSEL Olivier, Pierre, André.	62 , 175 , 176 , 185
ROUSSELIN Nathalie.	34
ROUZET LELIEVRE Monique.	193 , 227
RUMEAU Michel.	37
RUNEL Guy.	62 , 63 , 72
RUSHITI Arben.	224
RUTIN Roland.	51 , 67
RYLISKYTE Virginija.	214 , 250
SABLÉ Jean-Luc.	67
SADEG Nouredin.	146 , 147 , 148 , 162 , 174 , 176 , 185
SAFFRE Jean-Pierre Henri Benjamin.	87 , 88 , 91 , 92
SAGOT Florence épouse MORIO.	79
SAINTE-BEUVE Anne née MARTINAT.	165
SALCEDO Alain.	78
SALHOTRAIMAN.	203 , 205 , 209 , 226 , 237 , 239 , 242
SALLE Sophie.	163 , 176 , 185
SAUTIER Cédric.	173 , 188
SAUVAGE Gilles.	54 , 60 , 68
SAYAH Dalila, Noria née RAOUYA.	127
SEBAG Jacques.	58
SEIDOWSKY Alexandre.	130
SEIBE Bernard.	50 , 66
SEIZILLES DE MAZANCOURT Philippe.	147 , 171
SHAKYA Laurence.	209 , 242
SHALA Argjent.	219 , 224 , 255 , 260
SIBUE Cyrille.	61
SID IDRIS Abdelkrim.	197 , 204 , 232 , 238
SIMON Didier.	131 , 144
SIMONS Pascal.	87 , 88
SISSOKO Toutouba.	193
SITAREK Jean-Marc.	33
SIXDENIER Philippe.	78
SKYRME-JONES Janet.	191 , 225
SMADJA Claude.	137 , 138
SMEJA Nadège.	150
SMORGRAV Christel-Caroline.	244
SOKOLOV Volodymyr, Laurent. . .	91 , 92 , 218 , 253
SOLER Michel.	42
SONDERMEIJER Aleksandra née NIKOLOSKA.	249
SOSENKO Roman.	255 , 257
SOUFFACHE Blaise.	69 , 113
SOULTANE Nisha.	206
SOYER Claude.	42
SPARACCA Serge.	100
STAHL Franck.	243
STAMENOV née MILIC Danijela.	149 , 223 , 255 , 259
STANCZYK Joanna.	217 , 252
SUBERCAZES Thierry, Eric.	187 , 190
SUCHAUD Fabien, Georges, Lucien.	177
SUDAN François.	114
SUTTER Eric.	42 , 51 , 73
TABARY Eric.	169
TAFFARD Yves.	108 , 109
TAHA Hazza.	196 , 231
TASSONE Jean.	47 , 103 , 104
TAUZIN Patrick.	40
TERCAN Oya.	208 , 241
TESIO Pascaline.	171
TEXIER PIRES Maria née PIRES.	213 , 248
TEYNIER Marie-Noëlle née GARIEN. . .	154 , 155
THELOHAN Andréa née HAUTH.	228
THIBAUDIERE Isabelle née ESPEILLAC.	225
THIBAUT Patrice.	58
THIN Christophe.	46
TIJARDOVIC Pétronille.	41 , 45
TIREAU Jean.	40 , 72 , 74
TISSIER Laurent.	78
TOFFOLET Richard.	47
TOURNOIS Michel.	100 , 101
TREARD Cyrielle.	171
TREBEL Christine.	41 , 45
TREMOLIERE Gérard.	81 , 83
TRENTIN Patrick.	31
TRIANAFYLLOU Michel.	133
TRICART Luc.	32 , 33
TRINQUART Judith.	166
TRITZ Catherine épouse LLORCA.	74 , 77
TUHDARIAN VENDOME Raphaël.	31
TUSZYNSKI Thierry.	124
UHRIMOV Dmytro.	217 , 220 , 253 , 257
ULM Christian.	127 , 167
UNITE MEDICO JUDICIAIRE DU VDO District Argenteuil Dr REVERBERI Jacques.	166
URVOY Philippe.	139
VAGUE Maurice.	27 , 102 , 104 , 105
VAISLIC Claude.	141
VALDES - FORAIN Florence.	34
VALDES Antoine.	87
VALLECILLO Olga née DOROGOKUPE.	189 , 255
VANNETZEL Jean-Michel.	122
VASSEUR Sophie, Hermyne, Christiane.	186
VAYLET Fabien.	122 , 125 , 132
VAYSSIER Thierry.	60 , 73
VECCHIO Antoine Louis.	38
VELTER Emmanuelle, Colette, Marie-José.	42 , 45
VENDROUX Jean Gilles.	140
VERDET Jean-Luc.	201 , 236
VERNET Séverine.	77
VETTER Vincent.	149
VEZIN Bernard.	142 , 158
VIARS Isabelle.	79
VIENNOT Annie.	247
VIGOUROUX Philippe.	126
VILLE VALLEE Florence.	61
VILLEVIEILLE Thierry.	120
VINCEY-MOATI Laurence.	143
VIOLIER Benoît.	82 , 86
VIZVARY Orsolya.	237 , 243
VOICILA COCHAUX Dora.	221 , 258
WANG Yu.	201 , 236
WARDEH Natalia née YOUSSEF.	196 , 231
WAWRYNOW Nathalie.	103 , 105
WAWRZAK Ewa.	192 , 215 , 227 , 251
WEBER Marc.	89
WECK Claudia.	210 , 243
WEHBE Alain.	197 , 232
WEIL-OLIVIER Catherine née WEIL.	125 , 131
WIADROWSKA Wieslawa.	216 , 218 , 251 , 253

WISSOCQ Patrick.	21 , 22 , 24
WOLANSKI Isabelle.	152
XIA VERRECCHIA Fang.	200 , 235
XIOURAS Dimitrios.	214 , 248
YOUBI IDRISSE Mohammed.	71
YOUNES Elia.	145
ZAMISNII Anastasia épouse CRACIUN..	222 , 258
ZAMUDIO PIZARRO Maria Soledad.	212 , 246
ZDYCHOVA Elena.	219 , 254
ZEITOUN Hervé.	150
ZEMLA Agnieszka.	215
ZHADAN Yuliya.	257
ZIT Mohammed.	197 , 231

LISTE DES EXPERTS HONORAIRES

- ABOAB Denis (1943)
9, allée Claude Monet - 92300 LEVALLOIS PERRET
- AFFOUARD Robert (1925)
8, rue des Lampes - 92190 MEUDON
- ALEXANDRE Roger (1926)
23, av. du Bois - 92430 MARNES LA COQUETTE
- ARFI Joseph (1911)
53, avenue Aimé Martin Bâtiment "la Frégate" - 06000 NICE
- ASKARI Mohamed Reza (1930)
11 bis, rue Berteaux Dumas - 92200 NEUILLY SUR SEINE
- AUBERT (D') Marc (1940)
14, Av. de Bellevue - 78150 LE CHESNAY
- AUBERT Jacques (1943)
38, Av. du coin du Bois - 78120 RAMBOUILLET
- AUZOLLE Simone née MONTAYE (1931)
9, rue de Bellevue - 95160 MONTMORENCY
- AVERSENC Daniel (1934)
15, rue Saint Brice BP 385 - 28007 CHARTRES CEDEX
- BALASTRE Richard (1939)
8, rue de Bezons - 92400 COURBEVOIE
- BAREIRE Maxime (1945)
53 bis, route de la Reine - 92100 BOULOGNE BILLANCOURT
- BAROUCH Gisèle (1931)
62, Bd du Général Leclerc - 92200 NEUILLY SUR SEINE
- BARRAUD Claude (1930)
Rés. France 1 - B3 7, av. Léo Lagrange - 13090 AIX EN PROVENCE
- BASILE Jean-Pierre (1927)
16 boulevard du Parc - 92200 NEUILLY SUR SEINE
- BAUER Claude (1931)
69 rue Haxo - 75020 PARIS
- BENHAMOU Elie (1941)
"Ozar-Hatora" 14 avenue Charles Péguy - 95200 SARCELLES
- BERTHELOT Jean-Louis (1944)
Centre du Rachis - Clinique Amboise Paré 25-27 boulevard Victor Hugo - 92020 NEUILLY
- BERTRAND Jean-Claude (1936)
30 allée des Délieuses - 78430 LOUVECIENNES
- BIARD Louis (1933)
Le Challand - 26160 SOUSPIERRE

BIAS Guy (1943)
28, rue des Grands Noyers - 95130 FRANCONVILLE

BIERNAT Stanislas (1933)
67/69, Bd Saint Denis - 92400 COURBEVOIE

BIZEAU Jean (1944)
1 chemin de l'Eglise - 28170 SAINT ANGE ET TORCAY

BOKOBZA Lucien (1930)
60 av. du groupe Manoukian - 13110 PORT DE BOUC

BONAL Georges (1937)
2, square Ampère - 78330 FONTENAY LE FLEURY

BONNAULT René (1942)
Résidence Bellerive 2 Diamant 14 - 16 rue des Pavillons - 92800 PUTEAUX

BORIES François (1939)
4, rue Jean Jaurès - 78540 VERNOUILLET

BOUHALI Abdesselam (1945)
52 rue du 19 janvier - 92380 GARCHES

BOURA Lucien (1927)
44, rue du Président Wilson - 92300 LEVALLOIS PERRET

BROQUIN Jacques (1940)
32, rue Jacoulet - 92210 ST CLOUD

BRUN Michel (1943)
11 rue Larousse - 95190 GOUSSAINVILLE

BRUNIER Robert (1943)
C/O ATEAC 4 et 7 Place de la Défense - La Défense 4 - 92974 PARIS LA DEFENSE CEDEX

BUSSEL Bernard (1938)
Hôpital R. Poincaré, 104 bld R. Poincaré Service réeduc.neurologique - 92380 GARCHES

CACAULT Jean (1929)
71, Bd du Cdt. Charcot - 92200 NEUILLY SUR SEINE

CALLEJON-MARTINEZ Erlinda (1940)
35, Av. de Chevincourt - 78114 MAGNY LES HAMEAUX

CAMBOURNAC Jean-Pierre (1939)
8 rue des Réservoirs - 78000 VERSAILLES

CARDON Roger (1924)
15, chemin de Prunay - 78430 LOUVECIENNES

CASTANO Christian (1933)
20 avenue Joffre - 78400 CHATOU

CHAMBON Michel (1942)
16, Av. Charles de Gaulle Résidence Ermitage - entrée 6 - 78230 LE PECQ

CHARDON Jean-Claude (1927)
14, Bd Jean Mermoz - 92200 NEUILLY SUR SEINE

CHARPENTIER Marc (1932)
5 rue Schnapper - 78103 SAINT GERMAIN EN LAYE CEDEX

CHARRON Claude (1937)
2, Place de la Gare - 95210 SAINT-GRATIEN

CHATEL Pierre-Louis (1927)
23, rue de la Belle Feuille - 92100 BOULOGNE BILLANCOURT

CHEVALERE Jean-Bernard (1946)
1, rue des Erables - 78540 VERNOUILLET

CHEVALIER Pierre (1946)
6/8 rue Lépine Marcel - 92700 COLOMBES

COGNARD Philippe (1940)
7, rue des Missionnaires - 78000 VERSAILLES

COHEN-SOLAL Bernard (1952)
28 rue Parmentier - 92200 NEUILLY SUR SEINE

CORNUEJOLS Michel (1931)
53 BL Lannes - 75116 PARIS

CORNUOT Alain (1943)
12, rue de Montreuil - 78000 VERSAILLES

COURTEVILLE Guy (1934)
53 av du Général Leclerc - 95480 PIERRELAYE

COUSIN Bernard (1946)
Cabinet d'expertises aéronautiques B. Cousin Aéroport TOUSSUS LE NOBLE - Bât 217 zone sud -
78117 CHATEAUFORT

COUSIN Jean-François (1945)
26 bld de l'Hôpital Stell - 92500 RUEIL MALMAISON

CRAMA Louis (1940)
Cabinet CRAMA 45, rue Médéric - 92110 CLICHY

DAGUILLON Claude (1932)
32 rue Véadès - 22000 TREBEUDEN

DE KERMOYSAN Alain (1928)
12, rue Magenta - 78000 VERSAILLES

DE LA FUENTE Elena (1939)
13, rue du Pommeret - 78320 LE MESNIL ST DENIS

DE SAQUI DE SANNES Jacques (1938)
86 Chemin de l'Estagnol - 83330 STE ANNE DU CASTELLET

DEBRAY Maurice (1929)
612, Chemin de la Côte - 78670 VILLENES SUR SEINE

DEBURGE Alain (1935)
Hôpital Beaujon 100, Bd du Général Leclerc - 92118 CLICHY CEDEX

DEFFONTAINES Jules (1933)
27, rue Mansard - 78390 BOIS D ARCY

DEFONTAINES Charles (1931)
8, rue Victor Bart - 78000 VERSAILLES

DELAPORTE Michel (1928)
22 bis boulevard Jean Allemane - 95100 ARGENTEUIL

DELATTRE Michel (1936)
13, allée A. Le Nôtre - 78760 PONTCHARTRAIN

DELHOMME Marcel (1926)
14, rue Delaunay - 78000 VERSAILLES

DELMOTTE Jean-Pierre (1944)
30, rue Jean Jaurès - 95600 EAUBONNE

DEMOGE Paul (1925)
29, rue de Sèvres - 75006 PARIS

DENIS Bernard (1941)
Centre Médico chirurgical EUROPE 9 bis rue de Saint Germain - 78560 LE PORT MARLY

DESMARETZ Jean-Pierre (1945)
16, rue de la Croix - 95220 HERBLAY

DESSANE Didier (1946)
57, rue du Gal. Leclerc - 95320 SAINT LEU LA FORET

DEY Jean Claude (1942)
8 bis, rue Schlumberger - 92430 MARNES LA COQUETTE

DOUCHKINE Nicolas (1947)
2 square du Diapason - 95000 CERGY

DOURNOVO Pierre (1945)
Clinique Claude BERNARD 9 avenue Louis Armand - 95120 ERMONT

DRUON Jacques (1922)
Chemin de la Mayre - 30360 VEZENOBRES

DUPREZ Gilbert (1948)
SOREXI 8 rue Victor Hugo - 95300 PONTOISE

DURAND Jean-Marc (1951)
1 rue du Belvédère de la Ronce - 92410 VILLE D'AVRAY

DURAND Robert (1932)
20 avenue Malvesin - 92400 COURBEVOIE

DURIAU Yves (1930)
29, rue Est - 92100 BOULOGNE BILLANCOURT

ESTENNE Bernard (1939)
85 quai d'orsay - 75007 PARIS

FARAH Alain (1933)
Hôpital Ambroise Paré - 92104 BOULOGNE CEDEX

FARGE Jean (1934)
69, rue de Rouen - 95300 PONTOISE

FERRANTE José (1928)
1, Promenade Mona Lisa - 78000 VERSAILLES

FERREY Gilbert (1938)
Hôpital Simone Veil 28, rue du Docteur Roux - 95602 EAUBONNE CEDEX

FIORINA Serge (1939)
Centre Médico-psychologique Cergy-Pôle 2 rue du Lendemain - 95600 CERGY-LE-HAUT

FLEURY Michel (1932)
26, boulevard d'Alsace - 95240 CORMEILLES EN PARISIS

FOURNIER Daniel (1944)
Cabinet Médical 8 rue de Montmorency - 95100 ARGENTEUIL

GABRIEL Maurice (1929)
35 rue Paul Vaillant Couturier - 92140 CLAMART

GALLET Jean-Paul (1934)
Hôpital Ambroise Paré 9 avenue Charles de Gaulle - 92100 BOULOGNE

GANTCHENKO Vladimir-Georges (1947)
60, rue Mozart - 78140 VELIZY VILLACOUBLAY

GARNIER Jack (1934)
3, rue du Mont Valérien - 92210 ST CLOUD

GENESTIE Paul (1926)
52, rue du Vieux Pont - 92000 NANTERRE

GERMOND Bernard (1936)
6 avenue Charles de Gaulle Hall C - 78150 LE CHESNAY

GHOULAM NABI Imam (1938)
8 rue Albert Thomas - 95300 PONTOISE

GIROUSSE Michel (1929)
4, rue Ferdinand Jacob - 95650 BOISSY L AILLERIE

GOBELIN Ozalp (1935)
2, chemin des Vaugeroux - 95300 PONTOISE

GOSSELIN Pierre (1947)
8 place de la Gare - 95130 FRANCONVILLE

GRABER Albert (1931)
14, rue Victor Puiseux - 95100 ARGENTEUIL

GRAVOT Georges (1945)
43 rue Michel Chartier - 78660 ALLAINVILLE AUX BOIS

GUILLEMARD René (1932)
19 rue Georges Clémenceau - 78000 VERSAILLES

GUTERMAN Roland (1947)
Hôpital Louis Pasteur B.P 30407 - 28018 CHARTRES

HANLET Richard (1948)
25 boulevard de la Reine - 78000 VERSAILLES

HAZAN Robert (1938)
8 rue Waldeck Rousseau - 95310 ST OUEN L AUMONE

HEMMER Jean-Louis (1939)
AUDIT FRANCE 149 rue de Silly - 92100 BOULOGNE BILLANCOURT

HENRY René (1920)
16, Avenue des Roches - 55300 SAINT-MIHIEL

HOCHEDÉ Emilia (1944)
9 square de Bonn - 78180 MONTIGNY LE BRETONNEUX

HONNART Francis (1935)
Hôpital Raymond Poincaré 104, Bd Raymond Poincaré - 92380 GARCHES

HORTOBAGYI Ferenc (1931)
23, Av. de Madrid B.P. 99 - 92205 NEUILLY SUR SEINE CEDEX

HUARD Georges (1927)
94, rue Marius AUFAN - 92300 LEVALLOIS PERRET

HUBER Alain (1939)
8 rue des Réservoirs - 78000 VERSAILLES

ILLIEN Gildas (1948)
PELAGOS Associés 26 avenue du Général de Gaulle - 92150 SURESNES

JAGGLI Bernard (1924)
22, rue d'Orléans - 92200 NEUILLY SUR SEINE

JUHASZ Christian (1942)
84 avenue Daumesnil - 75012 PARIS

KADJAR EGREMONT Iran (1937)
16, Place de Verdun Porte Maillot - 92200 NEUILLY SUR SEINE

KAHN Jean (1931)
25 ter boulevard Lannes - 75116 PARIS

LACOMERE Christian (1946)
29, rue du Dr. Georges Lafosse - 92170 VANVES

LAGET Jacques (1942)
20, rue de Verdun - 28210 LORMAYE

LANCHANTIN Marie-Christine (1945)
Résidence la Muette 3, Square Raynouard - Parly 2 - 78150 ROCQUENCOURT

LAUVIN Jacques (1944)
9, rue des Vignes - 78870 BAILLY

LAVASTE Claude (1933)
9, Bd du Roi - 78000 VERSAILLES

LE GOFF Bernard (1936)
16 avenue du Maréchal Foch - 92700 COLOMBES

LECLERCQ Michel (1947)
Centre REGUS 168 av. Charles de Gaulle - 92200 NEUILLY SUR SEINE

LEGER Yves (1936)
31, av. de Lorraine - 92380 GARCHES

LEGRIS Jean-Charles (1941)
7 bis rue de l'Aigle - 92250 LA GARENNE COLOMBES

LENGLET Christian (1943)
3, rue Jean Mermoz - 78960 VOISINS LE BRETONNEUX

LETOUZE Hugues (1942)
1, rue Danes de Montardat - 78100 ST GERMAIN EN LAYE

LEVAILLANT Pierre (1951)

LHOMME Pierre-Jacques (1938)
22, rue de la chancellerie - 78000 VERSAILLES

LUNEL Claude (1927)
11, Sente des Jardins - 78640 NEAUPHLE LE CHATEAU

MARQUE Louis (1929)
62 rue Brancion - 75015 PARIS

MARQUES Issy Jaime (1940)
5, passage de la Fugue - 95800 CERGY LE HAUT

MARQUET Alain (1938)
48, av. Amiral Lemonnier - 78160 MARLY LE ROI

MARTIN Claude (1937)
248, Av. Napoléon Bonaparte - 92500 RUEIL MALMAISON

MARTIN Michel (1943)
5 bis avenue DESAIX - 78600 MAISONS LAFFITTE

MARTINAT André (1937)
4 rue Foury - 92310 SEVRES

MASSON Jean (1924)
112 bis, Av. Foch - 78100 SAINT GERMAIN EN LAYE

MASSOUDA Clément (1923)
70, rue de la Monesse - 92310 SEVRES

MASSUDA Alfredo (1927)
21, Av. des Puits - 78170 LA CELLE ST CLOUD

MIDAVAIN Lucette née MERCIER (1927)
7, Allée des Capucins - 78000 VERSAILLES

MIKLASZ Monique née MAUBERT (1936)
20 ter rue de Bezons "les Poissons" - 92400 COURBEVOIE

MONTFAJON Pierre-Yves (1939)
LERM 81 rue de Paris - 95150 TAVERNY

MOULIN Daniel (1945)
6 rue du Port - 92110 CLICHY

MOUTHON Gilbert (1944)
FERME DE MARIE ANTOINETTE DOMAINE DU CHATEAU DE VERSAILLES - 78000
VERSAILLES

NAJAIN Alain (1941)
3, Place de la Seine - 95150 TAVERNY

NICOLET Jean-Louis (1934)
8, Allée du Grand Tulipier - 92410 VILLE D AVRAY

NUSSAUME Jean-Pierre (1942)
105, rue Boucicaut - 92260 FONTENAY AUX ROSES

OBADIA André (1927)
20 rue Euler - 75008 PARIS

OSOWSKI Daniel (1945)
8, rue de l'Eglise - 95810 EPIAIS RHUS

OUVRADOU Françoise (1931)
235, Bd Saint Denis - 92400 COURBEVOIE

PASCAL Jean Charles (1940)
Etablissement Public de santé ERASME - Centre Jean Wier 5, rue Michelet - 92150 SURESNES

PECHENART Xavier (1940)
25 avenue Robert Schumann - 92100 BOULOGNE BILLANCOURT

PECKELS Bernard (1928)
12, rue Gaucher - 78100 SAINT GERMAIN EN LAYE

PERCHERON Jean (1925)
4 allée Florent Schmitt - 92210 SAINT CLOUD

PERRARD François (1926)
96, Bd Victor Hugo - 92220 NEUILLY SUR SEINE

PERULLI Mariano (1931)
10 rue de la Station - 92360 MEUDON LA FORET

PHILIP BOZ Michèle (1944)
30 bld Victor Hugo - 92200 NEUILLY SUR SEINE

PICOU Jacques (1942)
40, rue des Carrières - 95160 MONTMORENCY

PIGERON Xavier (1944)
13 rue Saint Honoré - 78000 VERSAILLES

PILLET Guy (1930)
12 rue Félix Faure - 92500 RUEIL MALMAISON

POLAT Hasan (1944)
3, rue Marollet - 92500 RUEIL MALMAISON

POLLET Jean-Robert (1942)
39, rue de la Marne - 95460 EZANVILLE

POTTEZ Guy (1938)
11 allée d'Arcadie - 33160 ST AUBIN DE MEDOC

POULIOT Philippe (1937)
17, rue Charles Bemont - 78290 CROISSY SUR SEINE

PROUVOST Colette (1939)
1 route de Kerpenhir - 56740 LOCMARIAQUER

PUIG Jean-René (1929)
11, rue Ernest Renan - 92310 SEVRES

RICHARD Michel (1931)
9, rue des Pyrénées - 92500 RUEIL MALMAISON

RICOUR Christian (1943)
45 rue de Lourmel - 75015 PARIS 15

ROBERT Bernard (1923)
95 Place Thessalie Athena B 183 - 34000 MONTPELLIER

ROMERO Jean-Michel (1940)
18 avenue Custine - 95210 ST GRATIEN

ROSSET Pierre (1932)
17, cité des Alouettes - 78110 LE VESINET

ROUAST Olivier (1928)

ROUGIER Philippe (1934)
23 rue Henri Simon - 78000 VERSAILLES

ROULAUD Jean-Pierre (1927)
4 boulevard du Château - 92200 NEUILLY SUR SEINE

ROUSSEAU Georges-François (1942)
127bis rue du vieux pont de Sèvres - 92100 BOULOGNE BILLANCOURT

SAMADEN Guy (1924)
8, rue de Conflans - 95220 HERBLAY

SCHMIDT Jean-Pierre (1938)
5, boulevard Jean-Jaurès - 92100 BOULOGNE

SIBONY Moïse (1941)
134 avenue du Roule - 92200 NEUILLY SUR SEINE

SOHAIL Ahmad (1938)
63 rue des Chalands - 95610 ERAGNY SUR OISE

TABARY Jean Claude (1929)
3, Parc de rocquencourt - 78150 ROCQUENCOURT

TAMBY Marie-Antoinette née JOSEPH (1939)
RESIDENCE PARC DE LA NOUE1-13 RUE DE LA NOUE BAT 5 APPT 123 - 93170
BAGNOLET

TAUPIN Philippe (1946)
10 rue Raymond Fassin - 92240 MALAKOFF

TAYEAU Alain (1935)
3, rue du Maréchal de Lattre de Tassigny - 78150 LE CHESNAY

TEKTAS Osman (1942)
3, rue du Commandant Raynal - 78220 VIROFLAY

TOURNIER Jacques (1934)
39, rue du Chemin de Fer - 78380 BOUGIVAL

TOURRES Jean-Pierre (1933)
2, rue de l'Ermitage - 78000 VERSAILLES

TROMPOWSKY - TAULOIS Annie (1933)
32 rue des Renaudes - 75017 PARIS

TRUELLE Jean-Luc (1939)
CHU Raymond Poincaré - Pavillon Netter III Service du Professeur BUSSEL - 92380 GARCHES

VANDAMME Oscar dit Jack MERVIL (1934)
Manoir du Laurier - 59660 MERVILLE

VAQUIE Michel (1938)
11, bis route de Maule - 78870 BAILLY

VOISIN Jean-Pierre (1935)
142, Chaussée Jules César - 95250 BEAUCHAMP

ZBINDEN Walter (1939)
3, rue Hardy - 78000 VERSAILLES

ZUJOVIC Jérôme (1938)
65 boulevard de la Reine - 78000 VERSAILLES